

Esta obra es una reproducción digital de un documento propiedad del Ministerio de Cultura que ha sido objeto de un proyecto de restauración y digitalización por el Instituto del Patrimonio Cultural de España y se conserva, en depósito, en la biblioteca Tomás Navarro Tomás del CSIC.

Podrá ser utilizada con fines de consulta, estudio o investigación, siempre que se respete la autoría y la integridad de la obra, en los términos previstos por la legislación vigente. No se permite en ningún caso el uso comercial de la obra, ni en todo ni en parte. Cualquier otra utilización deberá ser autorizada expresamente por el CSIC.





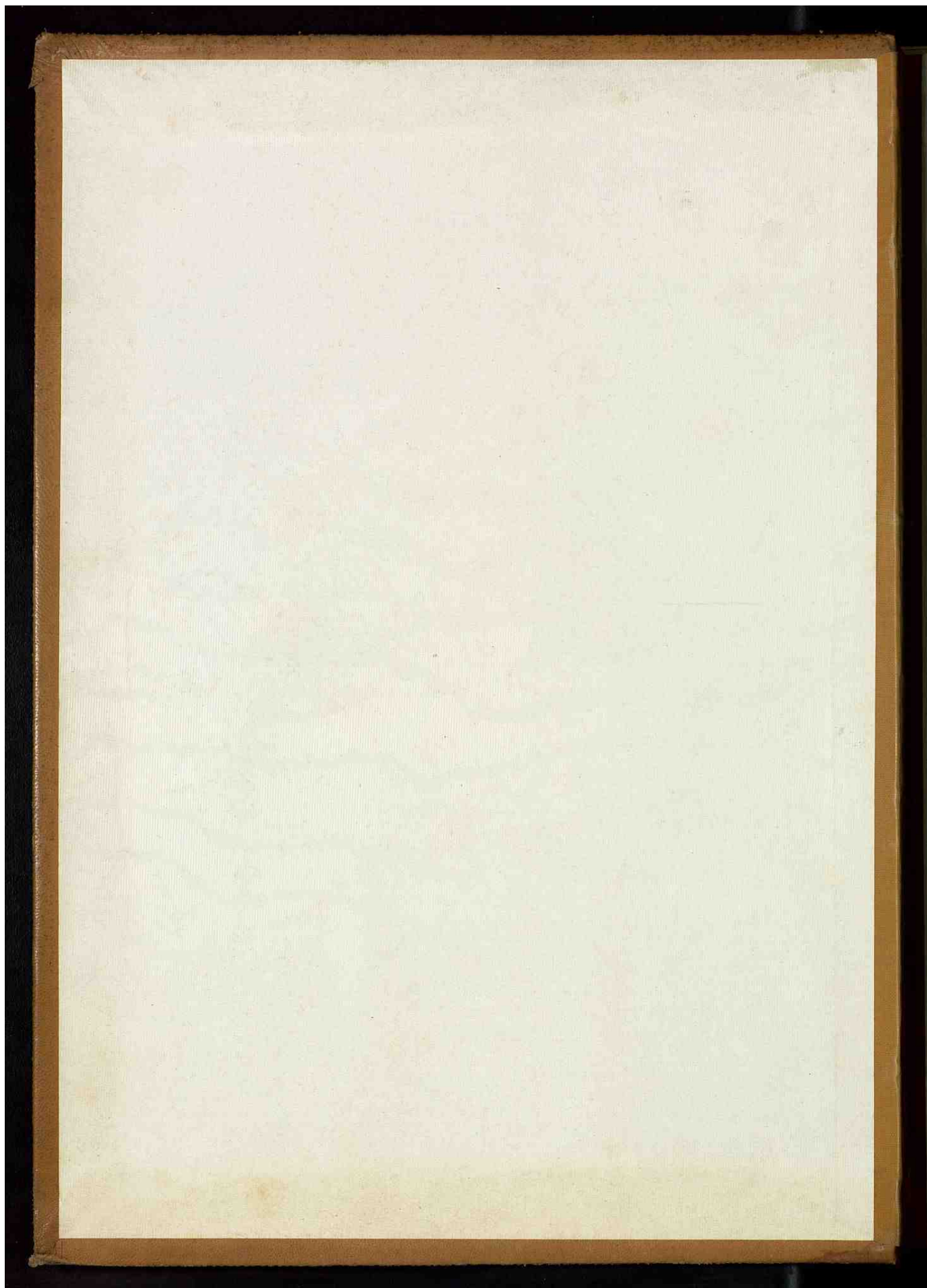
CATÁLOGO
MONUMENTAL Y ARTÍSTICO
DE LA
PROVINCIA DE NAVARRA



TEXTO

Tomo II

Cristobal de Castro





PARTIDO JUDICIAL
DE PAMPLONA

TOMO II.

(1)

PARTIDO JUDICIAL DE PAMPLONA

A L S A S U A

La villa-Situación é historia

Está Alsasua situada en el fértil y pintoresco valle de la Borunda, siendo estación de enlace de dos líneas ferreas, que le prestan gran importancia comercial por su enorme tráfico.

Es un pueblo lindísimo, de lozanos alrededores, calles limpias y no poca riqueza industrial y agrícola. Actualmente tiene cerca de 3.000 habitantes, siendo la población más importante del valle de la Borunda, que gozó durante la Edad Media fueros excepcionales, otorgados por Don Sancho el Fuerte y refrendados

luego por Don Felipe, el Noble y Don Carlos,
el Malo.

~~~~~

Iglesia parroquial-Estilo y  
descripción.

---

La iglesia parroquial de Alsasua es una  
antigua construcción, con huellas evidentes de  
haber sufrido varias reedificaciones y, por -  
consiguiente, con mezcla de varios estilos.

Lo más característico de ella es su pórtico,  
abierto entre columnas greco-romanas que  
sostienen una techumbre plana, de época muy posterior,  
sin duda, al primitivo templo. Es su torre cuadrangular,  
de un solo cuerpo, rematado en cúpula de pizarra y el interior,  
de una sola nave, no ofrece de particular más que un -  
retablo churriguereesco, de escaso mérito aunque de grandes  
proporciones.

~~~~~

Convento de Capuchinos-
Clínica.

Con la iglesia llama también la atención

dos edificios vastos, de construcción moderna:
una, el Convento de PP Capuchinos, situado en-
las afueras de la villa, con dos grandes salas
para enseñanza y seminario y varios edificios
anejos y otros, soberbia fábrica industrial, sin
estilo ni gusto, dedicado á Clinica ortopédica.

=====

ERMITA DE SAN PEDRO DE LA
BORUNDA

Historia y descripción

En termino municipal de Alsasua y como a tres kilometros, está la Ermita de San Pedro, donde, segun la tradición, fué proclamado el primer rey de Navarra.

La ermita nó és actualmente más que un santuario rural, cuyo exterior le da aspecto de mesón ó venta, y en cuyo interior, de escasa luz, apenas se distingue confusamente un altarcillo con la imagen de San Pedro.

Pero todo el que la vísita contempla, nó sin emoción, sobre el dintel de la tosca puerta, una lápida donde dice;

- "Año de setecientos diecisiete, á 20 de Enero, en esta iglesia de San Pedro de la valle de la Borunda, fué electo y ungido por primer rey de Navarra, Garcia Jimenez; esta elección confirmó el mismo año el Papa Grego-

rio II como aparece por su bula que la tiene la dicha valle en su archivo. Fué reedificada esta iglesia en el año 1647".

Tanto esta lápida, como la Bula pontificia citada en ella, han promovido largos debates entre arqueólogos y eruditos. El analista P. Moret dice á este propósito;

"Dicen que la Bula es apócrifa; pero como esta Bula nó se conoce, porque nó ha sido posible registrar el archivo, guardado con receloso interes bajo de tres llaves, en poder de tres personas distintas, no ha podido resolverse la duda de una manera absoluta.

Y sin embargo, la sana critica, el espíritu filosofico con que hoy se estudia y depura la Historia, han conducido á los hombres desapasionados á deducir que si el rey Don Garcia pudo y debió ser proclamado en Abárzuza y Sobrarbe, debió ser y fué proclamado tambien en San Pedro de Alsásua, como lo consigna la inscripción y la tradición lo dice llamandole -- "Rey de Burunda".

Madraza, por su parte rebate á Moret sos-

teniendo" que esta fábula de la coronacion y uncion de Garcia Gimenez en San Pedro de Alsásua, ha tomado cuerpo con el trascurso de las edades, y con este copo de oruga se ha venido tejiendo uno de los más lindos y poéticos velos que puedan ponerse ante los ojos de un pueblo, siempre más aficionado á las fabulas que á la verídica y severa Historia".

Y Altadill, luego de exponer las dudas de Moret y Madrazo sobre la Bula de Gregorio II, propone con certero juicio que se compruebe la autenticidad ó falsedad, del único modo fehaciente, esto és; acudiendo á Roma.



VALLE DEL BAZTAN

ELIZONDO

El Pueblo y el Palacio de las
Gobernadoras.

De Pamplona á Elizondo, capitalidad del Baztan en la raya de Francia, recorre el automovilpanoramas realmente asombrosos. La carretera cuidadísima, con el esmero característico de esta región, avanza entre montañas gigantescas, remontando cumbres llenas de bosques, deslizandose entre valles feracísimos y deleitando al pasajero con la variedad y magnificencia de sus campos. El pueblo de Elizondo con cerca de 1300 vecinos, está junto á la carretera y desde tiempo inmemorial sus naturales tienen el singular privilegio de ser considerados como hidalgos é infazones.

Yanguas, en su famoso "Diccionario de antigüedades navarras" y en el artículo "Elizondo" habla

de cierta cedula del rey Don Carlos el Noble, en que se declara que no es impedimento la hidalguia de aquellos naturales para pechar el pequeño tributo de ochenta florines de Aragón, que aquellos pagaban á cierta señora llamada doña Toda Martinez, por los molinos y otros bienes.

~~=====~~
~~~~~~~~~

Iglesia y Casa del Valle.

=====

La iglesia de Elizondo, situada en la plaza, frente al viejo y ya derruido edificio que fué Aduana, es una mole maciza y cuadrada, de piedra roja, sin ventanas y con una torre, cuadrada tambien, coronada con una cúpula poco variosa.

El interior es de una sola nave, con crucero de unos tres metros de profundidad y su abside tiene iguales dimensiones. Las bóvedas de medio cañón son sencillisimas y lo más notable del templo es un grupo de talla que co-

rona el altar mayor y que representa Santiago á caballo con la espada desnuda y pisoteando con su arcéel un grupo de infieles. Las figuras pintadas y estofadas, carecen de delicadeza y expresión, pero sorprenden por lo gigantescas. A la parte exterior de la iglesia hay como un recinto murado, con una lápida donde se halla esculpida la fecha 1286.

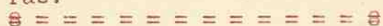
La Casa del Valle, Ayuntamiento, Carcel y Escuela de todo el Baztan es toda de piedra y su fachada greco-romana del siglo XVII está llena de medallones de madera en forma de aguilas imperiales, donde se perpetua la memoria de insignes hijos del país, tales como Don Alvaro de Bazan ó del Baztan, marqués de Santa Cruz; Don Gonzalo Ibañez del Baztán alferez del Estandarte Real; Don Pedro Urzua pacificador de Nueva Granada; Don Pedro de Elizande gran capitán en Flandes, famoso gobernador en Tierra Firme; y el venerable doctor Martin de Aspizcueta "maestro del mundo, lustre de su Patria, honor de España, esplendor de la virtud, cumbre de la autoridad, y oráculo de los Sumos

Pontifices", segun don Juan de Goyeneche en su "Executoria, antigued, y blasones del Valle del Baztán".

Los medallones están entrelazados y sobre la portada campea un gran escudo en cuya orla se lee: "Valle y Universidad de Baztan".



El palacio de las Gobernadoras.



Este palacio situado en la plaza y proximo á la iglesia, tiene detras un elegante balconaje dá al Bidasoa, y en la planta baja una hermosa galeria arqueada por la cual se descende al rio. El palacio se llama de Las Gobernadoras, segun Lopez de Haro y Piferrer, por haberlo habitado los Cruzados, que al marchar á Palestina dejaron el gobierno del valle á sus esposas.





BELASCOAIN

El puente de Ibero.  
§ = = = = = §

El lugar de Belascoain, á 20 kilómetros de Pamplona, en la carretera á Puente la Reina, es notable por su magnífico y antiguo puente sobre el Arga.

Este puente, llamado de Ibero, desde tiempo inmemorial, ha sido considerado por algunos como de la época romana; pero basta mirarlo con detención para advertir que ni por su estructura, ni por su trazado, ni menos por sus materiales tiene antigüedad tan remota.

La confusión nace sin duda de estar cercano, en Bertizarana, el auténtico puente romano de Raparacea. Este de Belascoain pertenece sin duda, al siglo XVIII, como se vecha de ver por su trazado, arquitectura y situación.


§§§§§§§§§§§§§§§§§§  
= % = % = % = % = % = %

BERTIZARANA

El valle-Situación é historia  
S-S- = = = = = = = = = S-S

El valle de Bertizarana, cuya capitalidad-  
és Navarte, tiene campos feraces y panoramas á-  
sombrosos. Se halla frontero del Baztán y com-  
prende, además de Navarte, los dos lugares de -  
Legasa y Oyeregui, con varios caserios, entre ellos  
*el palacio de Reparaca:*

El escudo del valle, prodigado en lugares-  
y granjas és curiosísimo. Consiste en una sire-  
na que tiene en la derecha un peine y en la -  
izquierda un espejo. Altadill anota que to-  
dos los habitantes del valle gozaban fueros -  
de hidalguía.

*Alm subite en sus un valiente pueru  
te romano sobre el río Bidasoa, del q  
hemos hecho  mención anterior  
mente. (1)*

(1) v. T I - pag 69-

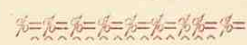
LEGASA

Iglesia de Santa Catalina

Este lugar, lleno de alamedas y aguas corrientes, situado á la izquierda del Bidasoa, tiene un puente antiquísimo, con portillo, que le dá cierto aspecto medioeval.

Su iglesia parroquial, bajo la advocación de Santa Catalina, es de bello estilo ojival, con portada elegante y noble arquitectura interior.

Hay en ella una verdadera joya de escultura, labrada en marmol con singular maestría. Representa á la Virgen con Santa Ana, la cual, en pié, parece dictar á la Madre de Dios, que aparece <sup>al lado</sup> ~~sentada~~ y escribiendo en un libro.

Ambas figuras son obras maestras, por su expresión, por la delicadeza de actitudes, por la finura y propiedad de los ropajes: toda la obra es marmol blanco, trabajado con un cincel poderoso, diestro y sutil, *quizas frances, en el siglo XIV.* 

N A R V A R T E  
= = = = =

Palacio de Reparacea

-"Entre Narvarte y Oyeregui-escrbe Al-  
tadill-, á la izquierda del Bidasoa, llama la  
atención del viajero un enorme edificio con-  
todo el aspecto de noble mansión, aunque des-  
po<sup>ya</sup> de sus cubiertas y pisos, que el abando-  
no humano y la acción de los tiempos han he-  
chado á tierra.

En la comarca le llaman el "Palacio del  
Virrey", pero sin aclarar si lo fué de Indias  
ó de Navarra, ni su nombre. El escudo deterio-  
rado, que aun perdura sobre el balcon princi-  
pal, parece inducir que el tal Virrey lo fué-  
de este antiguo reino despues de la invasion  
del duque de Alba.

Tambien merece citarse el Palacio de Re-  
paracea, el único sobreviviente de los de es-  
te valle, cuya antigüedad calculamos se remon-  
ta al siglo XV y de cuyos señores constan tan  
solo los nombres siguientes; Machino ó Martin





cercada de montañas como indica su nombre vasco, "Etxelarre", ó sea "casa-pasto": és comárca abundante en ellos. Tene en la actualidad muy cerca de 2,000 habitantes y es con Vera, Laseca, Yanci y Aranaz una de las famosas Cinco villas de la Montaña.

Segun Don Manuel Irigoyen, en un interesante artículo de "La Avalancha", publicado en 1911, Echalar fué fundada por Pompeyo que la fortificó reciamente. Ninguno de los invasores logró rendirla, hasta que Sancho Abarca, combatiendo contra los francos, ganó con ayuda de los de Echalar una gran victoria, dandoles privilegios y en el escudo de armas dos abarcas á entrambos lados del arbol de la libertad.

- "Data su gran nobleza -añade Irigoyen- des de el tiempo de los romanos y godos, conservando siempre sus tierras é independencia en las invasiones de moros y africanos, resistiendo su barbaro dominio. Mas tarde aparece con asien to en las Cortes del Reino. Don Juan II, en 1463, otorgó á los vecinos de Echalar el derecho á pasturaje de sus ganados en todo terre-



con crucero y alta bóveda de cañón. Tiene hermosísimos ventanales de medio punto y un altar magnífico, obra del arquitecto donostiarra señor Ugartemendia, en cuyo centro se contempla un notable grupo escultórico de la Asunción de la Virgen, obra de la famosa escuela sevillana.



E Z C A B A R T E

La cruz de Sorauren

En el ayuntamiento de Ezcabarte compuesto de diez pequeños lugares, que juntos suman hasta 1,200 vecinos, y abundante en campos de huerta y viña, con mucha caza y pesca sabrosísima, está Sorauren, pueblecillo de 50 casas, en cuya iglesia existe una joya artística de gran mérito.

Esta joya es la cruz procesional, labrada en plata por artifice ignorado, pero eminente por su delicadeza y buena ejecución: en el an-



verso, el arbol central, está Jesus crucificado y á entrambos lados de El, apoyadas sobre alas ó espigones que lo cruzan inferiormente, hay dos bellas figuras que parecen representar á la Dolorosa y al Amado Discipulo. Los brazos de la cruz se estienden en labores de filigrana y los clavos son de pedreria, rematando el arbol central con la serpiente enroscada.

En el reverso y analogamente, se notan dos figuras con tunica, que probablemente significan á Marta y Maria y el arbol aparece revestido de finas labores, es un alarde de elegancia é imaginación.

Esta cruz de Sorauren se considera, fundadamente, como una inestimable joya de orfebreria y es de un inconfundible estilo *medieval*.

XXXXXXXXXXXXX  
X-X-X-X-X

G A L A R

SUBIZA-El acuaducto

El valle del Galar y termino municipal

de Olaz, á doce kilómetros de Pamplona, es notable por el famoso acueducto, construido por Ventura Rodriguez para abastecer de agua la capital.

Arranca este hermoso acueducto del pueblecillo de Subiza, situado en la falda de una sierra llamada del Perdon y lleva el agua desde el monte Francos á Pamplona.

Es una obra verdaderamente monumental y se debe, como dijimos, á Ventura Rodriguez, autor tambien de la restauración de la Catedral iruniense. Su primera sección es de conductos subterranos, ventilados por medio de respiraderos que se hallan de veinte en veinte kilómetros.

Al llegar á Nacin, salen estos conductos á un valle profundo, donde la obra descubierta los mantiene á su nivel, y esta segunda sección es la más grandiosa y aun pudiera añadirse que la más bella, porque dilatándose es una extensión de cerca de kilómetro y medio (1.245 metros exactamente) ofrece una asombrosa perspectiva de 97 arcos, todos ellos de igual altura -

de 18 metros, recordando las construcciones -  
más espléndidas de Roma.

El acueducto sale de un altozano para in-  
ternarse en otro, al modo, como dice gráficamente  
Altadill, de un tren que vá atravesando tu-  
neles, y la montaña de Tajonar le dá entrada -  
en su seno mediante otro subterráneo de 1,000  
metros de extensión, con ocho pozos ventilado-  
res, el mayor de los cuales mide 68 metros de  
profundidad.

Después sigue una fábrica maciza de otros  
580 metros de extensión por 5 de altura, con o-  
tros doce arcos de piedra en su parte media. -  
Luego, tres galerías consecutivas; una de 300, o-  
tra de 1.400 metros. Y, ya en las cercanías de -  
Pamplona, penetra el canal conductor por los -  
bastiones, atraviesa la fortificación y desagua  
en un gran depósito, junto á la iglesia de San  
Ignacio.

~~=====~~  
~~XXXXXXXX~~

G U L I N A

La Trinidad de Agüinega

En el valle de Gulina comprende seis pe-

queños lugares entre los que figura el de Aguinaga, situado en media ladera que domina un llano de huertos.

Este lugar, que dista de Pamplona 21 kilometro, tiene cercano el monte de la Trinidad y en la cima del monte está la ermita así nombrada, donde se guarda uno de los más raros ejemplares de la iconología medioeval.

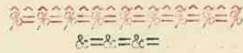
El distinguido publicista navarro Don Fermín Isturiz dió á conocer nó ha mucho en la revista "La Avalancha" (1913) esta singular escultura, que Altadill cree del siglo -- XIV ó XV y probablemente de la escuela francesa.

Se trata de un grupo, labrado en tosca piedra arenisca, donde se representa al Padre Eterno, vestido con la túnica real y corona, rodeada la cabeza de un nimbo. Está sentado en un sitial sin respaldo alguno; de la boca, en figura de paloma, le sale el Espíritu Santo; en la diestra ofrece la sagrada Hostia y en la siniestra mano tiene el Mundo, con un escudo real. En las paternales rodillas está su-



Divino Hijo, enclavado en la cruz, sobre la cual parece posarse la paloma espiritual.

Esta pieza escultórica, tan singular por su representación como por su expresión, está labrada con mucho arte; la piedra ofrece un pulimento y una finura en lo trabajado que contrasta con la rudeza y tosquedad de aquellos sitios donde no intervino el artista. Las actitudes tienen cierta magestad y nobleza y aunque la anatomía es incorrecta hay en toda la obra inspiración bastante para imprimirle dignidad artística. *Altura 1'20 metros. Arte del siglo XIV*



Los monumentos de Larumbe;  
la iglesia parroquial y el  
palacio de Cabo de Armeria

Larrumbe es el poblado más numeroso del municipio de Gulina. Está situado en una vega fertilísima, dominándola desde un cerro y es verdaderamente notable por su palacio de Cabos de Armeria, como casi todos los de Navarra, de estilo Renacimiento, cuartelado de lobos y



barras, con el blason en piedra de los Larumbe y la fecha de su construcción, 1561-y más principalmente por su magnífica iglesia parroquial, verdadera joya de arte de transición.

- "La iglesia- escribe- Altadill-és amplia. Por su aspecto interior yá se prevé que el monumento ha de ser digno de estima; su abside, - contrafuerte y canecillos lo delatan, y la visita al interior lo afirman; pero si para última impresión se deja el atrio, el turista nó puede menos de volverse al guía para testimoniarle - gratitud y admiración.

Se supone este atrio gótico si no -- contemporaneo <sup>al de</sup> ~~po~~ anterior San Cernin, de Pamplona. Los cuatro huecos son elegantes arcos ojivales; el segundo y cuarto (de E. á O.) son ventanales con su parte luz y dos arquitos tambien en ojiva, originando elegantes rosetones cuadrifoliados y transparentes en la parte alta, resultando de irreprochable esbeltez el conjunto por sus armónicas líneas. Todo el capitelado riquísimo delata <sup>su</sup> el gusto románico, desarrollando en su traza iconística escenas del Juicio, de

la Adoración de los Magos, de la vida de la -  
Virgen, Crucifixión, ect, ect. Mezcladas con se-  
res quiméricos y flora caprichosamente combi-  
nados.

El arco primero fué utilizado como de en-  
trada al templo y le han quitado el fuste cen-  
tral con basa y capitel, que ahora sustentan -  
la pila del bautismo; el tercer hueco és el pri-  
mitivo acceso, porque en fila con la entrada y  
tiene, con el orismen, un angel muy bien tallado.

El interior del atrio lleva una robustísi-  
ma crucería con ricas repisas representando  
fauna quimérica y rosetones en las claves. Por-  
todo el friso del alero del tejado corre una  
serie de canecillos ó perrotos de diferente re-  
presentación y muy raros algunos de ellos.

Si subsistieran las lápidas sepulcrales y  
se hubiera conservado la urna cineraria con su  
tapa, que la interperie há destruido, hallaria-  
mos tal vez la explicación de encontrar monumen-  
tan sorprendente en un rincón ignoto del país!

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX  
^==&==&==&==&==&==

HUARTE-ARAQUIL

El pueblo y la Iglesia

A unos quince kilometros de Pamplona y en la sfragosidades del Monte Aralar, ocupando una situación pintoresca y cerca de la carretera de Roncesvalles, se halla el pueblo de Huarte-Araquil, con dos mil vecinos y una iglesia románica de cierto interés.

El pueblo está en las faldas de la Burunda y al pié del mismo monte Aralar donde se alza el santuario de San Miguel in Excelsis, famoso por su retablo en esmalte, obra maestra del genio lemosín.

La Iglesia de característica construcción románica, tiene un abside casi en ruinas y há sido restaurada en diversas ocasiones, no con-

servando la construcción primitiva más que en el citado abside, puesto que en el interior carece de interés monumental.

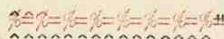


La Virgen

Lo unico verdaderamente notable en la iglesia de Huarte-Aráquil es la Virgen, hermosa talla de alabastro de soberana y suave belleza con elegantísimos ropajes y ejecución muy acabada.

Esta imagen se alza sobre una peana de mármol negro, que en caracteres góticos ostenta la siguiente inscripción-"En el año del Señor 1349, Martín, natural de Huarte y comerciante de Pamplona, hizo traer esta imagen de la villa de París á esta iglesia y la dedicó en honor de la Bienaventurada Virgen Maria. Orad por él!"

El letrero, perfectamente auténtico, nos releva de toda clasificación de tan bella escultura.





SAN MIGUEL DE EXCELSIS

El Santuario; historia  
y bibliografía.

El Santuario de San Miguel de Excelsis, - que guarda una de las joyas más notables de - la orfebrería universal, se halla situado en - las cumbres del Monte Aralar, en el sitio en - que según la tradición, se apareció á sus fun- - dadores San Miguel Arcángel.

Obra románica del siglo XII, el santuario, - de sencillísima arquitectura; consta de tres- - naves, cubierta con una bóveda de medio cañon - y otros tantos absides iluminados por ventanas - de arco de medio punto, que dan paso á la luz - atravesando gruesas paredes de sillar, sin co- - trafuertes ni estribos al exterior.

La tradición atribuye esta iglesia á una - leyenda en que figura el conde Don Teodosio, á - quien por sus crímenes de parricida se apare- - ció el diablo en figura de ermitaño. Este con- - de Teodosio excitado furiosamente por los ce-



los que sentia de su mujer Doña Constanza y creyendo encontrarla en brazos de un amante, penetró en la alcoba y dio muerte á sus propios padres que dormian en aquel lecho.

Compelido por sus remordimientos fué á Roma y segun la citada tradición, el Santo Padre le impuso penitencia de que se echara una argolla de hierro al cuello, se cifese con dos cadenas á la cintura y sin entrar jamás en poblado, vagase errante por los montes hasta que por permisión de Dios se le rompiesen aquellos hierros, lo que sería señal del perdón divino; debiendo allí, donde los hierros se rompiesen, levantar un templo en honor de San Miguel Arcangel.

Numerosa y documentada es la bibliografía de este Santuario, estudiada con sobria erudición por el señor Mañé y Flaquer, en su notable libro "El oasis"; detallada prelijamente en la obra que sobre Navarra escribió Madraze; enriquecida luego con monografias tan interesantes como la del escritor frances André Rebsomen; la del canónigo de la catedral



otro mayor. La portadita que presenta ilustrada con la rota cadena que sirvió de suplicio al hoy venerable Theodosio de Gofñ, blason de heroica y ejemplar penitencia allí pendiente y puesto á disposición de los devotos que le aplican á curación de sus corporales dolencias es en verdad de caracter latino bizantino, sin que nada en ello repugne el que sea tenida por obra de época visigoda y merovingia y su aspecto denuncia desde luego más respetable autoridad que el templo que la cobija. -Dentro de esta primitiva construcción que podriamos propiamente llamar edícula ó capilla y que hoy lo es de San Miguel, se venera la milagrosa efigie del excelso arcángel, (convencional simulacro, dado que realmente bajase del cielo, donde los espíritus puros carecen de forma humana), efigie tan desfigurada por la -- piedad de los fieles, que desde tiempo inmemorial y con poca discrección la vienen cargando de caprichosos revestimientos, que nos fué de todo punto imposible juzgar su verdadera y real forma. Para hacerme cargo de ella, nos

hubiera sido preciso encontrarnos en la buena proporción que disfrutó el P. Burgui cuando en 1735, con motivo de haber robado y estropeado unos ladrones la prodigiosa imagen, fué despojada de su vestido por disposición de Don Juan Lorenzo de Irigoyen, prior de Velate, dignidad de la Catedral de Pamplona, en cuya presencia y en la de varios testigos se practicó en la sacristía de la iglesia la operación de ponerle vestido nuevo: "Habiéndole desprendido el platero el antiguo vestido de plata, dice el piadoso monje historiador, vimos todos que el cuerpo y la cabeza sagrada eran de una misma especie de madera muy sólida y morena, que nadie pudo conocer, ni aun el maestro carpintero que asistía al exámen ocular.

En la espalda, en los hombros, se hallan indicios de haver habido antes continuación con la Cruz, las alas y los brazos, por la cual se creyó sin duda alguna, conforme á la tradición antigua, que toda la obra fué de la misma materia continuada. Faltaba de esta en la Cruz, brazos y alas y por eso estas partes substituye-



ron los antiguos las correspondientes piezas de otra especie de madera, proporcionandolas con la misma disposición y figura que tenía la imagen en su formación primitiva. Fatal desgracia de los antiguos tiempos y detrimento bien sensible para nosotros, haberse enagenado tales porciones de este inestimable tesoro!.

S&=&= &= &= &= &= S  
*Reb. 1212*

El retablo de esmalte; su descripción.  
= = = = =

Entre todas las descripciones que se han hecho de esta maravillosa joya de orfebrería universal preferimos por su precisión y claridad la del escritor francés Rebsomen en su ya citado folleto "San Miguel de Excelsis", impreso en Burdeos en el año 1212.

He aquí, como describe el señor Rebsomen este magnífico retablo. - "Esta soberbia pieza se halla colocada sobre la izquierda del altar en la iglesia principal, protegida por dos hojas de madera. Hemos oído hablar de esta -



obra magistral de la esmaltación antigua, pero aun así distábamos mucho de habernoslas con semejante maravilla artística; El retablo de San Miguel de Excelsis tiene aproximadamente dos metros de largura por 1 metro de ancho y puede ser clasificado entre las más importantes piezas conocidas de esmaltes limosinos del siglo XII. El conjunto forma un rectángulo dividido en otros tres, á su vez, casi iguales; está adornado en su parte superior con una fila de 18 chatones, que se alojan en unos cuadrados casi todos ellos semejantes.

En el rectángulo central é intermedio se encuentra representada la Virgen; en el hueco de un óvalo lubrado aparece sentada sobre un arco de cielo con los pies apoyados sobre un trípode ó mejor diríamos, apoyo de tres espigas. En sus rodillas se apoya el Niño Jesus, en actitud de bendecir, en el fondo, á ambos lados de la cabeza de la Virgen, se ven los signos alfa y omega y además al lado derecho á la altura del hombro, brilla una estrella. Concentrico al óvalo mencionado, que está cubierto de pedrería gruesa, hay ins-

cripto otro menor punteado en las extremidades superior é inferior; En los cuatro huecos, casi - diríamos enjutas resultantes entre el óvalo y el rectángulo, se representa el tetramorfos; en lo alto San Juan y San Mateo y en los ángulos - bajos San Lucas y San Marcos, con sus emblemas; - el segundo de los evangelistas por el orden que hemos citado presenta una filacteria en la cual se lee esta enigmática inscripción.

- "Los dos rectángulos laterales son simétricos, se dividen cada uno en dos filas, subdivididas á su vez en tres arcos ú hornacinas cada una, de suerte que en total resultan 12 huecos - cuyas arcadas se hallan recubiertas de pedrería. En las dos filas superiores, tres apóstoles á cada lado representan el apostolado en su mitad. - La otra mitad se ve en los lugares siguientes; - San Juan y San Mateo, como ya hemos indicado en su cualidad de evangelistas y en los cuatro restantes, en el resalte central del retablo sobre el primer rectángulo descrito, dos á la derecha y otros dos á la izquierda de una cruz central constituida por cinco grandes casquetes esféri-

cos de cristal de roca.

En las arcadas inferiores de la derecha de los piés de la Virgen, vemos representados los tres reyes magos: y á la izquierda, el primero, el Arcángel San Miguel, teniendo un libro en su mano izquierda, tal como le describe el Apocalipsis en su capítulo X. A continuación una dama y un caballero ricamente vestidos parecen indicar una reina y un Rey. Unos definen ser reyes de Navarra donantes de la famosa obra orfébrica, otros pretenden reconocer á Santa Elena y al Emperador Constantino. Todos los veinte personajes citados se presentan en pié y tan solo la Virgen se aparece sentada, ajustándose estrictamente en todos los pormenores á la inspiración bizantina.

No entableremos discusión acerca de la identidad de las figuras mencionadas ni aun sobre la procedencia ó fecha de este esmalte maravilloso. Podríamos facilmente comprobar su caracter - limosín atendiéndo á las cabezas esculpidas en relieve de todos ellos, manera de hacer que fué peculiar de esa escuela Francesa y que se repite en el retablo esmaltado que perteneció á San-

to Domingo de Silos y que se halla expuesto á la pública contemplación en el Museo arqueológico de Burgos. También nos sería fácil demostrar que esta bella pieza no puede remontarse más allá del siglo XII, aun constandonos tener enfrente otras opuestas apreciaciones.

Hacemos constar el estado perfectísimo de conservación en que se encuentra este afamado frontal ó retablo; ni el tiempo ni la acción humana han atenuado en lo más mínimo la belleza con que salió de los talleres, pues parece que lo entregan ahora al culto las manos del ignoto artista, ó artistas que le dieron forma, en tales términos, que nos asaltaría la sospecha de hallarnos frente á una imitación irreprochable acabada ahora mismo mejor que ante una obra antigua; pero no cabe sospecha contemplando tan histórico ejemplar de autenticidad indiscutible, ante aquellos brillantes y armónicos colores, de los esmaltes, delicados, finos y combinados bajo una gama de tonos, que seguramente no hallaríamos hoy operario capaz de reproducir tan deliciosas coloraciones, cuyo secreto conceptuamos perdido.



Para terminar. ¿Por que este maravilloso retablo se encuentra en paraje casi desierto? ¿Quien le ha llevado hasta la cresta de esa elevadísima montaña? Adoptamos la opinión bastante lógica del Sr. Madrazo, segun él, deseando el gran rey de Navarra contribuir al embellecimiento del Santuario y majestad del culto, renunció á enviar á aquel paraje escultores, rejeros ú otros artistas que hubieran hecho del edificio una alaja - arquitectónica, y prefirió enriquecerle con una obra, única en su genero por sus dimensiones y belleza, cuyo trasporte, aun siendo un tanto delicado, no constituia empresa tan difícil como cualquiera otro trabajo decorativo que se hubiese - tratado de realizar en lugar tan apartado y cima tan elevada como la del monte Aralar".

Cuanto á la antigüedad de esta joya incomparable, el juicio del señor Sentenach que la considera en su yá citado "Bosquejo histórico sobre la orfebrería española", como donativo de Garcia Ramirez, en el siglo XII, se halla perfectamente corroborado por la opinión del señor Rabsomen, el cual, como se ha visto, la disputa como obra del--





L A R R A U N

La iglesia de Aldaz

Aldaz és un pintoresco pueblecillo situado en el valle de Larraun, al pié de las montañas - de Aritz, en la vecindad de frondosos bosques, y notable por la secular industria de sus molinos.

La iglesia vieja, hoy cerrada al culto, está situada en lo má alto del pueblo y es una admirable construcción románico-ojival, rica en la ornamentación de ambos estilos.

La portada componese de archivoltas, ligeramente ojivales, en disposición abocinada, con rosetones en las claves y apoyadas en capiteles románicos floreados; paralelamente á la archivolta corren junquillos, de cuya aparición, así como tambien de la timidez ojival en los arcos y capiteles, deduce Altadíl que el monumento da-

ta del periodo de transición ó de los comienzos del ogival.

Los fustes son lisos y la ornamentación entre las ogivas consiste en bandas estrelladas, puntas de diamantes, rosetoncillos estrias.

El espacio interior del arco ogival en la parte reservada al timpano, del cual carece, está ocupado por un proporcionado nervio de piedra, formando un medio cuadrifolio, de donde resulta una puerta recortada, coincidiendo el hueco ogival de entre los dos lóbulos con la clave del arco también en ogiva; el conjunto es de un aspecto muy agradable.

Vestigios de canecillos corren á lo largo del muro, por encima de lo descrito, denotando tal vez la existencia de un tejeroz protector; y a su vez subsiste por encima de los canecillos un sencillo ojo de buey que daría luz al coro del templo.

Las puertas son dos hojas gemelas y guardadas ambas piezas por planas y paralelas bandas horizontales de hierro forjado labradas en sus extremos, imitando a pernios prolongados á

semejanza á los que tan uso estuvieron en áquel periodo y hemos tenido ocasión de hallar repetidamente en varios templos de este país.

La iglesia nueva ostenta algunos objetos - procedentes de la antigua, y otros modernos de - valor, porque la benéfica genealogía de los señores Juan-Martiñena, ha prodigado sus favores y - fundaciones en el paradisiaco Valle de Larraún, - en todos los órdenem especialmente en los de la - enseñanza y religiosidad, como atestiguan los con- ventos modelos, de Agustinos de Aldaz, inaugurado - el año 1891 y de Clarisas, en lacomberrir el año+ 1895, más las escuelas-tipos, dignas de imitación, de creación más reciente.

&=&=&=&=&=&=&  
@@@@@@@@@@@@@@@@  
%=%=%=%

LECUMBERRI; El palacio y los  
escudos.  
MUGUIRO. Los molinos y el tú-  
nel

En el mismo valle de Larraún, tan pintores-  
co y delicioso, debemos mencionar el pueblo Le-  
cumberri, donde abundan las casas con escudos se-





LESACA

La villa-Situación é historia

=====

Está situada hacia el NO de la provincia, á 47 kilómetros de Pamplona, en comarca muy pintoresca, llena de aguas y arbolados, y cuenta actualmente unos 2,500 habitantes.

En el "Blason de antigüedad y nobleza de la villa de Lesaca" que se conserva en el archivo municipal, consta que antiguamente fué una de las Cinco Villas federales, así como el rey Don Carlos el Noble la concedió franquicias y privilegios por los años de 1402.

*alg*Unos años después, hacia 1414, "Lesaca" fué destruida, así de bienes como de gente" en guerra con los castellanos, en atención á lo cual el rey Don Juan le otorgó por treinta años remisión de cuarteles é imposiciones.



na ejecución y mucho arte, denotando por su relativa abundancia la presapia de tan noble villa.

~~-----~~  
~~-----~~

M A Y A

La villa-Situación é historia  
-----

Maya está á 16 kilómetros del puente internacional de Dancharinea y á unos 65 de Pamplona, en tierra llana y seca, pero contigua á montes - muy feraces. Su actual población nó pasa de 500 - habitantes, pero las ruinas de su castillo, último baluarte de la independencia navarra, le asignan gran valor histórico y la cruz de piedra, que hay cerca de la villa, el arco de entrada á ella y las numerosas casas con escudo, le otorgan considerable valor artístico.

En las "Noticias históricas del noble valle y universidad del Baztan", nos habla Don Manuel - de Irigoyen, su autor, de la antigüedad de esta - villa, que por otra parte atestiguan las ruinas - del castillo cercano y el escudo municipal, donde campea la campana del castillo que llamaba á la-





mas",

La cruz de piedra, inmediata á la iglesia- que no ofrece particular digno de mención por su modernidad y poco arte-és un bonito monumento - del siglo XVII, consistente en recia columna de ancha base cilíndrica y labrado capitel corin-- tío, sobre el cual, en una elegante peana se vé- la cruz, labrada con bastante gusto.

- "Mostrando su singular alcornica-observa - así mismo Altadill- subsisten aun en pié muchos- blasonados edificios, especialmente en la parte alta de la población, con sus amplios portales, aleros muy salientes y pendolones tallados, col- gando de aquellos, labrados alfeizares en sus - ventanas y espaciosas escaleras, cuyos tramos - terminan en robustas columnas de piedra"-

oooooooooooooooooooo  
oooooooooooooooooooo  
oooooooooooooooooooo  
oooooooooooo

MURUZABAL.  
=====

La villa-Situación é historia  
=====

Está Murúzabal situado en la falda de un cerro llamado del Perdon, dista 21 kilómetros de Pamplona y á 3 de Puente la Reina y tiene actualmente unos 300 habitantes.

Dió origen esta villa á la fundación del vizcondado de Murúzabal, creado 1407 por Don Carlos, el Noble, quien le dió á su hijo bastardo don Leonel, agregandole pechos y tributos de varios realengos comarcas.

Merúzabal nó encierra monumentos dignos de mención; pero en término y como á media legua está la iglesia de Templarios, de Eunate, (que en lengua vasca significa "La de Cien Puertas", de "Eun" (cien) y "Ate" (Puerta) admirable basílica de gran valor histórico y arquitectónico, que es una de las más preciosas joyas del antiguo-reino.

!#####!

Iglesia de Templarios de Eunate-Su historia, estilo y descripción  
=====

En la erudita obra de Iturraldi "Las - grandes ruinas monásticas de Navarra" no se determina exactamente el origen de tan interesante monumento, aunque atendiendo á que la tradición la llama "Iglesia de Templarios" y á que su planta forma un octógono perfecto, como casi todos los templos erigidos en recordación del Santo Sepulcro" de Jerusalem, y el florecimiento que alcanzó esta Orden, sobre todo en tiempos del rey Don Sancho el Sabio, que la favoreció con importantes donaciones, Iturralde la dá por de Templarios y como construída á fines del siglo XII, -- segun denota claramente su estilo románico, donde yá se insinua el ojival.

Altadíl, considerándola una joya histórica y artística, la estudia con amor y erudición en la extensa Monografía que dedica á la "Arqueología navarra", de su monumental "Geografía" citada tantas veces.

Por último, el señor Lamperez, en el folleto



"La iglesia de Templarios de Eunate (Navarra) - publicada en Madrid el año 1907, y en su obra - sobre la "Historia de la arquitectura Cristiana-Española en la edad Media" pagina 602, ilustrada con varios dibujos del natural, la describe de esta manera. *v. su plano en la pag. citada.*

- "Pertenece al más puro estilo románico y á los dias en que, por emplearse el arco apuntado y la bóveda sobre nervios, imperaba yá la transición ojival.

Su composición es de un cuerpo central rodeado de arqueria, pero sin enlace de aquel á esta. Al exterior, la estructura consiste en gruesas columnas en los ángulos, con oficio de contrafuertes, flanqueadas cada una por otras dos menores que sostienen grandes arcos de ligero apuntamiento; tejares de tableta, cuyo vuelo apean los capiteles de aquellas grandes columnas y numerosos canecillos (seis por cada línea del octógono). - Análoga composición en la capillita absidal; en un ángulo (lado de la Epistola) un recio y liso cuerpo cuadrado saliente del octógono, en que se desarrolla una escalerita elizoidal que condu-

ce á la cubierta, la cual afecta la forma de pirámide octógona, cubierta de lajas de piedra -- dispuestas con absoluta regularidad. Y en el vértice de esa pirámide una espadaña de doble arco, con sus trasdos de ángulo agudo y una cruz de hierro en lo alto.

Dan comunicación y luz entre el exterior y el interior dos puertas y tres ventanas en el cuerpo principal, y otras tres en el abside, pues las otras dos que tiene están ciegas. La composición de todas es análoga y característica del estilo románico y su decoración lujosa en capiteles, impostillas y archivoltas.

La estructura interior, es como se ha dicho, la transición del románico al ojival. En los vértices del octógono de planta se alojan dobles columnas superpuestas, en las que se apoyan recios arcos de sección cuadrada concurrentes al centro, donde se juntan sin clave. Entre las columnas suben los muros del recinto mas arriba del arranque de los arcos, hasta <sup>la</sup> imposta que circuye todo el octógono y retorna por los nervios, por singular y curiosa disposición. Sobre los nervios

se apoya la plementeria, compuesta de segmentos triangulares de cañon recto. El conjunto de este interior es un tanto aplastante por el dominio de la enorme bóveda sobre la altura de los muros y la magnitud de la planta.

El abside, que se abre con un gran arco de trínfu ligerísimamente apuntado, tiene una arquería baja, sencilla, y otra alta, correspondiente á la zona de ventanas, riquísima de ~~elementos~~ y de decoración.

Por las proporciones y perfiles, por la simplicidad y claridad de la estructura, el monumento de Eunáte respira robustez y poderío, que endulza apenas la rica decoración. No és difusa, -- pues está limitada á los capiteles, impostas, arquivoltas y canecillos; pero en todos estos elementos espléndida y del mejor arte. En el interior toda es de motivos vegetales, en variedad infinita, con ejecución de gusto oriental, sobre todo en los capiteles, que el tema corintio unen la manera siro-bizantina, de hojas carnesas, revueltas, picudas y biseladas. Por el exterior se repite esta ornamentación de algun motivo histo-

riado, característico del arte occidental, al que pertenece también las carátulas y monstruos que forman los canecillos. En las archivoltas de la puerta el Norte hay extraña serie de figuras, alternando las de fauna fantástica con personajes que semejan sacerdotes con trajes litúrgicos.

Rodea la iglesia de Eunate, haciéndola única en su género, una arquería de perímetro octogonal irregularísimo y no perfecto, como por un error comprensible en una rápida visita, dice Madrazo. Se compone de un "podium" corrido; columnas gemelas con muy esbeltos capiteles de hojas ó - historiados, y arcos de medio punto, sin molduras, en tres lados; en los otros cinco lados, en lugar de columnas hay pilastras lisas, sin que crea muy fácil asegurar que esta variante se deba á una reconstrucción posterior (acaso del siglo XVIII) aunque así me lo parece.

Nada liga hoy esta arquería á la iglesia; - ni techo leñoso, ni bóveda. Tampoco se ven señales de cual fuese esa cubierta en otro tiempo. El - supuesto de un toldo, que apunta Madrazo, exigiría la presencia en los muros de la iglesia de aga-



rraderos ó ganchos para las cuerdas, mechinales ó piedras salientes para carreras de madera (como se ven en tantos edificios medioevales) y nada de esto hay; aparte de que un toldo no resguardaría gran cosa de las inclemencias atmosféricas á caballeros tan encumbrados como los del Temple, que allí se congregaban.

Contra esas hipótesis opongo una absolutamente original... La arqueria que se conserva es, no la exterior, sino la interior de una galería que rodeaba un patio ó atrio descubierto, en cuyo centro se levantaba el edículo del Sepulcro de Cristo. Por eso no se vé indicio en los muros del apoyo de las cubiertas, puesto que cargaban en sentido contrario, en la arqueria y en un recinto paralelo á ella, situado proximate donde hoy está una cerca de contención de los campos inmediatos, que acaso es el resto de aquel, ó sobre sus cimientos está levantada. En tal hipótesis, la iglesia de Nuestra Señora de Eanate estaba en el interior de un Monasterio de Templarios, cuya existencia parece indudable, pues los labradores de los contornos ase-

guran que constantemente se encuentran por allí restos de muros y de cimientos"

La iglesia de Eunate, al igual que la Vera Cruz de Segovia, son los dos monumentos más singulares que la Orden del Temple nos dejó como recuerdo de su existencia en España.

=&=&=&=&=&=&=&=  
8888888888888888

O L A Z A G U T I A  
= = = = =

El lugar y la iglesia

Está el lugar de Olazagutia lindando con Guipuzcoa, á 52 kilómetros de Pamplona, en una llanura muy feraz y rica en cultivos cereales y tiene unos 300 habitantes,

Es digna de mención su iglesia de San Miguel, de característico estilo greco romano, con rubusta torre cuadrada de dos pisos y un retablo churrigueresco, donde algunas estatuas ofrecen buena ejecución.

8888888888888888  
=&=&=&=&=&=&=&=

O L Z A

La cruz de Arázurri

En la Cendea de Alza, como á siete kilome-  
tros de Pamplona y un valle amenísimo que fer-  
tilizan los dos hermosos ríos Arga y Araquil -  
está el lugar de Arázurri, con cerca de 300 ha-  
bitantes y una iglesia parroquial dedicada á -  
San Juan Baustista.

Es notable é interesante el templo por -  
hallarse en una meseta cuyos pretiles, de la -  
misma fabrica, juntamente con los altísimos -  
bastimen, que refuerzan el abside, le prestan -  
cierto aire de fortaleza.

El interior del templo, ofrece en cambio  
poco que admirar, á pesar de su vasta anchura-  
y desmesurada elevación, de no ser el retablo-  
mayor, con algunas tallas estimables; y la cruz  
que se guarda en la sacristia, notable por el  
contraste entre el árbol, de sencilla y tosca  
madera, y el Cristo, de un antiguo bronce romá-





nos que se dirigian á Compostela, por la reina Doña Mayor, esposa de Don Sancho IV.

Los historiadores navarros han debatido largamente sobre si la fundación de Puente la Reina és romano, pues algunos le consideran como cabeza de del convento jurídico cesaraugustano- ó si procede de la época de Don Alfonso, el Batallador, segun carta de población otorgada por este Rey hacia 1122 y citada por el P.-Moret.

Lo cierto y positivo es que el nombre de Puente la Reina figura yá en documentos del siglo XI, otorgados por Don Sancho, el de Peñales, con referencia á algunos de sus templos.

Los monumentos principales son; las iglesias de Santiago, del Crucifijo y de San Pedro, que pasamos á describir.

#### I G L E S I A D E S A N T I A G O

##### Historia estilo y descripción

La iglesia de Santiago, situada en la calle de Arrieta, que lleva este nombre por el famoso músico natural de la villa, tiene aspecto

monumental y dos fachadas, por su caracteres, -románico el de la una y greco-romano el de la otra, delatan las distintas reconstrucciones.-

En la fachada principal hay un atrio converja que vuelve la esquina y se prolonga hasta cerrar la otra fachada secundaria, en la que vemos un decorado con postes recuadrados y coronado de jarrones muy semejante á la Catedral de Pamplona.

A la derecha de esta fachada se alza una torre altísima y sólida, cuadrada en su cuerpo inferior y octogonal en el superior, en el cual remata un templete ochavado con columnas en sus aristas. En la parte baja de esta torre se abren dos ventanas rectangulares que son del siglo XV y la parte superior, por el cuerpo ochavado y el templete que lo remata, pertenecen al siglo XVIII.

La portada, bellísima, es de estilo románico y de gran riqueza escultural.

- "Compónese, -dice Madrazo-, de un grande arco abocinado de cinco archivoltas concéntricas, divididas por baquetones y profusamente a-

adornadas con grupos de alcorelieve, cuyas figuras gastadisimas por el tiempo, apenas se distinguen ya.

Los relieves que hemos contado son; 13 en la primera archivolta, todas de aves extrañas, de gran caracter, 15 en la segunda; 16 en la tercera; 19 en la cuarta; y 21 en la quinta y última.

La imposta sobre que cargan estas archivoltas está exornada con bellos lazos de cintas de estilo oriental, formados con flores de lis. Debajo están las columnas del jambaje, cinco á cada lado, con capiteles iconísticos; y estas columnas alternan con baquetones, que son como una prolongación de los del arco, pero terminados en su parte superior de una manera bien extraña, por que llevan en dicho extremo monstruosas cabezas que recuerdan la barbara y fantástica escultura de la portada de Santa Maria de Sanguesa.

Aunque de caracter rudimentario, hay en estas cabezas gran energia y expresión y dan cierta riqueza salvaje al ornato de la puerta, con-

tribuyendo á realzarlo los roeles obesamente -  
relevados sobre las jambas que hacen fondo á -  
los baquetones.

El angrelado del arco de la puerta, que la  
sirve como de cairel ó fleco, presenta en cada-  
dobela un medallón en bajorelieve.

Flanquean esta portada dos curiosas escul-  
turas, sobre sendas repisas, muy carcomidas; la -  
de la derecha conserva apenas algunos acciden-  
tes de un grupo en que se adivinan, más que se  
ven, trozos de bello plegado de un manto y de -  
una túnica.

La de la izquierda, interesantísima, repre-  
senta un hombre desnudo que, en actitud serena,  
lucha con un animal monstruoso, no sabemos si -  
oso ó león, ó cuadrúdrupedo quimérico, al cual -  
mete el hierro de una ancha espada por debajo  
del brazo. Tanto el hombre como ~~como~~ la fiera -  
están sin cabeza y de las extremidades inferio-  
res solo se distingue el pié derecho del héroe."

La fachada menos importante ofrece una in-  
mensa pared lisa de sillares, sin más decoración  
que una portada románica elegantísima, con dos-



ventanas laterales que dán á una calleja angosta y estrecha. Se compone de una alchivolta con cuatro baquetonas, los cuales descansan en otras tantas columnas cilíndricas, cuyos capiteles se han decorado con figuras de estilo ojival del primer periodo.

El interior del templo no es el de la primitiva fábrica que debió ser de tres naves. Actualmente solo ofrece una nave bastante espaciosa con su crucero y una bóveda de fina nervadura del siglo XV, sostenida en pilares cilíndricos. Los retablos de estilo berninesco presenta atrevidas y elegantes tallas y á uno y á otro lado del altar mayor hay dos soberbios tibores japoneses, verdaderas joyas de la cerámica oriental.

#### IGLESIA DEL CRUCIFIJO

##### Historia, estilo y descripción

Hacia el año 1449, bajo el reinado de Don Juan II, el canciller de Navarra y gran prior de San Juan de Jerusalem Don Juan de Beaumont, estableció con aprobación de Su Santidad un -

hospital de Freires comendadores en el mismo sitio donde tres siglos antes levantaron los templarios el hospital para los peregrinos que se dirigian á compostela.

Esta nueva hermandad, solamente establecida por el capítulo de la orden de San Juan reunido en Olite se denominó del Crucifijo y prosperó notablemente, ingresando en su seno segun Iturralde, grandes personajes Navarros, entre ellos Don Juan II y el desgraciado príncipe de Viana.

Lo más notable de esta iglesia, hoy en ruinas, es su maravillosa puerta, que pertenece al periodo de transición románico ojival, porque aun cuando su alchivolta ofrece ya los arcos apuntados de la ojiva, la ornamentación de estos arcos los capiteles de sus columnas y el labrado delicadísimo de sus fustes, son del más puro estilo románico; ofrece en su estilo aquel entrelazado especial á modo de labor de cestero, que constituye una variante <sup>singular</sup> de la esornación de algunos monumentos españoles.

- "Los primores de ejecución de esta puerta

ta,-dice Iturralde en "Las grandes ruinas monásticas de Navarra",-son verdaderamente notables; su bien entendido clarooscuro y sus proporciones generales,compiten con la delicadeza de los detalles y la variedad y elegancia de los motivos.

Algunas de sus archivoltas,enriquecidas con representaciones de flore y animales fantasticos,tienen tal Sabor oriental,que involuntariamente se recuerda al contemplarlas ciertas esculturas asirias".

#### IGLESIA DE SAN PEDRO

##### Historia,estilo y descripción

A mediados del siglo XII y atraidos por los privilegios que concedieron á Puente la Reina Don Alfonso el Batallador y Don Garcia el Restaurador,los vecinos de la cercana villa de Murubarren vinieron á fundar el barrio de S. Pedro,y con él probablemente la iglesia de que nos ocupamos.

Su fachada descubre el sello de los dos

Estilos, románico y ojival. La portada sencilla ofrece un arcó qbocinado compuesto de cuatro - baquetones lisos, que se prolongan por el jambaje á entrambos lados y un collarin de cinta ondulada, que los abraza y sirve de imposta y de capiteles.

Su interior, de una sola nave, tiene huellas de la primitiva construcción románica y de la reconstrucción ojival, así como también de la grecorromana del siglo XVIII.

En el lado del Evangelio hay dos capillas, - hornacinas de arco apuntado - y frente á ellas, en el de la Epístola, otras dos, no de hornacina sino grandes y profundas, como verdaderos anejos del templo ojival del siglo XV.

De estas dos capillas la mas inmediata al - presbiterio tiene su cúpula y su linterna, y en su altar mayor vemos una curiosísima talla de la Santísima Trinidad representada por tres hermosos varones de edad igual y con las mismas túnicas, representación, que según la herejía de los theopachitas, dice que el Padre, el Hijo y el Espíritu Santo habian padecido por igual en la



obra de la redencion y eran coeternos y contemporáneos.

Fuera de esta curiosa y rarísima alegoría - de la que apenas hay representación en los mosaicos griegos y de Santa Maria y San Vital de Rávena y en algunos templos de lemosines, la iglesia de San Pedro no ofrece mas particular.

????????????????????????????

SANTESTEBAN

La villa y la iglesia

La villa de Santesteban de Lerin, está en un llano fertilísimo, lleno de huertas y arroyuelos, á 57 kilómetros de Pamplona, y tiene numerosas presas, un puente antiguo y dos modernos, hacia 800 habitantes y una iglesia bajo la advocacion de San Pedro, en el barrio llamado Oteyza.

Esta iglesia, con noble estilo ojival, altas proporciones y ancho pórtico, tiene algunos altares de buena talla, singularmente el mayor, donde se ofrece un magnífico retablo con la escul-

tura de San Pedro, y un coro verdaderamente sorprendente por la delicadeza y suntuosidad de sus labores.

U L Z A M A  
aaaaaaaaaaaaaaaaaaaa

La iglesia de Larrainzar

En el delicioso valle de Ulzama, que comprende catorce lugares y ocupa una comarca espléndida de panoramas, está Larrainzar, pueblecillo de unas 200 almas, á 23 kilómetros de la capital.

La iglesia de Larrainzar, dedicada a San Pedro, es una abigarrada mezcla de restauraciones y de estilos, preponderando el greco-romano, que se advierte en la solidez sin elegancia de su maciza y desnuda fachada, y en su robusta torre de dos pisos, igualmente desnuda de ornamentación.

En cambio, guarda en su sacristia algunas joyas sagradas de bastante mérito artístico, entre ellas un cáliz repujado y un relicario con esmaltes.

U R D A X  
\*\*\*\*\*

El Monasterio de S. Salvador

Está la interesante villa de Urdax en la falda del Pirineo, en el arco de tierra española que penetra en Francia, entre arboledas espesísimas que baña el río Ugarana, y á 79 kilómetros de Pamplona.

Por su situación fronteriza y apartada se habla en esta villa vascuence, castellano, francés y patois. En 1774 la dió este título de villa - el rey Carlos III; pero su fundación se atribuye á Sancho Garcés II, en el siglo IX.

El Monasterio de San Salvador está situado en la única calle don honores de tal, pues la villa se distribuye en cuatro barrios rurales, y es un vasto edificio greco-romano, así como la iglesia adjunta y los claustros comunicantes. Perteneció á los Canónigos Premostratenses de la Congregación de España y fué durante cuatro veces consecutivas saqueado por las tropas francesas que se llevaron muchas joyas artísticas y

gran parte de los 9.000 volúmenes que encerraba su famosísima biblioteca. Entre las piezas curiosas que se guardaban en la sacristia, llamaba la atención, según Madrazo, "una Custodia trabajada con gran primor, realizada con piedras preciosas, dádiva de dos caballeros hermanos - llamados Don Pedro y Don Juan de Carasiechea, naturales de Urdax, de no sabemos que tiempo". Por su parte, el abad de Loyola don Agustín de Enseña, dice que en esta iglesia de San Salvador junto al Evangelio, hay un nicho con el sepulcro del fundador (el rey Sancho Mitarra) y con la inscripción: "COMES SANCTIUS M".

Actualmente el Monasterio de San Salvador de Urdax no tiene monjes y su iglesia esta abierta al culto y servida por dos sacerdotes ~~ve~~ gulares.

\*\*\*\*\*



V E R A  
= = =

La villa-Situación é historia

Vera, que con Aranaz, Echalar, Lesaca y Yancia constituyó la famosa federación de las Cinco Villas, está situada en parajes encantadores, en la margen derecha del Bidasoa, a 78 kilómetros de la capital y tiene actualmente hacia 700 habitantes, sumando con los agregados y caserios, que son numerosos mas de 2,000 almas.

Se há supuesto que fué fundada por los hijos del rey Ramito I, don Carlos y don Luis de Vera, hacia el año 1064. Altadill dice que en 1402 el rey Carlos el Noble mejoró los fueros en esta villa que fué totalmente incendiada y destruida por los franceses durante la guerra del Rosellon, segun reza una lápida que se vé en el barrio de Alzante y dice así:

- "Hhs. Por fiel y servicio de su Magestad

fué quemada esta villa á 15 de Julio en años -  
1636. Sea en nombre de Dios y se izo esta casa  
en el año 1641".

\*\*\*\*\*

Iglesia y Casa Consistorial

La iglesia antigua fué incendiada por los  
carlistas en 1838 y destruida totalmente. La -  
actual, dedicada á San Esteban, es una amplia-  
y vasta reconstrucción, de ese estilo mederno-  
que funde las escuelas y las épocas en un con-  
junto desorientado y vacilante.

La Casa Consistorial, espaciosa y robuata,  
tiene arqueria de soportales al gusto greco-ro-  
mano y la fachada escueta y fria carasteristi-  
ca de ese estilo pseudo clásico y pseudo artis-  
tico.

\*\*\*\*\*  
\*\*\*\*\*

VILLALBA-El puente y la iglesia

A tres kilometros y medio de Pamplona, en  
el ferrocarril electrico del Irati está Villal-  
ba, cuyas quintas, fabricas y hoteles pueden -  
considerarse como un ensanche de la capital.

El puente de la Trinidad sobre el rio Ulzama, data de principios de siglo pasado y es notable por su emplazamiento y solidos.

La iglesia parroquial, dedicada á San Andres, es tambien relativamente moderna, de gusto greco-romano y un retablo mayor churrigueresco y de poco merito artistico.



Y A N C I  
= = = =

La villa-Situación é historia

Contigua á Vera, se halla su federada Yanci, con situación analoga, parages identicamente hermosos y risueños y un magnifico puente sobre el Bidasoa.

Su actual población se acerca á los 800 habitantes y su historia, como la de las cuatro hermanas, se encierra en la gloriosa de las "Cinco Villas".

Monumentos de Yanci.

Ademas del citado puente, cuya construccion se remota del siglo XIV, y que es notable por su robustez y elegancia arquitectonica, son dignas de mencion la iglesia parroquial, dedicada á San Miguel, cuyo estilo ojival se advierte á través de la reconstrucción gæco-romana; una humilde Permita románica, llamada de la Piedad que está contigua al cementerio; la Casa Ayuntamiento, menos espaciosa, pero de estilo igual á la de Vera y algunos edificios blasonados, de bastante gusto y caracter.

~~XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX~~  
~~XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX~~

Z I Z U R  
= = = = =

El valle y sus pueblos.

Forma Zizur un valle ó cenda, compuestos de unos trece pueblos con un total de 2,000 habitantes, abarcando magnificos panoramas de gran belleza é imponderable feracidad.

De estos pueblos son importantes en el aspecto monumental y artisticos los de Zizur mayor y Zizur menor y sobre todo el de Gazolaz.

~~XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX~~  
~~XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX~~



La iglesia de Gazolaz.

A unos diez kilometros de Pamplona y en la carretera de Estella, se halla el pueblecillo de Gazolaz, insignificante por su poblacion pero verdaderamente notable por su Iglesia de caracter puramente románico, en el segundo y noble periodo de aquel estilo.

Ya al tratar del Museo Arqueologico Provincial y de los notables capiteles románicos que de Sangüeza como de Gazolaz ha enriquecido este museo el saber y la diligencia de la Comisión provincial de Monumentos, hubimos de exponer la riqueza monumental y artistica que aquellos capiteles denunciaban.

Basta efectivamente penetrar en el pórtico de la iglesia de San Nicolás para sentir todo el ambiente histórico y artístico de la época románica. En sus arcos de medio punto descansando sobre columnas apareadas y en los capiteles de estas columnas, donde los tímidos bajo-relieves, las toscas figuras femeninas descuelan sobre almenas de fortaleza ó asoman entre cuadrifolias de ingenuidad pueril para darse -

cuenta de que se está ante un gran monumento -  
románico.

El portico es bellísimo de una fuerza noble y de una graciosa rudeza. El ábside, semicircular con contrafuerte, tiene la sencillez característica del estilo románico y la iglesia carece de interés monumental y artístico por el sinnúmero de restauraciones que serrado barbaramente con el encalo de los muros. Tanto Madrazo como Bertanola datan del siglo XI, parecer -

que acepta Lamperez: *en su interior se halla mayor es notable por sus bóvedas del siglo XVII*

Las estofas historiadas  
§ § = = = = = § §

Lo más notable de esta Iglesia en el orden artístico son sus famosos ornamentos, que á juicio de Altadill valen tanto como los famosísimos de la Catedral de Toledo y de la Seo zaragozana "aventajándolos añaden mérito y perfección, en el colorido, en composición y dibujo y hasta en estado de conservación".

Estas maravillosas prendas pertenecen en la indumentaria sagrada al grupo llamado de "ornamentos diaconales" por corresponder á dos -

dalmáticas gemelas en cuyos petos aparecen los bordados de San Lorenzo y la Virgen y en los espaldares los de dos evangelistas.

Se ignora, aun á pesar de las numerosas investigaciones realizadas, la procedencia de estas admirables estofas. Altadill, luego de estudiar y ampliar los datos de Cean Bermúdez sobre los bordadores de imagineria más famosos en nuestra patria durante el siglo XVI, se inclina á creer que los ornamentos de Gazolaz fueron importados probablemente de Francia y desde luego no trabajados en Navarra.

De todas suertes el mérito de estos paños - que ventajosamente compiten ornamentos de Toledo y de Zaragoza, los mejores de España, merecen un lugar de honor en la historia de los bordadores imagineros.

*Merece ser incluido en este catálogo, el gran conjunto de talla que se conserva en este castillo.*  
Castillos y conventos de  
Zizur.

Singular és lo que acontece con la historia de este castillo, pues basta contemplar lo que de sus murallas queda aun en pié, para persuadirse de la importancia que debió tener en

un tiempo. Y sin embargo, como atinadamente expone Altadill, en su erudita "Arqueología militar navarra" el castillo de Zizur "ni figura en los cuadernos de cuentas reales, ni se le cita en ningún cartulario, ni aparecen nombramientos de sus alcaldes, en tales términos que dudáramos de su existencia si nó lo testimoniasen esas ruinas que hemos podido visitar y contemplar".

Y no sólo en los documentos y archivos, sino en los analistas, historiadores y arqueólogos, se hace el silencio en torno del castillo de Zizur. No le citan Moret, ni Yanguas, ni Madrazo, ni Iturralde; sólo Altadill es el primero que le menciona para afirmar que adosada al castillo, hubo una iglesia, de la que todavía se advierte el abside con fenestras, puertas, canecillos y contrafuertes románicos, por lo que deduce que ambas construcciones fueron hermanas en su origen", pues su homogeneidad de fábrica y espesor de muros, y el hecho de nó haber punto murto ó sin defensa en la periferia del templo, demuestran claramente la unidad de erección del



conjunto"

Los restos del castillo, aun en pié, se reducen á algunos lienzos saeterras, algun matacan, pero todo desmeronado y en ruinas.

El municipio de Zizur comprende,entre otros sin importancia, el pueblecillo de Gazolaz ya citado y lós de Zizur Mayor y Zizur Menor - separados por trecho de medio kilometro.

El de Zizur Mayor tiene en su recinto un palacio de Cabo de Armeria con robusto tsrreón cuadrado y en un Convento, casi en ruinas, hermosa fabrica cuyos absides con fenestras son - del estilo románico más puro.

. El de Zizur Menor tiene igualmente su palacio de Cabo de Armeria, en ruinas y otro convento tambien románico,pero mejor conservado que el de Zizur Mayor,y cuya portada de triple archivolta,con agedrezado y perleria,ofrece capiteles bellisimos,teniendo á lo largo de su fachada una imposta de canecillos muy de la época.



(81)

PARTIDO  
JUDICIAL DE  
AOIZ

=====

==A O I Z==  
=====

La villa situación é historia  
§ = = = = = §

Aoiz está situada á la margen derecha de-  
recha del Irati, en tierras ricas de cereales y  
viñedos, á 28 kilómetros de Pamplona con la que  
comunican por un ferrocarril electrico, tan como-  
do como como bien servido.

Tiene en la actualidad hacia 1,500 vecinos  
y es cabeza de partido judicial de su nombre.

Carlos el Noble declaró francos é hidalgos  
á los habitantes de Aoiz en 4 de Septiembre de-  
1424 y á la princesa Doña Magdalena le otorgó  
el titulo de villa, con asiento en Cortes, en 17  
de Diciembre de 1479. Su escudo es sobre campo -  
rojo, una corona de oro con dos espadas argenta-  
das, pomos, crucetas y conteras doradas.

Monumentos de Aoiz  
= = = = =

Hay algunas casas con blasones de piedra.  
Un puente antiguo, de reciente reconstrucción,-

tiene poca belleza arquitectonica. La Casa Ayuntamiento és espaciosa, de buen gusto y fábrica moderna. Y la iglesia, cuyo abside reforzado de altas pilastras mira al rio, és, segun Altadill, "un hermoso templo muy capaz, de una nave y capillas laterales, portada sin timpano ni dintel, pero exhornada con capiteles y archivoltas de armónicas proporciones, algunos pináculos y sendos medallones labrados en relieve,

El retablo del altar mayor és de mérito singular, debido al renombrado escultor pamplo- nés Miguel de Ancheta.

==A I B A R==

El castillo y los palacios

Esta villa de Aibar, situada en la falda de un cerrete, en tierras ricas y feraces, junto al riachuelo de Uñezar y á 44 kilómetros de Pamplona, tiene hoy 1,500 habitantes.

La historia de Aibar vá estrechamente unida á la de su castillo, del cual aun quedan murallones desmoronados y cuya rendición tanta



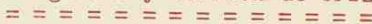
sangre costó á los aragoneses en tiempo de Don Juan II.

Los únicos monumentos que se conservan aun son dos palacios; el del marqués de Ayerbes y el del marqués de Vadillo. Ambos son de la época del Renacimiento y de análoga construcción; las portadas, bellísimas, tienen escudos con labores y balcónaje de la época.

A R C E



Iglesia y torreón de Uriz



Arce és una cendea ó valle, cuyo término municipal accidentado y montuoso está lleno de aguas y bosques, compuesto de 25 lugarejos, entre los cuales, solo el de Uriz ofrece interes monumental por un magnífico torreón cuadrado - que ofreciéndose aisladamente y en admirable estado de conservación, parece plantear un problema de arqueología y tal vez de historia.

La iglesia, de indudable origen románico, ha sufrido reconstrucciones que le afean y tiene

un pórtico espacioso, mucho más moderno que el templo, y una torre cuadrada elegante y poco artística.

C A S E D A

=====

El puente y la iglesia

Cáseda es una villa junto al río Aragón, á 46 kilómetros de Pamplona, con unos 300 habitantes y buenos campos de ganadería.

Tiene un hermoso puente moderno, de gran solidez y sorprendente largura y una iglesia parroquial, dedicada á San Felipe y Santiago, con restos de pinturas murales notabilísimas.

- "De sus ocho retablos - escribe Altadill - el mayor representa en medallones los misterios de la redención y fué tallado en 1581 sobre madera de nogal, por Miguel de Ancheta, pintándolo y dorándolo en 1778 Juan Martín Andrés.

E G U E S

===== El convento de Bades  
tian - El palacio de  
Gerrain

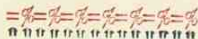
En el valle de Egués, que forma municipalidad

dad con quince lugares de tierra accidentada, montaraz y rica en maderas y ganados, hay dos monumentos notables.

Uno, la iglesia románica del pueblecillo de Badestáin, cuyas ruinas gloriosas aun conservan parte del hermoso edificio, que es del periodo de transición, como se advierte al exterior en su abside con fenestras y al interior en su elegante bóveda ojival, de fines del XII ó comienzos del XIII.

En este bello templo románico se mantiene sin grandes alteraciones la portada, cuyo tímpano ostenta el monograma de Cristo y en cuyos historiados capiteles hay un alarde de invención y de ejecución.

El otro monumento del valle de Egués está en el lugarejo de Gerrain y es un gentil palacio del Renacimiento, bien conservado, de traza elegantísima, con hermosa arquería en el piso superior, flanqueada por dos pequeños torreones en forma de cubos y un escudo de piedra sobre la portada.



GALLIPIENZO

El castillo y el puente

Gallipienzo, noble y antigua villa, que ya en el siglo XIII comenzó á disfrutar de privilegios por el rey Teobaldo, ~~está emplazada~~, está emplazada en la ladera de un cerrete que domina el rio Aragon, tiene hasta 300 habitantes y dista de Pamplona 15 kilómetros.

A media legua de la villa se ven aun las ruinas del castillo, con sus murallones almenados, cúbos y saeteras. Y al pié del cerro donde se alza la población, hay un puente moderno, de buena arquitectura y sólida fábrica.

G A R A Y O A

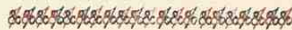
El lugar de la iglesia

Garayoa és un lugar con Ayuntamiento de 300 almas, situada en terrenos muy quebrados y pintorescos del partido judicial de Aoiz.

Su iglesia parroquial, bajo la advocación de San Andres, és de estilo ogival de trancición, con portada, sin timpano ni relieves de



severa triple archivolta y altas bóvedas de de  
cruceira, Su retablo mayor, donde aparece una-  
buena escultura del santo titular, és de talla,  
con admirables figuras del apostolado.

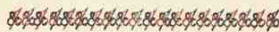


G A R D E  
= = = = =

La villa y la iglesia.

Garde, la villa mas oriental del valle -  
roncalés, está á orillas del Garda, contigua á  
espesos bosques de hayas y pinos; dista 66 ki-  
lometros de Pamplona y apenas cuenta 400 habi-  
tantes.

Es notable la iglesia parroquial de San-  
tiago, de la época de transición, por su herm-  
moso retablo de talla con esculturas, su coro,  
de bien trabajada silleria y su hermosa torre-  
con reloj.



H U A R T E  
= = = = =

La villa y la iglesia.

Hallase Huarte á seis kilómetros de Pamp-

plona, en parajes risueños y fértiles y tiene actualmente hacia 800 habitantes.

Su iglesia parroquial dedicada á San Juan Evangelista y San Esteban, tiene un portico amplísimo, un magnífico y suntuoso retablo con pinturas bellísimas, de primitiva traza, y buenas esculturas en sus hornacinas Renacimiento, entre las cuales se destacan, ocupando lugar preferente encima del Tabernaculo, la famosa Virgen de Huarte, riquísima escultura de alabastro por la cual se han llegado á ofrecer sumas enormes y que ostenta ~~y que ostentan~~ en su peana la siguiente curiosa inscripción;

- "En el año del Señor 1349, Martín, natural de Huarte y comerciante de Pamplona, hizo traer esta imagen de la villa de Paris á esta iglesia y la dedico en honor de la bienaventurada Virgen Maria. Orad por él".

La inscripción, juntamente con el estilo delicado, noble y gracioso de tan admirable escultura, fundadamente <sup>hace</sup> presumir que pertenece á la escuela francesa del siglo XIV y que es, sin duda, uno de sus más bellos ejemplares.

I B A R G O I T I

Iglesia de Idecin y Salinas.  
=====

En este valle de Ibargoiti, un municipio nueve lugares y 1.200 almas, está Idecin, patria del celebre guerrillero Ezpoz y Mina con una bellissima iglesia rómánica, en la que sobresalen el portico, de gran caracter y amplitud, y la puerta de entrada al templo, cuya alchivolta está preciosamente exornadas.

Tambien es interesantísima la iglesia de Salinas de Monreal, muy semejante á la anterior por su pórtico de arqueria, su abside semicircular con historiadas fenestras y su torre cuadrada, sin cúpula, uno de cuyos lados ofrecen una riquísima ventana con portaluz.

J A V I E R

El castillo-Su historia, demolacion y restauración

Como á una legua de Sanguesa, en el centro de un valle que toca por el sur con Aragon, está

el castillo de Javier, cuna de San Francisco, -  
Patron de las Indias.

La importancia histórica y artística de -  
este monumento, restaurado á expensa de la duq-  
uesa de Villahermosa, del linage del Santo, ha-  
llase extensamente expuesta en el "Albun de Ja-  
vier", con estudio ~~estudio~~ histórico-critico de  
Don José Ramon Mélida y numerosos grabados.

La antigüedad de la villa y castillo de -  
Javier se remonta, segun el P. Aleson al comien-  
zo del siglo XIII, pues en el "Cartulario de Don  
Teobaldp" se habla de que Don Ladron, hijo de -  
Don Pedro Ladron, empeñó la villa y el castillo ,  
con todos sus términos, en 2.100 maravedis al-  
fonsís de oro al rey de Navarra don Sancho, el  
Fuerte.

Poco despues, hallandose Don Sancho en Afri-  
ca, apoderose del castillo-que por ser fronteri-  
zo era muy codiciado, el rey Don Pedro de Aragn.  
Pero bien pronto, hacia 1223, un hermano de Don -  
Pedro, el infante Don Fernando, cedió de nuevo el  
castillo y la villa de Javier al rey de Navarra  
por 9.000 sueldos sanchetes, hasta que en 1236



Don Teobaldo le dió por juro de heredad á Don Aznar de Sada, progenitor del "Apostol de las Indias"

Sabese que cuando á la muerte de Fernando el Católico, intentó Francia apoderarse de Navarra, el cardenal Cisneros, mientras fortificaba Pamplona, hacia demoler los castillos fronterizos que, como el de Alpizcueta y el de Javier, pudieran servir al anemigo de puentes avanzados.

Por las demoliciones consta que pidió indemnización repetidamente, aunque sin conseguir la, la casa de Javier. Y se sabe igualmente que lo destruido de orden de Cisneros fué " todo un muro de recinto con sus almenas y aspilleras, dos torres rodeadas, otra torre fuerte, situada ante el puente levadizo de la entrada, esta entrada y otra torre de mas dentro, con todas las saeteras y troneras"

Quedó, pues, al final del siglo XVI sin ninguna eficacia y hasta sin ninguna apriencia militar, desapareciendo el murallon, las torres, las almenas y el puente, es decir, todo el recin-

to exterior; de la famosa fortaleza slo quedan la Casa-palacio y la torre que ocupa el centro del edificio, llamada de San Miguel.

Con los siglos fué todo desmoronándose- sus venerables torres desmochadas- escribe Mé- lida- cubiertas de prosaicos tejadillos; sus mu- ros, desigualmente perforados por ventanas que la necesidad ó el capricho hizo abrir en dis- tintos tiempos; la capilla, adosada por un ex- tremo; y delante, á uno y otro lado de la puer- ta principal de lo que yá no parecia castillo, sino viejo casaron, repartido entre dos cercas, una especie de jardin al que unos cipreses da- ban aspecto sombrío". Así estaba el castillo de Javier, hasta el año 1892 en que su propietaria, la condesa de Guaquí y duquesa de Villahermosa, dió comienzo á las obras de restauración, segun planos del arquitecto pamplonés don Angel Goi- cochea.

- "Con buen acuerdo, el arquitecto- dice Mé- lida- renunció desde luego á resucitar en tor- no de la construccion que se conservaba el re- cinto exterior su foso, su entrada, flanqueada -

de torres y su puente lavadizo, pues de nada de ello se conservaba resto y construirlo á capricho hubiera sido aventurado é innecesario.

Precisamente lo que se reconstruía no era el Castillo, aunque tal sea su verdadero nombre, sino la Casa de Javier. Se restauró, por consiguiente, lo que quedaba, regulizando sus huecos y portales, poniendo en las principales ventanas -- características rejas copiadas de las que subsistieron, puliendo, los muros, levantando las defensas de las aseteras y matacanes, ~~que fueron~~ que fueron destruidos sobre la puerta y en todos los ángulos de torreones y murallas; quitando en fin, los tejados que abrumaban al almenaje, para devolver á este su característico perfil, y al camino de ronda de los diferentes cuerpos ó líneas de defensa, su losado propio. Solo dejaron de hacerse, por circunstancias que no son del momento, los agudos chapiteles que pendían los torreones para completar la fisonomía característica de las construcciones militares en la Edad-Media.

A la capilla, especialmente á su imponente

y á su torre, se le dió el mismo caracter que á lo demás del edificio; de modo que esta torre así como la antigua y gallarda del Mediodía y la de San Miguel, que descuella en medio, como tercera y más elevada línea de defensa, formaban un conjunto armónico en la guerrera construcción.

Lo que resalta del interior es la parte decorativa, sencilla y llena de caracter apropiado. El zaguan, con viguería y canecillos tallados; las salas y aposentos del piso principal, con los muros pintados, al estilo de las pinturas murales de los siglos XIV y XV; los recodos y desigualdades propias de la construcción primitiva, todo revela el amor arqueológico y el sentimiento del arte medioeval con que se ha realizado la restauración".

La nueva iglesia-Estilo y descripción.

=====

Se asciende á la iglesia por una escalinata de tres tramos, uno central y dos laterales, separados por barandelas de piedra, los cuales, al pié de la escalinata central rematan en sen-



dos pedestales sobre los que se alzan, labradas en piedra, dos figuras de aguilas con cabezas de guerreros, sosteniendo la de la derecha el escudo de Navarra y la de la izquierda el de Aragón.

Al final de esta elegantísima escalinata se halla la puerta, flanqueada por dos estatuas modernas de ángeles que, situados en grandes ménsulas, y cobijados por sus propias alas que les sirven de doseletes, sustentan respectivamente el de la derecha el escudo de Javier, Jaso, Alpizcueta y Atendo (con las armas del Santo) y el de la izquierda el de Villahermosa con el escudete de Azlor.

Corre sobre este primer cuerpo de la fachada un friso, en el cual, entre resaltadas figuras del león heráldico de Navarra, vese una lápida de mármol blanco donde dice: " A LA MAYOR HONRA Y GLORIA DE DIOS Y EN HONOR DE SAN FRANCISCO XAVIER MANDÓ EDIFICAR ESTA IGLESIA LA DUQUESA DE VILLAHERMOSA AÑO MCM-ROGAD A DIOS POR LA FUNDADORA".

El segundo cuerpo de la fachada ostenta, bajo un arco apuntado, un roseton robusto y su

cornisa tiene canecillos de peregrina exorne.-

El tercer cuerpo ofrece un arco con tres ventanales calados y encima el Crismon, rematado por una cruz calada, que recuerda las de las primitivas basílicas.

Toda esta fachada la flanquean dos estribos coronados por sendas torrecillas, compuestas de cuatro columnas y una cupulina por remate.

La torre, gallardísima, tiene tres cuerpos; el de abajo liso; el de en medio, con aspilleras y el superior, con ventanales por donde asoman las campanas; está coronado de aspilleras medio ocultas por una arquería apoyada en volados canecillos y sobre la cual descansa el antepecho almenado de la terraza.

El resto de la fábrica, con sus recios estribos coronados de gárgolas, sus lienzos de muro, perforados en el abside por ventanales ojivos, acusan en su conjunto el carácter de robustez que impera en toda ella, el que contribuye el estilo de transición del románico al ojival, en el que se ha inspirado el constructor, y con el

cual hermana el color gris de tono caliente e con que la nueva obra suple la vieja pátina que al castillo dieron los siglos.

El portico

Franqueando una verja de hierro muy sencilla, se penetra en el pórtico, cuyo fondo ocupa la fujosa portada, labrada en piedra blanca y compuesta de archivoltas ornamentadas prolijamente, volteada sobre columnas y pilastras de pronunciado sabor bizantino. Los capiteles de estas columnas están historiados con los principales episodios de la vida del Santo, en bajo relieve.

El dintel apoya á los lados sobre ménsulas adornadas en cabezas de leon y descansa en el centro sobre un pilar, con una columna adosada. Sobre esa columna aparece una escultura, en piedra pelicromada, de San Francisco Javier, que tiene á sus piés el escudo de su linaje, sostenido por angeles que llevan enredadas cintas con los nombres de las ciudades glorificadas por la predicación del gran catequista.

Interior del Templo.

La iglesia, en su interior, es de una sola nave de 25 metros de larga por 9 de ancha y 14 de alta, estando tomadas sus proporciones de la del Monasterio de San Salvador, en Leyre. Las bóvedas tienen relieves policromados que representan el triangulo simbólico de la Trinidad, Cordero y la Cruz.

Los muros laterales está rasgados por las arcadas ojivas que cobijan las tribunas con labrados antepechos. Bajo uno de estos se abre una capilla cuyo rico altar, de marmol policromado, se labró en Pamplona. Tambien del mismo lado está la capilla del Cármen, la puerta de bajada á la cripta y el púlpito, de talla policromada en piedra, y relieves estilo Renacimiento.

Vidrieras y custodias

Son natabilissimas y del mejor gusto las vidrieras artísticas, dibujadas por Arija, con la figura orante de la duquesa de Villahermosa y el conde de Guaqui, su marido, ella con ha-



bito de carmelita, á los piés de San Miguel y -  
él de caballero de Santiago, á los pies de San  
Ignacio de Loyola.

Suntuosa y de fino arte és la Custodia, i-  
mitación feliz del estilo Renacimiento, construi-  
da en plata dorada y con esmaltes é incrustado-  
nes de pedrería fina que la duquesa de Villaher-  
mosa desmontó de sus alajas para ornamentar  
el viril.

El vastago, con nudo facetado y decorado -  
con rosetones, aparece realzado por la imagen -  
de San Francisco Javier con el crucifijo y la  
concha de bautizar á los indios. El segundo cuer-  
po tiene tres compartimentos; el central ó Cus-  
todia propiamente dicha, donde está el viril, em-  
pedrado de diamantes, perlas, esmeraldas, topacios,  
zafiros y amatistas, teniendo á cada lado un an-  
gel en adoracion, bajo doseletes y calados y to-  
rrecillas con gabletes, pináculos y botareles. El  
conjunto, de gran primor y elegancia, recuerda la  
famosa custodia en que tanto sobresalieron los-  
artífices españoles de la platería en el siglo-  
XV.

La estatua de Suñol

Tambien debemos mencionar la magnifica estatua del Santo, que ocupa el altar mayor de la iglesia y que es una obra de sereno y profundo arte, digna de un genio malogrado: Jerónimo Suñol. La emocion que produce nos hace evocar la vida intensa, infatigable, temeraria, iluminada - por las llamas del apostolado, nimbada por las resplandores del martirio, del Patriarca de las Indias.

La estatua viste una sotana de cuello alto, con el borde vuelto, como las que en varios - lienzos del siglo XVI lleva San Ignacio, compañero de Javier. La actitud del Santo es un poco inclinada hacia adelante, la mano derecha extendida, la izquierda apretando un crucifijo y la cabeza levantada al cielo. Con razón Mérida ha ce notar que la austeridad y el vigor de esta escultura recuerda las escuelas españolas de Alonso Cano y Juan de Mena.

El Cristo románico.-El obelisco de marfil

De otra escultura muy interesante hemos de -

hablar también. Se trata de un Cristo románico que está en la capilla de la torre de San Miguel y que por la dureza y tosquedad de su factura, su estilización anatómica, sus formas demacradas, su hieratismo y su realismo, lejos de ser obra del XVI, como opina Madrazo, lo es á todas luces del XIII, ejecutada por uno de los primitivos del arte románico.

Así mismo merece curiosidad un interesante marfil que se llama "del Buen Pastor" y que se dice enviado de Oriente por San Francisco Javier á sus padres. Trátase de una especie de obelisco, cuya base es como una peña sobre la que está sentada una figura que Mérida dipuáa la mitológica de Orfeo. Este Orfeo, con gorro frigio, túnica corta, sandalias y flauta, tiene subiéndose por las piernas, significando la domesticidad de las fieras por la música, una especie de cocodrilo.

Tras la espalda de Orfeo, que forma como el pedestal, se alza el verdadero obelisco: una especie de cueva, en la que aparece entre dos leones, la Magdalena penitente, recostada en el sue

lo y meditando ante un libro; encima de esta -  
cueva el monte -Sinai de la virtud-con su fal-  
da poblada de ovejas que comen del arbol de la  
vida y beben en la taza de una fuente -la de -  
la gracia- dos cisnes blancos: la pureza.

Remata tan singular marfil con el Buen Past<sup>r</sup>  
tor, rodeado de sus ovejas, una de las cuales --  
tiene en su regazo y otra se le ha subido fami-  
liarmente en el hombro. Viste sobre una túnica -  
la pelliza, usa sandalias de peregrino, lleva al  
cinto una calabacita y aparece descansando al  
pié de una arbol, sobre el cual, entre nubes, aso-  
ma el Padre Eterno, con tiara y la esfera en una  
mano, bendiciendo con la otra al Buen Pastor.

Basta contemplar el marfil para tenerlo por  
oriental, pues así lo pregona su factura deta-  
llista, simétrica y paciente, las formas redondea-  
das y bhudicas del Buen Pastor y la superposi-  
cion de asuntos que significan una hábil y maño-  
sa adaptacion de la doctrina de Saya-Muni á la  
de Jesus de Nazaret.

=====



L I E D A N A

El puente y la iglesia

Liedana es un lugar que con varias granjas y caserios anejos, tiene 600 habitantes, ocupando una situación accidentada en la falda de la sierra de Leyre.

Es monumental, aunque poco artístico, su puente sobre el río Salazar, que atraviesa el ferrocarril eléctrico de Irati, y no deja de ofrecer interés la iglesia parroquial de Santa María - que corresponde á la época de transición y ha sufrido varias reconstrucciones, siendo lo más notable de ella un retablo de estilo renacimiento con algunas tallas preciosas.

L U M B I E R

Los puentes y la iglesia

La villa de Lumbier, que domina uno de los más bellos panoramas navarros, y es estación del ferrocarril eléctrico de Irati, tiene actualmente unos 2.000 habitantes, y conserva de su grandeza antigua una cintura de murallas desportil-

lladas y en ruinas.

Son dignos de mencion los dos puentes de piedra, uno de ellos del siglo XV y el otro mucho mas moderno

Es notable la iglesia llamada de la Magdalena, actualmente monasterio de las monjas de San Benito, cuya portada, de gusto greco-romano, tiene un interesante fronton con una bella estatua de la Magdalena en su hornacina.

LA "FOZ" DE EL IRATI

En el término de Lumbier y como á un kilómetro de distancia de la villa, se encuentra el asombroso paraje llamado "La Foz", especie de angostura formada por el corte de dos imponentes y elevadísimas rocas, en cuyo fondo, arremolinadas y bellísimas, corren las aguas del Iratá, ofreciendo uno de los panoramas mas bellos de esta region que es, por antonomasia, la de los panoramas maravillosos.

A la entrada y á la salida de la Foz, tallados en la roca viva y como suspendidos en el abismo, hay dos túneles del ferrocarril eléctrico del Irati.

MONREAL  
#####

El castillo y la iglesia

Está Monreal es una llanura cercana de los montes de Sangübel, como á 16 kilómetros de Pamplona, y tiene unos 600 habitantes.

De su castillo, famoso en la Edad Media, mencionado con otros siete más en los capítulos de paz y concordia acordados entre Don Juan II de Castilla y Don Juan II de Navarra, no restan hoy mas que ruinas. insignificantes.

Su iglesia parroquial es románica, de portada con arco semicircular y triple archivolta, y ostenta en ambos lados de la portada estatuas muy interesantes.

NAVASCUÉS  
#####

ERMITA DE SANTA MARIA

Es la villa de Navascués cabeza del antiguo "almiradio" de igual nombre, y está en terreno muy fragoso y accidentado, y tiene hasta 600 almas. La voz "almiradio" procede, segun Yanguas, de la de "almirante", especie de privilegiado alcalde, al que se habian otorgado por las Córtes faculta-

des mayores de las ordinarias. Segun Madoz "al-  
miradío" significa "partido", ó sea una porcion  
del valle. Opinamos, con Altadill, que la version  
de Yanguas se ajusta mas á la verdad histórica.

Como á medio kilómetro de la villa, en el lla-  
no y junto á la carretera, está la ermita de San-  
ta Maria, cuya primitiva construccion románica -  
ha sido alterada por reconstrucciones posterior-  
res.

R O N C A L  
\*\*\*\*\*

El valle.-Situacion é historia

Ocupa el valle del Roncal una comarca al  
pié de los Pirineos y está cercado de altas -  
sierras y espesos bosques, ofreciendo paisajes  
maravillosos.

Fórmanlo siete villas federadas, cuya cabeza  
es la del Roncal y es todo él riquísimo en ma-  
deras y ganadería. La antigüedad de sus privile-  
gios se cita ya en las confirmaciones de Don  
Cárlos III (1412). Su escudo ostenta en campo  
azul un puente con tres arcos de oro, una monta-  
ña de tres cumbres en el arco central y sobre  
el puente, puesta en jefe, la cabeza de un rey -



moro coronada y ensangrentada. Altadill cree que este moro debió ser algun reyezuelo decapitado en el Roncal ó en Olate y que de esa ocasión arrancan los privilegios de hidalguia, franquicias, pendon propio para la guerra al lado de su rey, ect, confirmados por los monarcas navarros y por el Rey Católico, cumpliendo las condiciones impuestas por el duque de Alba en 1512.

oooooooooooo  
oooooooooooo

La iglesia-Monumento á Gayarre

La villa del Roncal, única de las siete que tienen interes monumental y artístico, tiene un soberbio puente de piedra y hierro, de elegante trazado y gran solidez. Su parroquia, bajo la advocación de San Esteban, és del estilo de transición, con bello pórtico de arqueria, un retablo magnífico del Renacimiento y un coro de la misma época, con buenas tallas.

En el cementerio de la villa se destaca - el admirable monumento al famoso tenor Julian-Gayarre, que allí nació. La obra tiene toda la delicadeza genial característica de Mariano -

Benlliure, las galas de su estilo y la finura de su imponderable ejecución. La escalinata es de mármol gris, vetado de verde; la urna sepulcral, de mármol blanco, decorada por tantos bustos de Gayarre como operas interpretó y sostenida por angelotes, de formas clásicas; sobre la urna se alza el monumento propiamente dicho, - donde hermosas figuras alegóricas, magistralmente vaciadas en bronce, sostienen un sepulcro sobre el cual llora una emocionante figura alada.



R O N C E S V A L L E S

El Lugar-Situación y descripción-La historia y la Leyenda-Monumentos y bibliografía.



Desde Pamplona á Roncesvalles, nos lleva El automovil en seis horas por una ruta de panoramas increíbles. Yá son las quintas de Villalba, desde las cuales se divisan aun las torres de la catedral irunense; yá las risueñas

vegas de Ollogui, al final de las que se inici-  
cian bosques de hallas y de enebros, coronados  
de cumbres frondosísimas, yá en las alturas de  
Agorreta, mesetas extensísimas de forrajes en  
donde pastan las yeguas; yá, en las temerarias  
curvas que conducen al Ebro, desde el espinazo  
de la montaña, crestas de gigantesco helecho  
que sacuden las águilas al volar y precipicios  
por cuyos fondos de alameda cruzan, como jue-  
tes, carros de labor; yá, en fin, las selvas  
de Espiral y de Búrguete, mostrando á entrea-  
bos lados de la carretera, sus "ranchos" de car-  
bon, y sus trabajadores, tiznados, hacendosos,  
y sonrientes.

Al fin de las seis horas de visiones inol-  
vidables y emociones compartidas entre la rique-  
za panorámica y los riesgos de aquella temeraria  
ruta, el viajero, excitado por la Leyenda  
y enaltecido por la Historia, divisa el puntia-  
gudo caserío de la Colejiata y la fronda espe-  
sísima que lo resguarda y lo corona. ¡Roncesva-  
lles!...

Nos hallamos ante una carretera que sube-

entre sembradós verdes. A la derecha, un casa-  
ron vetusto, la Hospederia; algunos más allá, la  
fábrica maciza, achatada y lóbrega del Santi S-  
Spiritu, llamada vulgarmente "Tumba de Carlos -  
Magno"; luego á muy pocos metros la iglesia de  
Santiago, cerrada, muda, hostil, entre los valles  
de un maizal; y enfrente, "á todo foro," como la  
decoración de una ópera extendiendose de dere-  
cha á izquierda, la Casa de Canónigos, con sus -  
techumbres de pizra y sus ventanas de "chalet"  
suizo; el arco de la Plaza de Arriba y en fin,  
los viejos muros de la Colejiata.

El Administrador de la Colejiata, acompaña-  
do de su hijo, mozo, nos vino á saludar, en nombre  
del señor Prior. Anochecian, á la par, los campos -  
y el alma. La niebla se espesaba por las alturas  
de Altobiscae. Unas bacas bebían en el arroyuelo  
y en los maizales se dormía el aire frío de los  
montes. Pasó un grupo de sombras-carboneros guian-  
do machos con seras. Luego del lado de Irañeta,  
oímos un crear de ranas. Luego, nada; el silencio.  
Silencio de los siglos, como el de Pompeya ó el  
de Itálica. Silencio de la Historia, como el de



Platea ó el de Waterloó...

Fué allí, en aquellos mismos campos, donde Carlos Magno y sus Pares, "la flor de Francia", sucumbieron ante un puñado de españoles anónimos. Allí entre aquellos mismos riscos, fué donde promulgó la Historia la inmortal "Rota de Roncesvalles" y donde la Leyenda inmortalizó dos poemas dignos de Homero; francés de la "Chanson de Roland" y el euskaro de "Altabiserem - cantua".

De este último, tenido por apócrifo en sus distintas versiones, se ha descubierto en el Archivo Provincial de Pamplona un manuscrito, que á juicio del eminente Menedez Pidal, tan docto en los orígenes de nuestra epopeya, puede considerarse como el auténtico.

Y fué también allí, en aquella misma explanada, donde la Real Casa de Roncesvalles tendía sus mesnadas de á pié y á caballo y por donde el Prior, precedido de sus pendones de batalla, ginete en su bridon y arengando á cuarenta pueblos de su dominio, salía á pelear por su Dios y por su Rey.

Rodrigo Caro ó Jorge Manrique hubiesen evocado tanta insigne memoria y tanta grandeza destruida. Hoy Roncesvalles es un humildísimo poblado con poco mas de ciento cienqueta almas: La Colegiata, un claustro de oracion y recojimiento, Y la Hospederia, que antaño sirvió de habitacion á Legados del Papa y á Principes de Sangre real, es ahora refugio de tres viajeros sin animo y casi sin palabras. Silencio de los siglos. Silencio de la Historia. Silencio de la Naturaleza, porque ni el mismo aire se mueve...

Importantísima, si no muy numerosa, es la bibliografía de Roncesvalles. Pues aparte de las extensas referencias de Moret, Alenson y Yanguas, existe un curiosísimo poema incluido en el Códice de "la Pretiosa" y que especialmente relata en versos latinos la historia de la Basílica de Santi-Spíritu, destinada á hospederia y carnario de peregrinos y, mas modernamente, la monografía de Fuentes y Pontes -"Memoria histórica y descriptiva del Santuario de Nuestra Señora de Roncesvalles"; la de don Hilario Sarasa -"Roncesvalles; reseña histórica de su Real Ca-

sa"; el erudito opúsculo del sabio obispo de Pamplona señor Oliver y Hurtado y los numerosos artículos que el canónigo de la Real Colegiata don Ignacio Ibarbia viene publicando en el "Boletín de la Comisión Provincial de Monumentos".

La tumba de Carlo Magno

Es el nombre vulgar de la histórica iglesia de Sancti Spiritu, cuya construcción se remonta á fines del siglo XII, según reza el citado poema del Códice "la Pretiosa".

Aun cuando el poeta no precisa ni la fecha ni el nombre del fundador, Madrazo opina, por el orden descriptivo, que fundó esta iglesia el obispo don Sancho de Larrosa.

-Va nombrando, en efecto- añade Madrazo- á los que costearon las funciones llevadas á cabo en el privilegiado valle. Cuanta cómo el prelado Sancho, promotor principal de la santa obra (caput huius rei) erigió en la falda del Pirineo un hospital en honor de la Virgen; cómo en esta caritativa obra le ayudó con grande donativos el inclito rey don Alfonso de Aragon; cómo son recibidos, asistidos y tratados en dicho hospi-

tal los peregrinos de ambos sexos que á él acuden; y al referir cómo se da cristiana sepultura á los que allí sucumben nada dice del fundador de la hermosa Basílica, destinada á carnario ó cementerio, prueba evidente de que esta Basílica ó capilla del Sancti Spiritus es parte de la fundacion del obispo don Sancho, que edificó los demás. Y, por ultimo, nombra al "estrenuo rey de los navarros", aludiendo á don Sancho, el Fuerte, como edificador de la iglesia de los Peregrinos (actual Colegiata) á la cual dotó con una renta perpetua de diez mil y cuatrocientos sueldos".

La hipótesis de Madrazo se funda en este pasaje del poema:—"El obispo don Sancho edificó por inspiracion del Espíritu Santo y exhortacion del rey don Alfonso de Aragon, y con su auxilio y el de los príncipes y nobles, varones y hembras, y concurso numeroso de ~~personas~~ de personas de ambos sexos, una casa para hospedar á los peregrinos en la cumbre (in verticem) del monte llamado Ronsasval, junto á la capilla del famoso rey de los francos, Carlo Magno, donde, segun testimonio de los que allí moran, han pereci



do muchos miles de romeros, unos envueltos en los torbellinos de la nieve y muchos devorados por los lobos".

El exterior de la Tumba de Carlo Magno, con sus tejados de pizarra, sus arcos cegados y su forma achatada y robusta, mas es de una mazmorra que de un templo; porque, exceptuando la arqueria, nada hay en las apariencias de esta fábrica que suscite la menor idea de una construcción religiosa.

El interior, de planta cuadrada, y con sólidos contrafuertes en los angulos, de los que arrancan dos robustos zunchos que se cruzan diagonalmente en el espacio, recuerda las bóvedas románicas de transición. El suelo está apoyado sobre una cripta central, á cuyo alrededor, en las cuatro bandas de la capilla, hay enterramientos de canónigos y de vecinos de Roncesvalles.

El altar, consagrado al Espíritu Santo, tiene cuatro lienzos simbólicos alusivos al fúnebre destino de la capilla. Madrazo dice que los sábados acuden los canónigos á reza la Salve. Esta y las demás ceremonias han desaparecido ac-

tualmente, porque la iglesia esta cerrada al culto.

IGLESIA DE SANTIAGO

Historia, estilo y descripción

A pocos metros de la Tumba de Carlo Magno, ó <sup>mejor</sup> iglesia de Sancti Spiritus, está la iglesia parroquial de Santiago, de construcción muy anterior en opinión de Fuentes y Pontes, y, como aquella, cerrada al culto.

Es un edificio vetusto, humilde, y con todas las trazas del románico, por sus muros desnudos, la disposición de sus pilares, y los canecillos de su imposta, y lo característico de su portada, donde se inicia ya el arco apuntado.

Esta portada, de elegantísima y sencilla arquivolta, ofrece tres hermosos baquetones que se apoyan en finas columnillas de esbeltos y finos capiteles y tiene como tímpano una lápida con Crismon.

El interior esta dividido en dos tramos por un zuncho, que arranca de dos pilares plantados en el punto medio de cada muro lateral y recibe la luz de una sola y angosta fenestra situada -

en el testero ó ábside.

CASA DE LOS CANONIGOS

Historia, estilo y descripción

Este vasto edificio, que sustituyó al antiguo destruido por dos grandes incendios en 1445 y 1626, fué terminado, según reza la inscripción - que rodeando la cruz de la Orden se ostenta en el fronton de su puerta principal, ya muy entrada el siglo XVIII, puesto que el letrero dice: -"Lorda me fecit 1725".

Su exterior, como ya se ha dicho, tiene apariencias de un enorme "chalet" por sus tejados de pizarra y su ventanaje. Se comunica con la iglesia Colegiata por un arco que salva la calle de los portales, de manera que los Canónigos pasan directamente de sus aposentos al coro.

El interior comprende, además de las celdas y habitaciones, por cierto sorprendentemente confortables, con timbres, luz eléctrica, teléfono y calefacción en armonía con las nieves casi perpetuas de Roncesvalles - una Sala Capitular magnífica, con varios lienzos de algún mérito como el de San Lorenzo y el retrato del "Doctor Navarro" y tres vastas habitaciones ocupadas por el Ar -

chivo y Biblioteca, con mas de cuatro mil legajos y cerca de nueve mil volúmenes, especialmente de Teología, Historia, Jurisprudencia y Literatura.

Guiados por el erudito canónigo don Ignacio Ibarbia examinamos varios incunables, entre ellos uno curiosísimo impreso en Amberes, de las "Oraciones de San Buenaventura"; otro, con raro y abundante ornato de figuras alegóricas en su portada, impreso en Alvalá, de las "Confesiones" de San Agustín y algunos Códices miniados de insuperable valor histórico y artístico.

Por Bula de confirmacion expedida por Pio - IX en Roma á 8 de Junio de 1859, la Colegiata de Santa Maria de Roncesvalles fué confirmada, segun Oliver y Hurtado, bajo las condiciones siguientes: su dignidades y canónigos continuaran viviendo bajo la regla de San Agustín, en vida religiosa y comun, segun sus antiguos Estatutos, quitados todos los abusos y costumbres que se opongan á la regularidad y disciplina; se suprieme la jurisdiccion "vere aut quasi nullius" que ejercian sus superiores regulares y se trasmite á los respectivos diocesanos etc, etc, todo



conforme al Concordato de 5 de Septiembre de -  
1851.

COLEGIATA DE SANTA MARIA

Historia, estilo y descripción

Segun Fuentes y Pontes, el edificio que hoy es Colegiata corresponde á la antigua Hospederia de Peregrinos, fundada por don Sancho el Fuerte, como consta en el poema del Códice "La Pretiosa".

Segun Madrazo, la obra de don Sancho fué una verdadera reedificación y se hizo al estilo ojival primitivo, y probablemente por arquitecto -- frances, á juzgar por el crucero y el presbiterio, cuyas bóvedas estan formadas por hermosas ojivas, sin floron ni ornato alguno en la clave.

Esta construcción ojival sufrió muchísimo deterioro por el incendio pavoroso que en tiempos de Carlos el Noble destruyó el pueblo y casi la iglesia y la construcción que vemos hoy es casi en su totalidad greco-romana y, realmente, lamentable. Solo algunas ojivas de la puerta y ojos de buey laterales estaban en primitivo estilo.

En el interior del templo, por los elegantes hacecillos que suben á cerrar las bóvedas entre

cruzándose en curvas delicadísimas, se notan los vestigios de la construcción primitiva; el interior del templo es verdaderamente indigno de su historia.

Los retablos barrocos, recargadísimos de molduras sin arte ni nobleza, llenan altares y capillas; á la izquierda del altar mayor hay un nicho arqueado de 2'50 metros de altura, 1'50 de ancho y 0'80 de fondo, abierto en el muro, - con las dos estatuas orantes de don Sancho y doña Clemencia, talladas en piedra blanca de Estella y arrodilladas sobre almohadones con ridículos trajes del siglo XVII. Bien pudieran ser de algún caballero y señora de tal siglo, muy ajenos de la atribución que había de darseles.

Sobre el nicho se vé un frontón en cuyo vértice partido hay un escudo también labrado en piedra armas de Navarra y debajo de las estatuas vése empotrada una lápida de mármol blanco la cual, grabada en trece líneas y con muchas abreviaturas contiene una inscripción que según el canónigo de Roncesvalles don Ignacio Ibarra contiene muchas inexactitudes.

El claustro primitivo era, según Oliverio -

Hurtado, de estilo ojival florido, idéntico al de la Catedral de Pamplona y fué arruinado por la memorable nevada de 1600, la cual llegó á alcanzar diecinueve palmos de altura en Ibañeta y catorce y quince en los prados, todo lo cual se asentó por testimonio de escribano, según Ibarbia.

El claustro actual, cuyas obras comenzaron en 1615, es de estilo grecorromano macizo, pesado, sin elegancia ni otras huellas de arte que los graciosos capiteles de su puerta de entrada al templo y las vidrieras, realmente admirables, que lo decoran.

#### Capilla de San Agustín

Esta capilla, semejante á la Barbazana de la catedral de Pamplona, estuvo durante muchos años oculta hasta que después de 1900 y para preparar el traslado de los restos de don Sancho el Fuerte, al cumplirse el séptimo centenario de la batalla de las Navas acordó la comunidad de Roncesvalles restaurarlo y consolidarlo.

- "Esta capilla, - dice el erudito arqueólogo y arquitecto encargado de su restauración, don Florencio de Ansoleaga - no podía escapar de los

estragos que repetidos incendios produjeron en la Real Colegiata, haciendo desaparecer el pavimento primitivo, calcinando algo sus muros y contribuyendo á que desapareciese tambien en su mayor parte la traceria de las ventanas de Oriente y Poniente, y en su totalidad la del muro del Mediodia.

Aprovechando los restos que acabamos de mencionar, se ha reconstruido reproduciendo fielmente la traceria de ambas ventanas, de gran importancia arquitectónica, especialmente la circular ó rosetón situado en el diminuto presbiterio, rosetón que puede calificarse de notabilísimo. Quedaba por resolver el problema de la gran ventana ojival del muro Sur de cuya traceria no habia resto ninguno ni se conservaba memoria, y en vista de las dificultades para un nuevo trazado, se acordó dejar completamente diáfano todo el hueco y colocar en él una vidriera en la que se representase la batalla de las Navas de Tolosa, y cuyo colorido se estudiase de forma que amortiguara el exceso de luz á la falta de luces y tracerias".

La vidriera ejecutada por la casa Maumegean



de Madrid, representa el instante en que el rey don Sancho asalta la tienda del Miramolin rompiendo las cadenas que la cercaban y como costa de números á figuras hubo que reducir el tamaño de ellas atendiendo además á que la ventana que mide cuatro metros de ancho está á una altura - media de cinco metros, lo que permite apreciar - todos los detalles.

Sepulcro de don Sancho el Fuerte

Esta capilla de San Agustín que los historiadores Huarte y Burgues llaman real en varios pasajes de sus obras, fué mandada construir por el rey Don Sancho, para servir de panteón a los monarcas y príncipes de la sangre real y en el séptimo centenario de la batalla de las Navas, celebrándose con grave pompa el traslado de las estatuas yacentes del rey y de la reina, que se guardaban según Ibarbia, en el mismo cuerpo de la Iglesia, de donde se sacaron - en 1889 al sepulcro actualmente decoran y en - donde se conservan los despojos mortales de - Don Sancho y Doña Clemencia su mujer.

Este sepulcro, colocado en el centro de la capilla, está constituido por la estatua yacen

te, de gigantescas proporciones, del atletico-  
y heróico monarca navarro, vestido con arnés de  
guerra y ceñido el mandoble de las Navas de To-  
losa, sobre una especie de urna ó zocalo moder-  
no decorado con varios escudos blasonados.

EVANGELIARIOS, ORNAMENTOS Y  
JOYAS.

Además de los códices é incunables que el  
canónigo señor Ibarbia nos mostró en el archi-  
vo, pudimos admirar en la sacristia, otras joy-  
yas históricas y artísticas dignas de mención,  
entre ellas el evangelario de Roncesvalles, so-  
bre el cual juraban los reyes guardar y mante-  
ner los fueros navarros. Esta alhaja riquísima  
pertenece á la orfebrería francesa del siglo -  
XIII mide el libro: 25 cm. de altura, 19 de an-  
cho y 8 de grueso. Las tapas son de oro puro y  
plata sobredorada.

La del anverso representa al Salvador den-  
tro de una aureola romboidal formada por cua-  
tro fajas de filigrana enriquecidas con piedras  
preciosas, tan solo pulidas á la manera bizan-  
tina, nó talladas. Está el Cristo sentado en su  
trono con el libro de la divina gracia apoyado

sobre el muslo izquierdo y levantada la diestra en actitud de bendecir. Corona su cabeza un nimbo crucífero, y en las cuatro enjutas triangulares producidas por el rombo inscrito en el rectángulo que sirve de cenefa al conjunto, están los evangelistas, ~~están~~ representados por sus respectivos emblemas: el ángel, el águila, el león y el toro. El dibujo de las cinco figuras marca la derivación genuina del arte bizantino que sirvió de maestro desde el siglo XI en las escuelas de orfebrería francesa y alemana. La faja que contorna la composición es de menudas postas, realizada de pedrería a trechos.

El reverso ó tapa posterior presenta, con la que acabamos de describir, cierta analogía cuanto á la guarnición exterior. Ocupa su fondo una cruz latina, realzado su fondo con piedras preciosas en su cabecera y en los tres puntos donde tiene el Redentor cavadas las manos y los pies divinos. En los dos espacios cuadrados que hay sobre los brazos de la cruz se ven sendos medallones circulares y dentro

de estos las representaciones simbólicas de la luna y del sol, substituido este por el león alado de San Marcos, cuyo nombre aparece en una filacteria ó listón que se desarrolla á los piés. La figura del Crucificado, cincelada en plata, marca con toda evidencia la época a que atribuímos esta alhaja. Es de largas proporciones, de una rigidez grande y el paño que cubre el vientre y caderas está plegado como la vestidura del Salvador en la otra tapa, con marcado acento que recuerda la escuela rhiniana inaugurada el siglo XI. Los dos espacios debajo de los brazos de la cruz están labrados á cincel, formando una especie de cuadrícula, sobre la que pudiera faltar algún exorno superpuesto.

La cenefa que rodea el conjunto es de menudas postas de filigrana con cabuyones de piedras finas en los cuatro ángulos, y lleva unida interiormente una ancha faja adornada con una sencilla greca de dientes de sierra. Sin determinar la localidad en que fuera ejecutado, podemos afirmar ser producto del siglo XII, por todos sus caracteres.

Notabilísima es también la capa pluvial rega



lada al Prior de Roncesvalles por Santa Isabel de Portugal, esposa del rey don Dionis, y bordada por sus santas y regias manos, con tan admirable destreza, como no vimos nunca otra igual, ni en lo artística ni en lo suntuosa.

Extendida sobre una cómoda de la sacristia, pudimos contemplarla largo rato y admirar, bajo el capillon de cristal con marco de oro en que se conserva, su rica y delicada imagineria, labrada en oro y en plata con sedas de diversos colores.

Madraza la describe con precision y claridad de esta manera:

- "Representa-dice-el Calvario, con la Magdalena, á un lado, arrodillada al pie de la Cruz, en que espira el Redentor, y á la izquierda, en segundo término, la Virgen sentada con San Juan y las Marías, asomando detras Nicodemus y José de Arimatea, que traen los vasos para la sagrada Uncion, acompañandoles otros santos varones.

A la derecha, entre variiss ginetes, se ve el Centurion, y en tercer término se divisan las cruces en que estan enclavados el mal ladron, descollando la ciudad de Jerusalem en lontanana

za y dejandose ver en el cielo el sol, la luna y grupos de nubes.

Esta rica composición, de grande interés para el estudio de la imaginería y del arte del dibujo á fines del siglo XIII, representa marcas analogías con el estilo de las iluminaciones que se ejecutaban en Castilla en tiempos - del rey don Alfonso el Sabio, bajo la influencia del arte francés".

También son muy notables: una Biblia, impresa en alfabeto chino; dos cálices de oro con preciosas alegorías eucarísticas y una media naranja, con relieves en marfil representando el Nacimiento.

Como es de rigor mostrarlas á todo visitante, también examinamos nosotros las llamadas "mazas de Roldán", una de hierro y la otra de bronce, especies de látigos de armas que se hallan colgados en una panoplia en la Sacristía y "los zapatos del arzobispo Turpin", borzeguies de terciopelo carmesí, que como las mazas son absolutamente anacrónicos.

#### LA VIRGEN DE RONCESVALLES

Historia, estilo y descripción

Tanto Sarasa como Fuentes y Ponte, dedican varias páginas de sus monografías históricas á la piadosa tradicion de esta bellísima escultura, que por su ejecucion delicada y las ricas labores de la arqueta que le sirve de trono, pertenece á la escuela francesa del siglo XIII.

La tradicion supone que en tiempos de la reina doña Oneca se apareció la Virgen á unos pastores, los cuales guiados por un ciervo, hallaron bajo un arco de piedra la santa imagen, muy cerca de una fuente que se llamaba de los Angeles y que fué derribada en la segunda guerra civil.

Para el culto de la imagen aparecida se construyó una iglesia, que hoy esta destinada á almacenar maderas, desde la cual se trasladó la imagen á la actual Colegiata, en tiempo de don Sancho el Fuerte.

El P. Juan de Villafañe, en su "Compendio histórico de las imágenes de la Santísima Virgen en España" describe la de Roncesvalles con toda exactitud y Madrazo, teniendo á la vista al erudito fraile, la retrata de esta manera:

- "Está la Santa Madre de Dios sentada en su tro-

no, sobre un almohadon bizantino, primorosos ambos por sus labores y materia, que es de hoja de plata, como la que reviste la sagrada imagen, perfectamente adaptada á su bulto de madera.

El trono es una arqueta con su cavidad y su portezuela, decorada con arcos trebolados y en - gastes de piedras preciosas, donde estan esculpi dos á medio relieve, ó repujados, el Arcangel S. Miguel, traspasando con su lanza al dragon infernal, San Pablo con su espada y San Pedro con la llave; á los costados dos angeles con candeleros, como los que aun llevan en las funciones de ige - sia los acólitos de la Colegiata.

Sostiene la Virgen á su Divino Hijo con el - brazo izquierdo; Jesús, apoyando uno de sus pies en las rodillas de su Santa Madre, y como en ge - nuflexion con la otra piernecita, le pone la mano derecha en el pecho, y tiene en la izquierda un - pomito redondo, clava en ella la mirada con gesto risueño y ella tambien le mira carifosa, con ex - presion grave y devota.

En la diestra mano tiene un cánutillo para po - ner flores. Mide esta santa imagen una vara esca - sa de altura y cree el P. Villafañe que debe ser



de madera de cedro ú otra nateria icorruptible".

Fué esta imagen encargada á Tolosa, segun -  
prueba la inscripcion grabada en su trono.

El Cristo de la Colegiata

Está en una de las capillas laterales sobre -  
un altar que tiene por tablero una interesantí-  
sima lápida con relieves y dos capiteles románi-  
cos.

La imagen es una admirable talla, muy semejan-  
te á la de la catedral de Pamplona, y por el mis-  
mo estilo de Miguel de Ancheta. De justas propor-  
ciones, gran vigor de expresion y buena anatomía,  
llama la atencion justamente.

El ajedrez de Carlo Magno

La alhaja así llamada, es un precioso relicario  
casi cuadrado, de plata dorada y esmaltada, de lo  
mas bello que puede imaginarse. Lo contemplamos  
ultimamente en la Exposicion Retrospectiva de Ar-  
te de Zaragoza en 1908, y aparece en el album a-  
cerca de ella publicado, con lámina nº 108, corres-  
pondiente á la página 335.

Segun su texto, debido al malogrado arqueólogo  
frances Mr. Emilie Bertaux, está constituido

por un tablero de madera, todo el chapeado de plata, que mide 0'47 de alto por 0'57 de ancho, descompuesto en treinta y dos casilleros, en siete series horizontales, cada uno de los cuales contiene una reliquia, bajo tapa de cristal decorada. Separan á los casilleros placas de plata cinceladas y encima esmaltadas con esmalte traslúcido, representando santos apóstoles y evangelistas con atributos de la Pasión, formando como el marco exterior otra serie de placas esmaltadas, á todo el rededor, que con los centrales llegan al número de cincuenta y un esmaltes.

Tan singular alhaja ostenta la marca MOP, - propia de Montpellier, centro en el siglo XIV, de preciosas obras de orfebrería, entre las que debe contarse esta como de las mas preeminentes. La firmeza de sus nielos, así como la brillantez y transparencia de sus esmaltes, le dan un valor inapreciable.

Ha sido objeto de detenidos estudios, tanto por el ilustre arqueólogo citado, como por J. J. Marquet de Vanclot y por M<sup>te</sup> Gudiol y N. Sente nach, en sus conocidas obras sobre orfebrería.

La arquilla filigranada

Notabilísima y probablemente de construcción cordobesa, como la arquilla árabe-persa de Pamplona, es esta otra de Roncesvalles, que por carecer de figuras y ser todo su rico exorno geométrico, tiene inconfundible carácter árabe.

Tiene forma de cofre al que posteriormente se le ha puesto un cerrojo disforme y sin ninguna relación con la arqueta. Es de madera chapeada de plata sobredorada y sus admirables y minuciosos dibujos, ejecutados con arte pacientísimo indican una escuela árabe y un artífice diestro en filigranas.

Se dice que esta arquilla la trajo de Marruecos don Sancho el Fuerte, como regalo de la hija del Sultán que tan ciegamente se enamoró del monarca navarro.

OTRAS JOYAS ARTÍSTICAS

La Virgencita.-El disco de marfil.-  
Custodias y cruces.

También debe estimarse como alhaja del tesoro de Roncesvalles la preciosa Virgencita de chapa de plata, del más depurado gusto francés, del siglo XIII al XIV y que como arte es de lo

mas bello que puede ofrecerse; aparece sentada, en sillón sin respaldo, que se apoya sobre acta gonal peana, con el Niño en el brazo izquierdo, Figuró también en la Exposición zaragozana de 1908, donde fué muy admirada, y aparece con el nº 76 tras la página 247 del Album, acerca de la Exposición, publicado.

-----  
**Disco de marfil con el Nacimiento.**- Es muy interesante por su talla en alto relieve, y tiene caracteres de fines del siglo XVI.

**Ostensorio.**-Muy suntuoso, de plata, correspondiente por su estilo á los primarios del arte ojival, con albores del Renacimiento.

**Custodia con viril.**- Aprovechando mas antiguos elementos, se aderezó esta custodia en el siglo XVIII.

**Cruz procesional.**-Algo extraña en sus líneas, de brazos iguales y con una Purísima en el centro, constituye un curioso ejemplar de Renacimiento bastardo.

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX



SA NG UE SA

LA CIUDAD

Situación é historia.  
Bibliografía y monumentos.

La carretera de Pamplona à Sanguesa cruza amenos parajes de alamedas fétiles y tierras - pantanosas y desnudas hasta Indoci, siguiendo - luego por regiones montañosas que terminan en la "Hoz de Irati", y continuando por Lumbier entre - huertas y caserios hasta que se divisan los to - rreones, el chapitel y la torre que dan prestigio y hermosura á la ciudad insigne.

Forma Sanguesa como Pamplona, Estella, Tudela y Roncesvalles, una verdadera "estacion arqueoló - gica" y en su historia de noble marindad, espejo - de las glorias de Navarra. Cuna de hijos ilustres, la mayoría consagrados al claustro y á las cien - cias especulativas, se diria que en ella están co - mo vinculadas las tradiciones de las letras y que en el incesante batallar de seis siglos de monar - quia, Sanguesa es como el refugio espiritual, el "de - recho de asilo" de la meditación y del estudio.

Ignoramos si existen publicadas monografias e

de Sanguesa. Pero nos basta conocer los interesantes artículos que el presbítero Don Juan Castillo ha consagrado en el "Boletín de la Comisión de monumentos" á los "Hijos de Sanguesa" y muy principalmente al famoso teólogo carmelita Fray Raimundo de Lumbier, para deducir fundadamente las tradiciones intelectuales de esta ciudad.

Situada en una extensa vega, embellecida por las perspectivas de su puente, de sus torres y de su chapitel, dilatando su caserío entre amenos huertos, el viajero que la divisa cree acercarse á una gran ciudad. Sin embargo, es todo ilusión; Sanguesa actualmente no pasa de 10,000 habitantes y aunque próspera por la producción agrícola y nó ociosa para la industrial, su vida actual no corresponde á su pompa histórica-artística.

Rica, sí en monumentos religiosos como civiles, sus templos más notables son; El de Santa María la Real, el de San Salvador y el de Santiago, y sus palacios más importantes el del Duque de Granada, hoy casi en ruinas, el del Conde de

Guendulain y el conocido vulgarmente por de -  
Vallesantoro, todos los cuales procuraremos des-  
cribir en términos sucintos.

~~=====~~  
~~=====~~

IGLESIA DE SANTA MARIA LA REAL

Historia, estilo y descripción  
=====

El erudito obispo de Pamplona, Sr. Oliver  
Hurtado, supone que esta iglesia de Santa María  
la Real ostenta este nombre por haberle mandado  
construir don Alfonso, El Batallador, quien le  
lo dotó de rentas y predios, emplazándola pinto  
rescamente á orillas del río Aragon junto á su  
palacio, del cual apenas quedan en pié algunos  
torreones dedicados á cárcel del partido.

El estilo de tan suntuoso templo tiene -  
los caracteres genuinamente románicos con bast  
tantes huellas del ojival, por lo que es muy po-  
sible, como opina Madrazo, que el primitivo tem-  
plo de mediados del siglo XII haya sido restau-  
rado á fines de este mismo siglo ó comienzos -  
del XIII; ó mejor que comenzado en el siglo XII

no fué terminado hasta el siguiente siglo, como ocurre con tantas iglesias españolas de transición del Renacimiento al Ojival.

La fachada, de gran vistosidad y oxorno delicado y magnífico es perfectamente románica sin mas traza de ojival que el arco apuntado de su puerta. Está constituida esta portada por triple archivolta de arcos preciosamente guarnecidos, que descansan en capiteles historiados de columnas con raras cariatides adosadas; en el tímpano admiramos tres zonas llenas de numerosas figuras en relieve, representando el apostolado, el juicio final y diversos pasajes bíblicos; en el centro aparece el Salvador en actitud de juzgar en el día del juicio final, entre cuatro Angeles que tocan las bocinas, para la resurreccion de los muertos.

A entrambos lados de la riquísima archivolta las enjutas estan asimismo llenas de figuras, representando animales aislados ó grupos de ellos, combinados con gran fantasia, aunque con algun desorden, como si provinieran de otra construccion desaparecida.

Por encima de la archivolta, sobre una impos



ta que recorre toda la fachada, hay una zona de estatuas en sus nichos bajo una arcada con riquísimas columnas y encima de esta zona otra muy semejante, que únicamente se diferencia en que el centro, en lugar de arco, ofrece un marco de piedra, bajo el cual se agrupa otra vez el Salvador en actitud de bendecir, rodeado del tetramorfos.

La torre, gentilísima y gallarda, se levanta sobre el crucero. De estilo ojival primario, es ochavada en su primer cuerpo, constituido por elegantes ventanas con archivoltas concentricas reentrantes, presentando en su segundo superior, otras ventanas ojivales, para terminar en una terraza con almenas, sobre la que se alza el agudo chapitel piramifal octógono: un *cilíndrico* cuerpo adjunto determina la caja de la escalera de caracol, por la que se asciende á la terraza. Tres ábsides románicos con sus ventanas de graciosas columnillas caracterizan la parte posterior del templo. Su planta es cuadrada casi, con tres ábsides correspondientes á sus tres naves.

En el interior se advierten con mayor pre-

cisiva y claridad los dos estilos, por que el crucero, la nave central y el coro son austera- mente románicos, mientras que las bóvedas, de rica tracería y nervaduras muy delicadas, son indudablemente del primer periodo ojival. *v. d. plano en Lampérez = obra cit. I = pag 601 =*

Nada hay en el adorno de esta iglesia que merezca especial mención fuera del monumental retablo resplandeciente de dorados, columnas salomónicas, racimos, frutas y estatuarias chirrigueresca y de la Virgen, notabilísima escultura - muy parecida á la de Roncesvalles, y que la tradición supone regalo del monarca fundador. Esta Virgen es de madera, cubierta de chapa plateada, y se asienta, como la de Roncesvalles, sobre un trono ó arqueta con ricos y delicados relieves.

#### IGLESIA DE SAN SALVADOR

##### Historia, estilo y descripción

Se desconocen los orígenes de esta iglesia mas moderna sin duda que la de Santa Maria la Real, pero que como esta, aunque en menor escala, ofrece tambien huellas de reconstrucción ojival sobre algun primitivo templo del ultimo periodo románico.

La fachada presenta un pórtico muy alto y una portada característicamente ojival de buena traza y adornos primorosos. El interior es de una sola nave con bóveda rebajada de crucería. También, como Santa María La Real, tiene esta iglesia una torre menos gentil, pero más robusta, coronada de almenas.

IGLESIA DE SANTIAGO

Historia, estilo y descripción

Pertenece esta iglesia al periodo de transición del románico al ojival y por consiguiente su construcción puede fijarse a fines del siglo XII ó comienzos del XIII.

La fachada es bastante menos rica que la de Santa María, pero el interior tiene más interés arquitectónico y mucha más riqueza artística.

Es un hermoso templo de tres naves altas y amplísimas con hacecillos de finas columnas que se cruzan caprichosamente en las bóvedas.

Tiene un retablo muy artístico de renacimiento y sus capillas ofrecen algunos lienzos de valor, como entre ellos un hermoso tríptico flamenco que aunque con gran trabajo, por la al

tura en que está colocado, pudimos contemplar como una obra interesante.

Esta iglesia de Santiago tiene también una airosa torre terminada en un chapitel semejante al de Santa María.

MONUMENTOS

CIVILES

El Palacio del duque de Granada, casi en ruinas, conserva aun las huellas del estilo ojival florido en sus ventanas de maravillosa tracería, con parteluz y arquería calada, decoradas á entrambos lados con estatuas, la mayoría desaparecidas y las que restan aún mutiladas inblemente.

El Palacio del conde de Guandulain, que está por cierto enfrente de Santa María, es notable por su portada con escudo de armas labrado en piedra y por la suntuosa decoración del alero, que sobresale de la portada.

También es digno de mención el antiguo Palacio de Vallesantoro cuya fachada está materialmente cuajada de estatuillas y figuras, combi-



nadas con deplorable gusto. Merecen tambien  
revenir la posesion del Palacio Real que  
se dice levantado en **TIEBAS** el siglo XI -  
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

El lugar, el castillo y la iglesia

A 14 kilómetros de Pamplona, en las estribaciones de la sierra de Alaiz, y dominando una llanura pintoresca, está la antigua villa de Tiebas que hoy tiene hacia 400 habitantes.

Fué famosa esta villa en la Edad Media por su castillo que construyó Teobaldo I en la primera mitad del siglo XIII y donde don Felipe el Hermoso depositó las escrituras y papeles mas importantes de los Archivos de Navarra. Hoy no quedan del monumento mas que unos cuantos muros y alguna estancia derruida.

La iglesia ofrece gran interes. Es de estilo románico-ojival y tiene en su interior una bóveda de medio cañon fortalecida con cinchos que la dividen en varios tramos. Su portada es elegantísima, de arco apuntado y abocinado, con triple archivolta, y presenta un hermoso pórtico poligonal con arcadas de noble sencillez. El ábside, tambien poligonal, está robustecido exteriormente con fuertes estribos, mas bajos que los

muros á que se adosan, ofreciendo un extraño -- conjunto con el tejado de planos entrantes y salientes y de grandes lastras de piedra que p protege á unos y á otros.

Madrazo dice que los antepechos del coro y del púlpito ofrecen curiosas esculturas del siglo XIV. Cuando nosotros visitamos esta iglesia no quedaban ya de las esculturas mas que tristes y lamentables mutilaciones.

V I L L A M A Y O R

La villa; situacion é historia

Está Villamayor situada en una campiña tan feraz como pintoresca, ante la falda de la sierra de Monjardin, en la cual se alza el castillo de este nombre. Dista cincuenta y tres kilómetros de Pamplona, siendo actualmente su poblacion de unos 200 habitantes.

El castillo de Monjardin

El peñon donde se alza este castillo tiene unos cien metros de largo por cuarenta de ancho en el centro, simula la forma de un acorazado y encierra entre sus muros una ermita con espadaña y campana, hospederia para albergar hasta cuaren-

ta personas, habitaciones para el ermitaño, huerto, un magnífico y sorprendente aljibe de remotísima construcción jamás agotado, y otras dependencias.

El castillo, cuya fundación data del siglo octavo, tiene una situación incomparable, dominando el valle desde peñas tajadas á pico y de imposible acceso, excepto por la parte de Poniente.

Encerrados los moros en tan formidable fortaleza sufrieron el asalto de los guerreros de Sancho Garcés quienes escalaron la cima por los años de 908 conquistando el castillo para su rey, el cual, en acción de gracias, por tan señalada victoria, cedió el castillo y los pueblos todos del valle á los monjes del monasterio de Santa Maria de Irache.

En la actualidad el castillo se conserva casi íntegramente, siendo uno de los más notables del reino, y denotando por su situación y solidez, así como por la distribución estratégica de sus cubos, murallas, almenas y saeteras el gran valor guerrero que debió tener en la época medeval.

Y E S A

El Monasterio de Leyre; si-  
tuación é historia.

Está al lugar de Yesa en la falda de la famosa sierra de Leyre, contiguo al Monasterio de este nombre, distande Pamplona 47 kilómetros y con una población de 300 almas.

Nada ofrece este pueblo digno de mención; pero en su termino municipal radica el Monasterio y, el lo defiende de la insignificancia y el olvido.

San Salvador de Leyre.

A legua y media de Sanguesa, en la Merindad de este nombre y en lo alto de una montaña aspera, fragosa y de ruín vegetación, se alza el Monasterio de San Salvador de Leyre, cuna de la Historia navarra, sede episcopal y alcazar regio, sala de Cortes y sala de Concilios, que por su importancia histórica y su riqueza monumental, es uno de los mas notables de Navarra y de la peninsula.

Copiosa es la riqueza bibliografica rela-



tiva á este Monasterio; desde las referencias de monjes franceses que allí habitaron, como el Durmiense, y Arnoldo Oyenardo, hasta los varios cronicones de los cuales es síntesis é historial el manuscrito del monje Fray Francisco de Arbeloa, escrupulosamente extractado y publicado en nuestros dias por Iturralde, pasando por los analistas Moret y Yanguas, por las monografias de Madrazo, de Iñiguez y de Lamperez y por los interesantes y mas recientes estudios del erudito escritor navarro don Herminio Oloriz, las fuentes son numerosisimas y el caudal histórico y astirtico, fluye de ellas abundante y claro.

La variedad de juicios y opiniones dificulta grandemente la presicion en lo tocante al origen y fundación del Monasterio. Pero examinadas atentamente todas ellas parecenos por su modernidad y autoridad las más dignas de credito la de Iturralde que hemos de trascribir

- "El maestro Yopes cronista de la orden de San Gregorio escribe Iturralde- dice que la fundacion del Monasterio se pierde en la noche

de los tiempos.

El padre Moret, en los anales de Navarra - afirma que no cabe duda que el Monasterio de Leyre fué edificado antes de la imbasión de los sarrasenos, que acaecio el 11 de Noviembre de 712. Los historiadores Zurita y Salazar aun de parecer que fué fundado por Iñigo Arista el año 842, y Mariana se conforma.

Pero dicho Salazar, despues de querer penetrar en la obscuridad de aquellos tiempos, es de parecer que fué fundado el año 575 y que es tan antiguo como San Millan de la Cogollaa.

Que el todo ó parte del Monasterio, fué fundado en tiempos de los godos, no tiene duda, pues se vé en la parte del norte una inscripción que dice: "Fulcherius me fecit. E. 611." Todavía se le puede dar mas antigüedad sino atenemos al calendario biejo de Leyre que decia - el 31 de Octubre; - "Festun Sti. Ptris Nostres - Hilariones cuyus vitan Hieronimus vistutibus - plenam serivit". Estos dos Santos florecieron - el siglo IV y fué san Hilarion fundador de Bermitaños.

A ser así, existía ~~leyre~~ antes que los monjes benedictinos pudieran ser conocidos en España, que á lo más pronto fué el siglo VI. Finalmente Don Gregorio Argaiz en sus investigaciones dice que el Monasterio fué alguna casa religiosa de ermitaños cuya orden es difícil designar y que ~~pal~~ vez la Iglesia subterránea sirvió para alguna sinagoga de judíos, fundándose en que por las inmediaciones del Monasterio, como son los pueblos de Tiermas, Undues y Pintano, que pertenecen ahora al Alto Aragón había en tiempos remotos muchos judíos; que entre otras, consta en una donación de Don Pedro Rey de Navarra, el año 1092, en la que dice; - "Como yo percibo la mitad de los bienes de la secta judaica, os dono estos otros bienes para que vosotros en adelante los percibais."

También se funda que en aquella época fabrica de la iglesia subterránea no se hizo para el culto católico, ni tiene la posesión ni la forma, que han observado los monjes benedictinos desde la fundación del Monasterio de Monte-Casino hasta ahora.

Todo es conjeturas y nada sino adivinanzas se puede decir de los principios de Leyre. Solo si consta, que en tiempos muy antiguos habia cerca del Monasterio un pueblecito, cuyas ruinas se conocen, el cual se llamaba Leyde y sin que se pueda dar rason de su etimologia.

En las "Varias noticias del Real Monasterio de Leyde, sacadas del maestro Argaiz en el tomo segundo «Soledad laureada, Teatro Monástico de la Iglesia de Pamplona y otros" insertas en las obra de Iturralde, se dice que el Monasterio de Leyde se fundó en tiempos de Liliolo obispo de Pamplona, para quanto al Orden de San Benito. - "Pero yo-añad e el monje-le tengo por mas antiguos una palabra de Auberto, el cual dice que el año de 560 los monjes de Leyde prometieron guardar la regla de San Benito."

Portada de la Iglesia; estilo y descripción.

La Portada de este glorioso monumento es de estilo Rómánico Florido de pleno siglo XII-famosa por los muchos estudios que de ella se-



han hecho, puede estimarse como una de las mas notables de Navarra.

En ella los Benedictinos prodigaron columnas y archivoltas, capiteles cubiertos de ojas y animales fantásticos, grecas, cenefas, ajedrezados, bajo-relieves y todas las formas de ornamentación hasta entonces conocidas pero lo más notable de tan rica y suntuosa portada son las esculturas que aparecen en el timpano y la archivolta.

Las figuras del timpano son seis y aparecen encerradas bajo un arco profusamente adornado con medallones esculpidos de mano maestra. Según Madrazo, representan al Salvador que tiene á su derecha á la Virgen y á su izquierda los martires Santas Nunilo y Elodia, y colocadas en ambos extremos las de los Santos Virila y Marciano, En el extremo de la izquierda del Salvador que da un hueco donde seguramente hubo otra estatua.

- "El Salvador-dice Madrazo- tiene en la mano izquierda el libro de la Ley de Gracia y levanta la diestra en actitud de bendecir. La-

Virgen, vestida de túnica talar y toca rizada con velo, está con las manos elevadas en postura Orante; las dos hermanas martires ostentan entre su pecho los Santos Evangelios, como simbolo de aquella fe por cuya profesión dieron la vida; los dos santos abades  $\Sigma$  Virila y Marciano, aparecen representados con las manos en sendos volumenes, en los cuales, ó pudo haberse figurado el libro de los Evangelios, ó bien el de la regla monástica.

Todas estas figuras tienen por repisa animales que ya parecen perros, ya puercos, ya conejos y todas ellas uniformemente llevan la túnica plegada del mismo modo; muy ajustada al cuerpo por la parte superior, y por la inferior notablemente bolada, formando gruesos cañones, con multitud de senos paralelos á manera de ondas entre cañon y cañon; recuerdo manifiesto, si nó remedio rutinario, del plegado clasico de la antigua stola; por donde resulta indudable la progenie neo-griega de estas semi-bárbaras esculturas.

Como se ve los trages figurados en estos

bajo-relieves, no son visigodos, ni como los - que se usaron en nuestra España en los primeros siglos de la Reconquista; esas tunicas muy angostas por arriba y muy voluminosas por abajo recuerdan las "Cicladas" que gastaban muchos pueblos de Oriente. Otro indicio del origen oriental de estas esculturas es la riqueza de la indumentaria, pues todas las vestiduras aparecen adornadas de pedrería.

Esta portada, indudablemente del siglo XII, sin atisbo ninguno ojival, puede muy bien ser la del templo primitivo, trasladada, cuando su ampliación, al sitio actual; así lo manifiesta, además, la colocación desordenada de sus esculturas de las *enjutas*.

Las fachadas laterales y el abside son de extrema sencillez; á la izquierda se eleva la torre no menos simple en su construcción.

Interior del Templo; estilo y descripción.

La Iglesia de San Salvador de Leyde forma un conjunto de dos construcciones, una á continuación de otra, pero de épocas y estilo diferentes, y la cripta, panteón de reyes, que por su



importancia histórica y monumental describiremos aparte, estambien de diversa época y estilo. *v el plano en Lamperez. ob. cit. = l. = pag 593 =*

La primitiva iglesia quizás sea del siglo XI, con sus tres naves de solo dos tramos, con bóvedas de medio cañon, rematando en hornacina; tiene por sostenes gruesos muros y robustísimas pilas rectangulares, sobre las que se apoyan las arquerías de las naves ofreciendo un conjunto de robustez y severidad. Esta misma iglesia al exterior tiene tres absides con ventanas de medio punto, únicas luces que recibe esta parte del templo, modelo de la arquitectura benedictina del siglo XI, desnuda de ornamentación y grandiosa en su sencillez.

A la construcción románica se agregó como continuación á sus piés, por los monjes del Cister, otra iglesia de una sola nave amplísima, que mide unos catorce metros de ancho, por treinta de largo, y que no tiene de ogival más que la techumbre.

LA CRIPTA. ESTILO Y DESCRIPCIÓN

Este lugar es sin disputa la parte más in-



terezante, no solo por el orden arquitectónico de ostensible traza merovingia y por ostentar los capiteles preromanicos más antiguos de toda Navarra, sino tambien por que actualmente guarda los restos de los fundadores y engrandecedores del viejo reino.

Se trata de un grandioso subterráneo, cuya construcción data de los comienzos del siglo - IX y consta de dos secciones; una de ella, la principal corresponde al árca de la iglesia alta en su parte más antigua, que es la del cruce-ro y presbiterio; la otra seccion es como una cámara adyacente, compuesta de dos piezas seguidas, separadas de la cripta propiamente dicha por un robusto muro y comunicandose por ella por una puerta.

Ambas piezas se comunican á su vez con otros departamentos subterráneos que atraviesan de por debajo del templo en dirección de Norte á Sur buscan la dirección del antiguo claustro.

- "Esa vetusta cripta, - escribe Altadill, - alberga en sus sombrías profundidades los capiteles más antiguos de Navarra; su labra rudi-

mentaria delata la influencia carlovingia y permite sin riesgo á error atribuir su construcción al siglo IX.

De los testimonios de tiempos menos remotos que Leyre nos presenta esos capiteles coronando enanos y robustos fustes apoyados directamente sobre el suelo sin interposición de basas ni elemento alguno reclamado por la estabilidad ó el ornamento son el jalón primero que cabe establecer para el estudio de la arqueología navarra medioeval.

En cuanto á los enterramientos de la cripta, en el año de 1863 y con asistencia de las autoridades se trasladaron del vecino lugar de Yesa gran número de huesos humanos que estaban esparcidos por el suelo juntamente con doce tablas vejas donde aparecian escritos los siguientes nombres; Sancho Garcés.-Ximeno Iñiguez.-Iñigo Arista.-Garcia Iñiguez.-Fortuno Octavio.-Sancho Abarca.-Garcia Sanchez.-Sancho Garcia.-Ramiro Trece.-Andrés Príncipe.-Martin Phoebó.-Primé (Príncipe).Siete Reinas.

Segun el señor Iñiguez en un curioso arti-

culo de "Euskal-Erria," las tablas no son de la época de los enterramientos; pero se ajustan á la no interrumpida tradicion oral y escrita conservada en el Monasterio de Leyre.

Los restos se conservan en un sarcófago proyectado y dirigido por el arquitecto provincial señor Ruiz de la torre. Unos leoncillos de factura arcaica sostienen el ataúl marmóreo, cubierto por una gran losa sepulcral, severa y elegantemente ornamentada conforme al gusto bizantino. Ocupa el centro de esa losa un gran crismon, rodeando el cual se lee la inscripcion latina redactada por el archivero de la Diputacion Don Carlos de Marichalar.

En las vertientes de la losa hay seis medallones y en ellos aparecen tallados el rostro del Salvador, los simbolos de los cuatro evangelistas y el escudo de Navarra.

El día 8 de Julio de 1.015 se celebró con toda pompa la reintegracion al monasterio de los restos de reyes, reinas y principes de Navarra segun consta en el código primorosamente orlado, que se fijó en, uno de los muros de la

cripta.

El interior del monasterio constituye hoy una nueva ruina, de cuyo aspecto dá cabal idea la lámina correspondiente.

XXXXXXXXXXXXXXXXXX

E S T E L L A

Situación é historia  
=====

Esta ciudad famosa por su historia, sus monumentos y su fuero, se halla situada en la falda del cerro de Montesquinza, ocupando entrambas prillas del río Ega y protegida por fortificaciones centralizadas en la peña de los Castillos.

Apesar de la numerosa bibliografía y rica documentación publicada recientemente por el Boletín de la Comisión Provincial de Monumentos, se ignora con certeza el origen de esta ciudad.

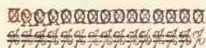
- "Su población primitiva, que no se sabe lo que era ni cuando comenzó, - dice Aleson - fué aumentada á fines del siglo XI por el rey Don Sancho Ramirez. En 1187 el rey Don Sancho el Sabio aumentó de nuevo la población de Estella con los



barrios del Arenal y del Parral, otorgando á -  
nuevos habitantes el fuero de los burgueses. De  
esta suerte vini á ser Estella una ciudad com-  
puesta de Navarras, Francos y Judiós, lo cual ha-  
bia de producir como produjo largas contiendas.

El primer rey que otorgó fueros, fué don-  
Sancho Ramirez. Y segun Yangua estos fueros er-  
ran realmente desusados y exorbitantes; por que  
el vecino de Estella podia excusarse de ir á -  
batalla campal aunque el rey estuviese cercado;  
tenia libre todas las heredades que adquiriesen;  
prescribia con la mera posesión de año y dia; no  
estaba obligado á admitir juicios de batalla con  
ningun hombre forastero; no podia ser juzgado fue-  
ra de su pueblo; su juramento tenia fuerza deci-  
siva faltando testigos; y si faltaba á mujer ~~han-~~  
rada el castigo quedaba á juicio del alcalde; y  
todo así por el estilo.

Los reyes sucesivos la acrecieron en pri-  
vilegios y donaciones en términos que su sola -  
enumeración ocuparia muchas paginas.



EL CASTILLO Y LAS PEÑAS. RUINAS  
DE LA FORTIFICACION/  
=====

Actualmente Estella es una ciudad que ostenta bien visibles las huellas arqueológicas-- de monumentos muy notables y el arcanismo de sus calles y de sus plazas dominadas por la famosa -- Peña de los Castillos, que ostenta en su cuspide una cruz de hierro señalando el lugar donde existió el castillo, que fué la fortaleza mas famosa de Navarra.

La pintoresca situacion del primer poblado , que ocupa entrambas margenes del rio Ega y su comunicaci3n por puentes tan famosos como el de Azucarero y el de la Carcel; la frondosidad de sus alrededores llenos de huertos y alamedas; la riqueza de sus monument3s, que la disputan como uno de los centros arqueol3gicos de la provincia, as3 como los manantiales fecundos de su historia, han enriquecido abundantemente la bibliografia de esta ciudad cuna de h3roes, de santos y de poligrafos.

RUINAS DE FORTIFICACIONES Y DE MURALLAS

En el recinto murado que cercaba á Este

lla completando la inexpugnable situacion de su castillo-palacio, situado en la cumbre del Montequinza, apenas quedan hoy algunos trozos - pues no hace muchos años se derribó la puerta llamada la Gallarda, cuya esbeltez justificaba bien su nombre y cuya disposicion interior con rastrillo central y torres laterales cilindricas recuerdan las puertas de San Vicente y del Alcázar que existe en Avila.

- "Los escasísimos vestigios que en pie restan de las antiguas fortificaciones, - escribe Al-tadill - apenas si permiten suponer que á derecha é izquierda de aquella puerta existiesen - dos lienzos de murallas, descendente el primero y ascendente el segundo, (mirando desde fuera ), probablemente interrumpidos ó flanqueados de trecho en trecho por torreones coronados de almenas, tras de cuyos merlones se amparasen los ballesteros en los momentos de defensa.

Ninguna lápida, inscripcion ni escudo, hallé en esa construccion militar que precisara la fecha de su ereccion; tan solo algunos sillares creí entrever en ellos signos lapidarios tan

borrosos y desgastados, que tal vez no pasaran de ser surcos trazados al capricho por el desigual desgaste de los siglos".

INVENTARIO MONUMENTAL

Construcciones religiosas y

construcciones civiles

Entre las construcciones religiosas estudiaremos detalladamente el convento de Santo Domingo, hoy en ruinas; y las iglesias del Santo Sepulcro, de San Miguel, de Santa Maria de Irache, de Santa Maria del Puig y de San Pedro de la Rua; y entre las construcciones civiles, el Palacio de los Duques de Granada de Ega, la Casa-Ayuntamiento, el Palacio de estilo renacimiento de los Irujo y el plateresco de los Condes de San Cristóbal.

CONVENTO DE SANTO DOMINGO

\*\*\*\*\*

Historia, estilo y descripción

Hacia 1264 el Rey don Teobaldo segundo donó una iglesia que había enfrente del castillo, y que se llamaba de Todos los Santos, á dos monjes, hermanos Fray Pedro y Fray Fortuño, para que la convirtieran en monasterio de la Orden de -



Santo Domingo.

Dicha iglesia, que habia sido sinagoga y que don Garcia Rodriguez, el Restaurador, donó al obispo de Pamplona, Don Lope, en el año 1145, para que la purificase y consagrase á la Virgen y á todos los santos, fué incluida en el patrimonio Real y destinada al culto católico, lo que hizo que los judios, despojados de su templo, se repágasen hacia el castillo, fundando el barrio de la Juderia que aun subsiste.

La fundacion del convento de Santo Domingo se hizo, segun Madrazo, á peticion del Rey Don Garcia, el cual impetró del Papa Alejandro IV la bula correspondiente, que se expidió en Agnani á 25 de Febrero de 1259. Desde entonces el templo sirvió de monasterio á los frailes dominicos y las ruinas que hoy quedan en pie testimonian gloriosamente la vastedad y pompa de tan suntuosa fábrica.

- "La osamenta del gran edificio es lo unico que resta, - dice Madrazo - marcando los robustos contrafuertes del templo, los tramos en que se hallaba interiormente dividida su única é inmensa nave, y pregonando las ventanas apuntadas que

á trechos se descubren en los aportillados muros donde tal vez aun duran, como tenaces reminiscencias de la estética de la Edad media-cristiana delicadas molduras y elegantes adornos de piedra la sobria y bien entendida gala decorativa de la arquitectura gótica del siglo XIII. Observa en ese interior, cuya bóveda está tan hundida y donde los arcos ojivos que los sujetaban han quedado al aire, semejante á las costillas de un gigantesco esqueleto, que atrevida y bella y al propio tiempo cuan sólida y razonada era la estructura de los edificios góticos del primer periodo ojival, cuando á pesar del abandono absoluto en que se halla éste desde hace tantos años aun se mantiene en pié y aun consentiría ser -- restaurado conservando su armazon primitiva.

En la derruida nave de la iglesia hay á la parte del Evangelio un enterramiento de piedra blanca metido en una profunda hornacina, en cuyo fondo, abierto por vandálica mano, hay un boquete por donde hay se registra la parte baja de la ciudad que queda á una gran profundidad vista desde aquel agujero."

~~~~~

IGLESIA DEL SANTO SEPULCRO

Historia, estilo y descripción

Se atribuye la fundación de esta iglesia á los comerciantes que tenían "tabla de cambio" en la ciudad, los cuales, cuando menos costearon la fachada, según advierte un manuscrito del licenciado Lauzún, que cita Madrazo y en donde se dice: "Los comerciantes hicieron la portada ó portada bien notable de esa iglesia, que es de piedra labrada, con imágenes de santos de medio relieve y otras de figura entera de primorosa escultura, y pegados á la pared de la iglesia se ven unos sepulcros ó carnarios con las piedras que denotan la antigüedad".

La portada en efecto es notabilísima por su sencillez y elegancia; recuerda el primer período ojival, y la riqueza de sus esculturas produce excelente impresión.

Madrazo lo describe escrupulosamente y nosotros debemos reproducir la descripción del historiador arqueólogo, tanto por su fidelidad como

por su claridad.

- "Un inmenso arco abocinado cuyo vértice enrasa con la línea superior del muro de la fachada, presenta una archivolta de doce nervios ó molduras biseladas y prominentes, acopladas de dos en dos, formando como seis arcos concéntricos con profundas escocias intermedias. Las esbeltas columnillas en que apean, doce también á cada lado de la puerta, son como la prolongación de aquellos nervios y los capitelillos que las coronan componen una cenefa corrida de hojuelas de flora europea características de la ornamentación ojival primaria. Sus altas basas prismáticas son del mismo genuino estilo. En grande arco lleva en los vértices de los seis, incluidos en sus intrados, otros tantos florones de resalto; cobijale un lambal de gran relieve y abise lado, sostenido en repisas salientes de hermosa talla, y corona su ápice un grumo aplastado que sirve de base á una estatua del Salvador resucitado y triunfante.

Dentro del arco y apeado en dos ménsulas - jabalconadas de gran emergencia sobre el para-

mento de las jambas, hay un soberbio tímpano - partido en tres zonas y decorado con interesantísima escultura de alto relieve.

La zona inferior representa la cena Eucarística; la superior la Crucifixión; la del medio, tres pasajes bíblicos, á saber: Las tres Marias visitando el Santo Sepulcro con el Angel sentado en su losa; Cristo bajando á los infiernos, y Jesús aparecido á la Magdalena. Nada mas lindo ni mejor acentuado que estas figurillas todas de elegantes proporciones y con ropajes artísticamente plegados.

Esta hermosa y severa puerta se alza sobre una escalinata flanqueada por dos grandes zócalos de sillarejo que sirven de pedestales á sendas estatuas, ya mutiladas y carcomidas, que parecen representar un obispo y un abad".

A derecha é izquierda de la portada corre por todo el muro de la fachada, á media altura del arco, una ancha faja de cuadrifolios rehundidos, y sobre esta faja una galería de hornacinas en arquería trebolada, seis á cada lado, que ocupan grandes estatuas, figurando completo el apóstolado.

Hace un efecto tan imponente y magestuoso esta evengélica y gloriosa cohorte colocada - mas marcadamente aun que en San Miguel como de vigía á la entrada del templo que no se borra facilmente de la memoria. Ya he dicho en alguna ocasion anterior de donde vino á Navarra esa grande escuela que desde comienzos del siglo XIII comenzó á substituir á la románico-bizantina de las famosas badias de Moissac, de Vezelay y de otros centros monásticos en la decoracion de los templos de la Europa central.

Debajo de la faja que sirve de imposta al A postolado presenta el muro desigual distribucion: á la derecha un grande arco apuntado cuya custide toca en la faja y hasta la invade con la estatuilla que lleva en su clave; á la izquierda tres nichos bajo un tejeroz poco saliente evidentemente destinados á enterramientos porque si bien ya en el siglo XIII ya empezaron á caer en desuso las severas leyes de la Iglesia que vedaban dar sepultura dentro de los templos y solo consentian como particular privilegio á los patronos y favorecedores de los institutos religiosos enterrarse junto á la pared

del lugar santo por la parte exterior; aun en muchas partes se conserva esta piadosa costumbre, tan general en el siglo XII, y muchos magnates distinguidos por su piedad y largueza para con el clero y los obispos, se mandaban sepultar en esta clase de edículas ó hornacinas.

El interior de esta iglesia, de una sola nave hoy, hace ver desde el primer aspecto que su estado actual no es el primitivo ó que al menos no responde á la planta que debió trazar el arquitecto encargado de erigirla. Todavía revela que se pensó construir un templo de tres naves con la cabecera perfectamente orientada por que el ábside unico que hay ahora con harta claridad manifiesta que no se hizo para presbiterio de un gran templo como el que la portada anuncia. Esta misma portada, erigida á expensas del comercio del barrio en el siglo XIII no es la de la iglesia primitiva; donde ella se levanta habria en lo antiguo una puerta secundaria de estilo romanico mas ó menos típica, y la fachada principal estaría á Poniente.

Que la iglesia del Sepulcro existia en el siglo XII es indisputable, y durante el reinado -

de don Sancho el Sabio en 1174 se celebró una concordia, en cuya virtud, el monasterio de San Juan de la Peña, á quien antiguamente pertenecian todas las iglesias de Estella, por convenio con el rey don Sancho Ramirez, quedó poseedor pacífico de las tres iglesias de San Miguel San Nicolás y el Sepulcro; es pues evidente que esta ultima existia antes de que la actual por tada se construyese.

En suma, la actual iglesia del Santo Sepulcro es solo la nave del Evangelio de un templo mucho mayor, el cual ó se arruinó ó no llegó á construirse.

IGLESIA DE SAN MIGUEL

Historia, estilo y descripcion

La antigüedad de este admirable monumento, característico de la época de transición del románico al ojival, puede fijarse razonadamente hacia los fines del siglo XII y comienzos del XIII.

Su portada, bellísima, toda del siglo XII, ofrece una archivolta de medio punto y cinco arcos concentricos abocinados, y está notablemente enjornada con estatuas de marcada influencia naturalista que anuncian ya la nueva evolución -

del arte.

La puerta es rectangular coronada por un tímpano semicircular que se apoya en dos hermosas consolas á manera de jabalones.

- "La estatuaria arcaica-dice Altadill-con sus rígidas de líneas, los ensortijados rizos, duras las barbas, ojos mortecinos ó saltones, sin nota media de tranquilidad, plegados convencionalmente ó amanerados, las actitudes no exactamente ajustadas al natural, y la deficiente expresion de las figuras, evoca irresistiblemente el periodo bizantino y trae á la memoria las miniaturas de los Códices Vigilano y Emilianense del siglo X, que se guardan en la Biblioteca del Escorial.

En los capiteles de esa misma puerta encontramos tramos grados bien distintos de maestria, en las escenas que representan, todas ellas de la Historia Sagrada, siendo superiores en general las del lado derecho (en direccion del que entra) que los opuestos; la composicion de los grupos es mayor y mejor, los detalles estan mas arrancados á la piedra, abundan mas, como tambien hay mas finura en las líneas y mayor expresion en los rostros. La explicacion puede consistir en ser obra

de un maestro con varios discipulos;esto es, con igualdad de procedencia,pero con desigualdad de dominio en la ejecucion.

Las cinco archivoltas del abocinado representan por orden de mayor á menor,seis angeles turiferarios la interior;parte de los veinti - cuatro ancianos del Apocalipsis,reunidos en parejas,con instrumentos músicos y coronas,la siguiente;varios santos y entre ellos San Martin partiendo su capa,en las tres que siguen;y,por fin,en el arquillo exterior que festonea esa - armónica composicion,alternan personajes fantásticos ó quiméricos.

A entrambos lados de la puerta hay dos zonas de estatuas;la zona superior,de esculturas, y la inferior,de relieves. Sobre la zona superior vése un arco apuntado,con su tímpano y el conjunto de la portada forma una construccion saliente sobre el muro del templo.

En el tímpano de la puerta se ofrece Jesucristo,con los Evangelios en la izquierda,y la derecha en actitud de bendecir,rodeado de una aureola de lóbulos y de cuatro figuras representando al Tetramorfo. En ambos extremos del tím-

pano hay otras dos figuras que segun Madrazo , representan al Rey Don Sancho el Sabio y á su mujer. Esta composicion del tímpano se apoya en dos sillares que figuran monstruos devorando á dos hombrecillos.

Las hojas de la puerta, floreadas con delicadísimos herrajes, son bellísimos ejemplares del arte de la ferreteria de la época del monumento

Cada una de las cinco soberbias archivoltas estan prodigamente exornadas con estatuillas de asuntos bíblicos y primoroso dovelaje. Y la imposta que corre á entrambos lados de la puerta ofrece sus palmetas bizantinas talladas con superior dominio. Los capiteles tambien se ven enriquecidos con numerosas figurillas y hojas, y las basas ostentan así mismo delicadísimos cuatrifoglios.

El interior del templo delata á simple vista los dos estilos, en sus tres naves y tres ábsides. El presbiterio, los ábsides laterales y el ábaco izquierdo del crucero son de obra caracteríticamente románica; y todo lo demás, incluso una ventana apuntada, pregona con su cresteria la mano ojival.

Vimos en San Miguel un sepulcro, casi escondido tras del altar barroco del presbiterio y otro, representando la estatua yacente de un caballero, progenitor de los marqueses de Muruzabal.

SAN PEDRO DE LA RUA

Historia, estilo y descripción

Es, como San Miguel, de la época de transición, aun cuando algun historiador pretende que se debe su fundacion á Sancho Ramirez, hipótesis no confirmada por ningun documento y destruida por el testimonio de la propia fábrica.

El claustro, joya insigne del mas puro arte románico en arquería noble y severa, engalánase con magnificencia tal en su ornamentacion de sello frances, que esta alianza de la robustez hispana con la gracia sutil del arte galo, ha producido uno de los templos mas suntuosos del periodo de transicion.

- "En los claustros de San Pedro - escribe Altadill - se ha desarrollado el arte románico en labras de la mas admirable riqueza, aun descontada la injuria de los siglos; la escena de la liberacion -

de San Pedro, los Reyes Magos, la predicacion - del Apostol titular y el entierro de Cristo, demuestran la maestria de aquellos artistas y el gigantesco avance alcanzado por nuestro arte en los fines del siglo XII.

Pero toda la rica decoracion de este soberbio claustro demuestra con evidencia singular la influencia francesa con sus gustos refinados, su rica imaginacion, su delicada factura, su variedad de formas dentro del mismo asunto, su ornamentacion espléndida, como se advierte en todos y cada uno de sus detalles, así al representar personajes aislados, escenas de conjunto, amplias y reducidas, fauna y flora, combinadas ó aisladamente, ménsulas, canecillos, frisos, filetes relieves grandes y pequeños, pregñando á voz en grito que nuestros dos Sanchos reunieron en su reino transpirenaico imagineros francos de lo mas inspirado y selecto".

En la portada de San Pedro de la Rua, el periodo de transicion se ofrece, inconfundible, austero y suntuoso. Su puerta, sin dintel ni tímpano, como tantas otras del mismo periodo en el Poitu, tiene un arco de entrada, muy ligeramente

apuntado. Las archivoltas, labradísimas forman un develaje de ibusitada magnificencia. La imposta, de finos encajes, se halla sostenida por capiteles de la primera época ojival, algunos de ellos adornados con serpientes ellazadas en sumo arte.

La decoracion, fastuosísima, es de soberana elegancia y de invención que aausa asombro; aves de rostro humano y cola prolongada se ocultan entre flores; leones y palomas, enlazanse por medio de racimos; sarcofagos con floroncillos y lamparas votivas, dejan ber su lucillos calados y sus estatuillas orantes. Nada excede en magnificencia, de invención á estos capitales maravillosamente esculpido que igualan á San Pedro de la Rua, con las joyas arquitectonicas de fama universal. Su interior es casi cuadrado de tres naves y tres absides, como puede verse en el plano de Lamperez. *ob. cit. I - pag 608.*

INVENTARIO ARTISTICO: EL BACULO Y LA ARQUETA.

Como la iglesia no ofrece en su interior otra particularidad mencionable, puesto que sus

altares son barrocos y sus muros se han profanado por la cal; hablaremos unicamente de las joyas de arte que aun se conservan en San Pedro de la Rúa; el báculo y la arqueta de San Andrés.

El báculo, soberbio esmalte de Limoges, es de limísima ejecución, trazado con graciosa delicadeza y finura. La curva del cayado es una serpiente enroscada y dentro de la hermosa curva un león se revuelve contra el reptil. Tanto por el primor del símbolo-el león, que es la fuerza, domina á la serpiente, que es la astucia-como por lo sutil de las labores, este báculo es una obra maestra.

La arqueta, de plata, con filigranas y riquísimas guarniciones, tiene forma de una linterna con su cúpula, columnillas borrominescas en los cuatro ángulos y un sarcófago con cartelas y jarrones desbordando flores, todo lo cual ofrece gracioso y noble conjunto. Mide la arqueta mas de un metro de altura y guarda, según la tradición los huesos de la espalda de San Andrés.

Tambien son muy notables los ornatos que reproducimos en la lámina correspondiente.

SAN PEDRO LIZARRA

Historia, estilo y descripción.

Situada esta iglesia en la parte mas alta de la poblacion y en el barrio que le da nombre, consta por escrituras de la época que ya en tiempo de Sancho el Mayor, era Lizarra (barrio de la ciudad ó villa inmediata) fortaleza importante.

En los reinados sucesivos sigue sonando el nombre de Lizarra como castillo; pero del templo no se habla en ningun documento anterior al siglo XIV.

De este siglo es la construccion, que solo tiene de ojival las bóvedas del presbiterio y la sacristia, y en el exterior las ventanas del ábside, poligonales y sin ninguna ornamentacion. La torre de esta iglesia, alta y maciza, sin gallardía ni elegancia, es de cuatro cuerpos y remata con otra torrecilla de ventanas á modo de linterna.

*En ella se guarda el higuum cruci
en forma de cruz patiboral, y la ar-
quilla de filigrana de plata, de que
damos sendas láminas.*

SANTUARIO DEL PUY

Historia, estilo y descripción

Muy cerca de San Pedro Lizarra, en lo alto de un cerro vecino está el Santuario de Nuestra Señora del Puy, considerado como el Monserrat de Navarra y que si en religion es como un faro potentísimo, en arte apenas tiene significacion alguna, fuera de la estatua de la Virgen.

La tradicion pretende que en tiempo de Sancho Ramirez se apareció la Virgen á unos pastorcillos de Abarzuza en otra gruta semejante á la de Lourdes y que el Rey erigió la capilla y costó una hospederia de peregrinos.

Entrambas edificaciones desaparecieron con los siglos. En la actualidad, el Santuario del Puy desde el cual se contemplan panoramas maravillosos parece, en los exterior, una venta y no presenta en lo interior otra cosa notable que la imagen, sin duda bizantina, por su desproporcion anatómica y la ingenuidad de rostro y ropaje

MONUMENTOS CIVILES

La casa de Fray Diego

Estella ofrece varios monumentos civiles

verdaderamente notables. Así, en la misma calle donde se alza el Santo Sepulcro, admírase un palacio Renacimiento, de puerta con sencillo arco de gran dovelaje y un gracioso lambel de mensulas; dos balcones platerescos, abalaustrados en las jambas, un entablamento cuajado de labores y un medallón donde paracere el busto de Fray Diego de Estella, predicador de Felipe II, autor del "Tratado de las vanidades del mundo y del amor de Dios" y tan notable en letras humanas como divinas.

De él se guarda en este palacio un retrato, de buen pincel devoto de Moro y de Sanchez Coello, con la inscripción latina que se hizo cuando el santo varón tenía cincuenta y dos años, en el de 1576.

Palacio del duque de Granada
de Ega

Cuando se nos dijo que este noble, elegante y señorial monumento, es actualmente cárcel de partido, sentimos verdadera indignación contra la incompetencia, contra la insensibilidad artística de quien entrega una joya arquitectónica para habitación de foragidos.

Después de visitarla y admirarla con todo detenimiento, porque en aquellos días no había un solo detenido-nuestra protesta se fortificó; porque, en efecto, este palacio, destinado á Carcel es uno de los monumentos civiles mas notables de España.

Situado en la plaza de San Martín, con vuelta á la calle de San Nicolás, ofrece como una construcción robusta y noble, de amplias proporciones y estilo sencillísimo, como uno de los testimonios mas admirables del periodo románico ojival, tan raro en monumentos civiles.

-"El costado que mira para la plaza-escibe Madrazo-ofrece un cuerpo bajo macizo, sin vano alguno; en el cuerpo medio deja ver dos ajimeces de graciosas archivoltas cuatrilobuladas, formando una fenestra catedralada de muy buen efecto.

El parteluz y las jambas son columnillas de marmol blanco con bien tallados capiteles románicos de varia y rica composición. De estos ajimeces hay uno cegado que no conserva mas que los cuatro arcos de su archivolta.

El cuerpo superior y la maciza torre que lleva en el ángulo son de construcción mas mo-

derna, tal vez del siglo XVII, toda de ladrillo, sin que ofrezcan interes alguno las dos galerias de arcos de medio punto que lo constituyen, y mucho menos hoy que estan tapiados todos los vanos de aquella especie de "loggia", en alguntiempo alegre y soleado mirador .

El frontispicio del antiguo palacio, desfigurado hoy con aditamento que no está en armonia con su caracter primitivo, debe considerarse reducido á los dos cuerpos ó pisos, bajo y principal, encerrados en el gran rectángulo que forman con el suelo las columnas de los costados y el alero ó tejeroz, sobre el cual se levanta lo moderno del edificio.

Los ajimeces de esta fachada, aunque al pronto parecen iguales á los que miran á la plazuela no lo son; en estos, el dintel se compone de dos tableros de piedra unidos sobre el parteluz, y los arquitos son como dos muescas sacadas en el canto del tablero y separadas una de otra; - mientras que, en los ajimeces de la fachada, los arcos de construccion llevan encima otros arquitos de pura decoracion, no separados, sino unidos, y exornados con riqueza y galanura que no tienen

los otros.

Esta amena variedad, dentro de la unidad del conjunto, dá á las construcciones de la Edad Media un atractivo que en vano se busca en la arquitectura de los tiempos posteriores al renacimiento. Las columnas flanqueantes de esta fachada estan formadas de sillares y coronadas con preciosos capiteles, todos distintos y todos de muy elegante forma; en uno de ellos se ven las graciosas pomas ó cogollos, tan usados en el siglo XIII; en el del angulo superior de la izquierda, la clásica silueta corintia; en el de la derecha, puramente iconfístico, una fantástica decoración de seres monstruosos, cuya significacion no es facil descifrar.

Los cuatro arcos del cuerpo bajo, tres de los cuales estan hoy tapiados y dos de ellos afeados con ventanas y rejas de la mas plebeya especie, estuvieron antiguamente abiertos, como lo revela su dovelaje, y las archivoltas que los decoran no dejan dudar sobre la época en que se trazaron".

Palacios ojivales y platerescos

Sigueindo cronológicamente los estilos, ha-

llamos en la misma calle y precisamente frente por frente del palacio de los duques de Granada otras dos construcciones civiles, las casas números 43 y 45, del primer periodo ojival y del periodo plateresco respectivamente.

La primera tiene un portal de dos ojivas gemelas, correspondientes á fines del XV ó comienzos del XVI, y la segunda un balconaje de balaustradas plateresca y cuatro medallones con bustos de alto relieve, preciosamente ejecutados.

La Casa Ayuntamiento

Este interesante edificio fué antiguamente convento de Franciscanos y llevaba el nombre de Casa de San Martín porque, según la tradición, en ella se reunía el concejo bajo la advocación del Santo Obispo.

Del antiguo convento no resta apenas nada. El edificio fué reconstruido conforme al gusto grecorromano del siglo XVII y es severo, de grandes proporciones y de notable y entonada decoración.

Consta la Casa Ayuntamiento de tres cuerpos; el inferior, decorado con tres columnas corintias estriadas muy separadas entre sí, tiene pilastras del mismo orden, con su entablamento; el cuerpo -

principal, y el segundo, por no tener imposta - que los separe viene á formar uno solo, decorado contres pilastras dóricas con su correspondiente cornisa, sin mas que dos ventanas en el piso principal y cuatro en el segundo, todas de arco rebajado.

La fachada es de silleria y las ventanas del piso bajo y principal tienen jambaje estriado y dinteles interrumpidos. Sobre el macizo del muro resaltan, exornados con pomposas cartelas, varios escudos señoriales y encima de la puerta, en un medallón rodeado de un collar bien trabajado campea el escudo de armas de Estella.

ABARZUZA

EL MONASTERIO DE IRANZU

Historia, estilo y descripción

El glorioso y derruido Monasterio de halla situado junto al pueblecillo de Abarzusa cerca del río Iranzu que le da nombre, y en lugar de frondosos bosques de encinas y nogales, ocupando la altura de un cerrete donde se destaca la ruinoso mole entre hiedras que enlazan sus nobles y mutilados claustros.

Se entra en el recinto derruido por un severo arco, tan ligeramente apuntado, que parece á primera vista semicircular. Sobre el arco hay una ventana de medio punto de austera y elegante forma. Despues se ofrece un patio inmenso cuadrangular recubierto por pabellones y cortinajes de hiedra y cuya parte baja ostenta las huellas románica y ojival

El estilo románico es marcadísimo en la banda ó galería del norte y en una gran parte de la de Poniente, hasta la puerta de entrada á este claustro. El estilo ojival se advierte en toda la galería de Poniente y en lo que aun queda en pié de la galería Sur.

- "La galería del Este, - escribe Madrazo - yace toda derribada y hecha escombros, y en los fragmentos de sus arcos, medio sepultados en tierra y cubiertos por plantas trepadoras, hay trozos de bellísima crestería del siglo XIII.

La parte románica es sencillísima; los arcos, todos de medio punto, llevan, inscritos un ajimez de arcos también semicirculares, con una redonda claraboya encima.

La parte ojival presenta arcos apuntados

en los cuales van inscritos los ajimeces, exornados con cresteria radial de gran pureza.

La obra románica parece toda del siglo XII, y es manifiesta en ella la influencia del estilo sencillo y sobrio del Cister, porque entre todos los capiteles, escrupulosamente examinados solo hemos encontrado uno iconistico, con dos figuras en pié junto á un altar, siendo los otros el primero compuesto de elegantes hojas y lazos de caracter oriental

El Monasterio de Irazu due una de las mas antiguas abadias benedictinas y segun Yanguas entre las concesiones que hizo á la iglesia de Santa Maria de Pamplona el rey don Sancho el Mayor hacia 1027, fue una ~~del~~ lugar de Abarzuza con su iglesia y su Monasterio que se dice de Iranzu.

Segun Madrazo creese que al comienzo del siglo XI el Monasterio llevaba la advocacion de S. Adrian y llegó á una completa decadencia en el siglo XII.

ARRONIZ
= = = = =

Li villa-situacion é historia

Está Arroniz junto á la carretera de Allo á

un arroyo y en las cercanías de espesos robledales y encinas, como á 58 kilometros de Pamplona á 16 de Estella, con una población de 1,700 almas.

Habiéndose encontrado en sus cercanías - vestigios de una ciudad romana, como lo prueba el magnífico mosaico que hemos descripto extensamente en la "Epoca romana", es indudable que el origen de esta villa és remotísimo, si bien la población actual se halla á alguna distancia de la antigua.

En la Edad Media interviene frecuentemente Arróniz durante las guerras de Navarra con Castilla y Aragon, así como en innumerables refriegas con los pueblos comarcanos sobre los pastos y molindas de la villa, hasta que dichos pleitos se fallaron en favor de Arróniz por los años de 1341.

- "Tal vez por consecuencia de ese fallo - escribe Altadill - fué vendida la población al Rey, declarada luego realenga y mejorada en sus obligaciones por Don Carlos II, en consideración á lo mucho que sufrió durante las guerras con Castilla. Don Carlos de Beaumont en 1397 y Don

Luis de Beaumont en 1511, gozaban, por cesion-
real, de los tributos que satisfacía Arróniz"

El mosaico romano-Los templos
=====

El extenso estudio que dedicamos "Imcompa-
rable Mosaico nos releva de insistir mas sobre
él. Hemos de limitarnos, por consiguiente, á ha-
blar de los templos de Arroniz, entre los cuales
se destaca, por su antigüedad y bello estilo, la
llamada basílica de Mendia, bajo la advocacion -
de Nuestra Señora de los Remedios, admirable igle-
sia románica, con un hermoso pórtico caracterís-
tico, ábsides con fenestras y rica imposta de
canecillos á lo largo de su fachada.

Tambien es digna de mencion la iglesia pa-
roquial, dedicada al Salvador, de estilo greco-
romano, con esbelta torre y retablo churrigueres-
co, muy recargado de labores, pero con algunas es-
tatuas notables.

A Y E G U I
xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

El Monasterio de Irache. Historia, estilo y
descripcion

Ayegui es un lugar como de 300 vecinos ,
constituyendo con algunos caserios y granjas, -

ayuntamiento de 400 habitantes. Esta situado - en llano, junto á la carretera de Estella, de cuya poblacion dista dos kilómetros y es notable porque en su término se halla el famoso Monasterio de Irachhe.

A una legua de Estella, en la falda septentrional de Montejurra, en un risueño valle esmaltado de huertos y alamedas, se alza el grandioso Monasterio de Irache que tanto por su aspecto histórico, como por su riqueza artística, es uno de los mas notables monumentos de Navarra.

El erudito, historiador y arqueólogo, don J. de Iturralde, en su admirable estudio "Las grandes ruinas monásticas de Navarra" describe el Monasterio de Irache, con tan sólida documentación que hemos de transcribir los principales pasajes de dicho estudio, como una autoridad irrecusable.

- "La fundacion de Irache -escribe- data del tiempo de los Godos y no hay duda de que existia ya á fines del siglo IX ó principios del X puesto que al dirigirse Sancho II con su ejército á sitiar el castillo de Monjardin, que guar

necian los moros, se detuvo en Irache, ofreciendo á la imagen de Nuestra Señora, que allí se veneraba, hacerle donacion de cuanto ganase al enemigo; promesa que cumplió fielmente donándole á su regreso al mencionado castillo y los lugares del valle que á su pié se extiende.

Hacia el año 1050, el rey don Garcia de Nájera fundó allí un hospicio para albergue de peregrinos, dotándole con largueza, impulsado tal vez por los ejemplos de virtud que ofrecian aquellos santos religiosos á cuya cabeza se encontraba el abad Munio, tío y predecesor de San Veremundo.

No fué solo don Garcia el que así demostró su afecto y veneracion hacia Irache. Casi todos los reyes navarros y muchas personas de distinguida cuna lo enriquecieron á porfia, habiendo colgado en su iglesia Sancho el Fuerte un trizo de las cadenas que conquistó en la batalla de las Navas.

Los abades de este monasterio tenian asiento en Cortes y entre ellos se contaron príncipes de sangre real, individuos de la primera nobleza, cardenales, obispos y otros personajes i-

lustres por su virtud y saber.

Irache era de la orden de Cluny y despues - del año 1522, estableciöse en el afamado Monasterio una Universidad que gozaba los mismos - privilegios que las de Salamanca, Valladolid y Alcalá; en ella habia cátedras de Teología, Filosofía, Letras y Cánones, que explicaban los monjes, confiriendose grados mayores en dichas facultades hasta el año 1836.

De este Monasterio eran dos de los cuatro - Códices que se llevaron á Roma en tiempo de Alejandro II, con objeto de examinar el oficio muzárabe.

EL TEMPLO; estilo y descripción

La iglesia de Santa Maria la Real de Irache, pertenece al estilo de transición del románico-bizantino al ojival. Su planta presenta la forma de una cruz latina; las naves y la cúpula, elevadas y espaciosas, tiene un aspecto severo y se distingue por la sobriedad de su ornamentación.

Nótanse en el portico algunos detalles y capiteles delicadamente esculpidos y entre estos se ve uno, en el intradós del arco, representando una figura simbólica rodeada de entrelazos que

que recuerdan el arte oriental.

En el interior del templo existen varias lápidas sepulcrales y un gran sarcófago sobre el que se ve la estatua yacente de uno de sus abades, revestido con traje pontifical. En la base de este monumento hay numerosas figuras esculpidas de gran interes para el estudio de la indumentaria.

En el umbral de la grandiosa puerta que sirve de comunicacion entre la iglesia y el claustro, é incrustada en la parte baja del muro, se encuentra una humildísima losa cuya inscripcion latina, apenas legible por efecto de las injurias del tiempo, recuerda que bajo ella durmieron el sueño de la muerte los abades Nuño y San Veremundo. Los sagrados restos de este ultimo que durante cuarenta años gobernó sabiamente el Monasterio y le hizo célebre con sus virtudes, se conservaron guardados en una urna de plata y fueron objeto de singular veneracion.

El Sr Lamperez estudia esta iglesia muy detenidamente en su "Historia de la Arquitectura Cristiana Española en la Edad Media", (T.I, pag 595), donde se puede ver en planta y alzado ,

con otras muy interesantes noticias en su texto.

El claustro y su ornamentacion

El claustro procesional de este Monasterio, magnifico ejemplar del estilo Renacimiento, es vasto, de amplias proporciones y elegante ornamentacion.

Sus arcos ojivales descansan sobre ricos capiteles los cuales se hallan adornados con escenas históricas, tanto sagradas como profanas, y enriquecidos de figuras y caprichos mitológicos que, diestramente combinados, llenan cornisas, mensulones y claves de la bóveda de crucería.

A dos metros proxicamente de altura, adosadas á los pilares de ambos lados de las galerias, bajo lindísimas ornacinas y apoyadas sobre elegantes repisas historiadas, se veian en otro tiempo preciosas estatuas que hoy han desaparecido. Como muestras de su grandiosidad arquitectónica presentamos la lámina n^o que da idea del conjunto del angulo en que se abre la puerta de ingreso, del mas hermoso estilo del Renacimiento. Este grandioso monumento, que se con-

servaba en regular estado, fue destinado por los carlistas durante las dos guerras civiles que ensangrentaron el país, á hospital militar, y restaurado por los mismos bajo la dirección de un arqueólogo extranjero.

Terminada la guerra obtúvose por fin para Irache la declaración de monumento nacional que la Comisión de Monumentos de Navarra y las Reales Academias de Bellas Artes y de la Historia habían solicitado repetidas veces.

El Gobierno cedió tan glorioso monumento á la Diputación de Navarra, á fin de que en él se establezca una gran casa de beneficencia provincial, debiendo la Diputación conservar cuanto allí se encierra de carácter artístico, bajo la inspección y custodia de la Comisión de Monumentos".

= CIRAUQUI =

Iglesia de San Roman.

En la carretera de Estella á orillas del Salado, y en pasajes fertilísimos, está el pueblo de Cirauqui, con 1.200 habitantes, famoso por su iglesia de San Roman, bellísimo ejemplar del sun tuoso arte de la ojiva.

Esta iglesia presenta un primoroso pórtico con sexduple archivolta apoyada sobre columnas de rico y variado exorno y su conjunto puede representarse como modelo de refinada elegancia, á lo que contribuyen sus lindísimos, lóbuloa flordelisados y cairelados, así como fauna y flora admirablemente sentida y esculpida magistralmente en sus primorosos capiteles.

Las elegantes columnas laterales finas y delicadamente ejecutadas, terminan por su parte superior en capiteles iconísticos y se asientan sobre macizo zocalo de sillería.

Esta puerta de San Román es agrelada, únicamente comparable por su belleza maravillosa á las de San Pedro y de la Rúa en Estella y á las de Santiago en Puente de la Reina.

A juicio de Altadill para quien las puertas agreladas y lóbuladas con reminiscencias del estilo árabe, la antigüedad del Templo puede atribuirse á los tiempos de un Sancho el Fuerte, y sus sucesores los dos Teobaldos, circunstancias que justificaban la posibilidad de haber laborado en obras arquitectónicas Navarra algunos mazoneros de origen africano, ya

el vencedor de las Navas á mas de su expedición mantuvo frecuentes relaciones con la morisca.

En la puerta de San Román de Cirauqui al alternan los dibujos emblemáticos moriscos con - leyendas é descripciones que en vano han tratado de descifrar Madraze y otros arqueólogos; y en el crismon que ocupa el lóbulo central se advierten rasgos que delatan sin duda, á juicio de Altadill un artifice oriental.

DICASTILLO

LA villa; Situación é historia.

Dicastillo está á la falda de una estribación del monte Jura, parte de la villa en declive y parte en llanura, como á diez kilómetros de Estella y en comarca muy rica en vides y cereales.

Tiene hacia 1,300 habitantes y es una de las villas mas notables por su historia como cuenta en el curiosísimo pergamino del rey Teobaldo II quien, en 1264, cedió el Monasterio de San Pedro de Ezazaga, que aun se conserva, en parte, como á un kilometro de Dicastillo, en fa

vor de Irache.

Así mismo es notabilísima por sus monumentos y reliquias históricas y artísticas. De algunas de las cuales como el castillo ("Deicastellu") mencionado en el inventario del Archivo General de Comptos y cambiado en 1,275 por las villas de Azpur y Biquezal, con autorización del rey, por Don Pedro Sanchez de Montea-gudo, no existe ya sino la memoria.

Iglesia parroquial-La Virgen
de Irache-Arqueta de San Ve-
remundo.

La iglesia parroquial de Discastillo, dedicada á los Santos Emeterio y Celedonio es de gran magnitud y estilo greco-romano, ofreciendo adosado un portico de acqueria y con una elegante torre de tres pisos y balconillos con pináculos en el campanario.

Interiormente en el templo es de tres naves con varias capillas, y un retablo mayor de estilo Renacimiento, delicadísimo en sus tallas y decoración.

La imagen de la Virgen, llamada Nuestra Señora la Real de Irache, puede ser, según Altadill

obra de fines del XII ó á principios del XIII, salvo corona y nimbo, que parecen datar del siglo XIV.

Un manuscrito de la Academia de Historia, citado por el mismo insigne escritor, la describe de esta manera:

- "La antiquísima imagen de Maria Santísima, advocación del Monasterio, está forrada toda de chapas de plata, sentada, con su Hijo que apoya los pies sobre las rodillas de aquella. Este ostenta una estela donde grabados caracteres góticos dice así; - "Puer natus est nobis, venite adoremus. Ego sum alpha et omega, primus et nivissimus Dominus" -.

Ante esta imagen ^{se dice} oró Don Sancho Garces, hacia el año 908, antes de la batalla de Monjardón y de conquistar el castillo á los moros.

Altadilla ^p trata de comprobar por la leyenda la identidad de la imagen de Irache y la de Dicastillo, añade;

" Su interior es de madera, su altura un metro aproximadamente y de la cubierta de plata estan exceptuadas cara y anfos, afeadas hoy por una pintura rosicler en sustitucion de la chapa que

la cubria antiguamente.

En el brazo izquierdo de la madre inclina - el hijo su cuerpo. Aquella tiene en su mano izquierda una manzana, cubre su cuerpo con túnica y mantos de amplias mangas y complejos plegados aabiamente estudiados, que á su final ofrecen una labrada cenefa; la parte superior de la túnica cae sobre la cabeza á modo de toca, y los pies á la vista ostentan calzado puntigudo en su extremidad interior.

El divino Niño viste túnica con mangas semejantes. El mas lego adivina que la antigüedad de esta imagen no puede remontarse al siglo X. La escultura barbara de aquellos dias no pudo concebir esta obra y quien conozca superficialmente la historia y el estado de l arte desde la decima centuria, se incidira sin vacilar en nuestra apreciación.

La maravillosa arqueta donde se guardán los restos de San Veremundo es de plata chapeada y repujada, con admirables labores Renacimiento, formando un rectangulo con cuatro barras ahñ - separadas por columnillas de finisima ejecucion y exornos fantasticos ^{con} dos escenas represent

tando la vida y milagros del santo abad y obispo. Rematando el rectángulo vese una cubierta - también de cuatro caras, cada una de las cuales oblicuamente colocada sobre la correspondiente inferior, tiene un festón de filigrana que sirve de marco á una escena de la vida de San Veremundo. El conjunto de obra tan vella produce una emoción artística tan profunda como inolvidable.

Ermita de San Pedro de Gazaga-Palacio de la Vega del Pozo,

Está la ermita de San Pedro de Gazaga como á un kilómetro de la villa. Fué á mediados del siglo XII Monasterio y los cedió según se ha dicho El rey Teobaldo II, por los años 1,264, - en favor de la Comunidad de Irache. Es un interesante edificio románico, cuyo abside tiene una sola fenestra de capiteles historiados, y en cuya portada, de sencilla y grave archivolta, se inicia al medio punto ojival.

Actualmente está cerrada al culto y su interior, desnudo de altares, sirve para almacenar de maderas.

El Palacio de la Vega del Pozo es de exten-

sion desmesurada y construcción reciente, cuyo coste se eleva á tres millones de pesetas. Los planos son del arquitecto Don Maximó Guízueta y el estilo, de una modernidad suntuosa, aun que sin carecer de elegancia, evoca, en ocasiones, por su robustez y sobriedad, la escuela herreriana, y en otras, como en las dos torres que la flanquean, el Renacimiento florentino.

Comprende cinco cuerpos de fábrica de sillaria, con pabellones adosados y se asienta en una pequeña altura, á la entrada del pueblo, defendido por un pretil con torreones y dominando un extenso parque en pendiente.

Las riquezas artísticas que atesoran se valúan en cuatro millones de pesetas. Tiene más de doscientos cuadros sobre tabla, lienzos, y cobre, docenas de magníficos tapices, centenares de estatuas, armaduras jarrones, etc. Sus Hierros repujados-lámparas, rejas, escalera, faroles- son numerosos y bellísimos. Sus escaños, sitials, mesas, estanterías y facisteles, ofrecen un museo de admirables tallas. Los artesonados y labores de sus techos son magníficos. Todo el palacio, en fin, sorprende y maravilla por el arte-

y la fastuosidad.

L A N A
XXXXXXXXXXXX

La ermita de Castiain

Lana és un valle fertilisimo,rico en pastos y ppulento en bosques,de noble y antiquisimo origen que se remonta á la dominacion celta,cuya interesante historia ha descrito eruditamente Don Nicasio Landa.

Comprende actualmente los lugares de Castiain,Mercue,Ulibarri y Vitoria,con un ayuntamiento de 400 vecinos y es notable el de Castiain por su ermita de San Sebastian,de cuya fachada, hecha con lápidas romanas,hablamos al hacer la historia de esta dominacion en el país.

-En el tercio occidental del valle-dice Al-tadill-hay un cerrete aislado,de altura que no llega á 40 metros,y en la llanura de su creston se alza la ermita.

En el edificio no cabe mayor modestia;su planta es rectangular,unos 14 por 6 metros y su altura de 5 metros.La construccion toda és de piedra apenas desbastada,la mayor parte con figuras de relieve,además de las inscripciones.

Las bellas labores de estas, forman contraste con las toscas piedras del resto del muro. Sospechamos que hay lápidas del revés y que la mayoría fueron rotas para emplearlas con más comodidad en la construcción, pues se observaron algunos fragmentos desparramados que completan un conjunto. Se ven en ellas figuras humanas, -- bustos nimbados, coronas, páteras de ofrenda, jarrros de libación, estrellas, soles, lunas, pampinos, racimos, becerros, ginetes, ibéricos ect.

Penetrando en el interior hallamos una estancia modesta, blanqueada, con un poyo ó banco corrido alrededor, un pobre coro maltrecho, humilde púlpito sin tornavez y, á guisa de ventana, una saetera (única entrada de aire y luz, además de la de la puerta.

El altar, sencillísimo, consiste en un relieve de yeso que aprisiona otra lápida romana casi completa. Finalmente, entre el púlpito y el presbiterio hay otra gran lápida entera, cuyos relieves recuerdan la buena época del arte que florecía en Calatayud y Calahorra, y cuya traducción és la siguiente; - "A los Dioses manes; - Antonia Baturra, hija de Viriato, de treinta años

de edad, yace aquí" Acompaña á la inscripción -
el busto nimbado y varios emblemas"

L E R I N

La villa-Situación é historia

A 77 kilometros de Pamplona y 23 de Estella,
entre frondosos huertos y bosques magnificos -
que fecundan las aguas del rio Ega, está la vi-
lla de Lerin, famosa por su histórico castillo-
en cuyo cerco peleó y murió aquella extraña m-
mezcla de caballero y de bandido, de héroe y de
cobarde, de Cesar y de aventurero, que Inspiró á
Maquiavelo su inmortal "Principe" y á quien la
Historia llama Cesar Borgia, duque de Valentínos,
cuyos blasones y estandartes se ven esculpidos-
en la iglesia de la Asunción

La iglesia-Estilo y descrip-
ción

La iglesia parroquial de Lerin, reconstruida
en 1572, es de estilo greco romano, amplia, robus-
ta y elegante. Tiene un hermoso portico de tres
arcos, en cuyo fronton y esculpidos en piedra a-
parecen entrelazados el escudo y el estandarte

de Cesar Borgia. Su interior, de tres naves con altas pilastras, tiene un esplendido retablo, - flanqueado por columnas salómonicas, de estilo. El crucero es también de gran elevación y elegancia.

En esta iglesia hay un magnífico mausoleo - de mármol y alabastro, decorado con mucha pompa al estilo plateresco, donde reposan la ~~infanta~~ Doña Juana y su esposo Don Luis de Beaumont, primeros condes de Lerín.

LOS ARCOS
oooooooooooooooooooo

La iglesia-Estilo y descripción

La villa de Los Arcos, con más de 2.000 almas, situada á orillas del río Odrón y en terreno templado y fértil está á 63 kilómetros de Pamplona y á 20 de Estella.

Se han encontrado varias veces en su término vestigios romanos, indicios ciertos de su venerable antigüedad. Durante la Edad Media, sus guerreros se distinguieron en combates frequentísimos, destacándose muy principalmente en la batalla de Mendavia, cuando Sancho el de Peñale luchó contra los castellanos. De aquí datan sus

fueros, confirmados en 1175 por Sancho el Sabio y en 1279 por Doña Juana.

La iglesia-Estilo y descripción

La iglesia parroquial de Los Arcos, está bajo la advocación de la Asunción de la Virgen, y su claustro ojival es digno, por su elegancia, de competir con los de Pamplona y la Oliva.

- "El interior-dice Altadill-es de una sola nave de gusto greco-romano, cuyos muros están pintados á todo coste, como para un salón de Ateneo, lo que desdice algun tanto de la mayestática severidad propia de un templo cristiano.

En el coro y una sala inmediata hay testimonio del gusto ojival que imperó primitivamente en estos monumentos; pero estos testimonios son más vivos y elocuentes en el precioso claustro gótico procesional, de planta cuadrada, así como en la interesante sillería del coro, lado de la Epístola, obra escultórica sin duda más estimable en las tallas de las figuras que en la decoración.

La imagen titular de la Virgen, es de talla en madera, probablemente francesa, del siglo XIV

obra digna de aplauso no solo por la expresion de Madre é Hijo, sino por las actitudes y plegados."

La torre, de traza borrominesca, tiene forma esbelta, es de planta cuadrada en su cuerpo medio, octogonal en el superior y entre ambos una baranda con arbotantes y torrecillas cilindricas de agradable conjunto.

Monjardin = (1)

S O R L A D A

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

EL MONASTERIO DE SAN GREGORIO OSTIENSE

Historia, estilo y descripcion

En término municipal de Sorlada, villa de unas 300 almas, á 66 kilómetros de Pamplona y le gua y media de los Arcos, en la falda de un monte escarpadísimo y dominando el valle ameno del Odrón, se encuentra el Monasterio de San Gregorio Ostiense, uno de los contados monumentos borrominescos de la provincia, interesante por su arquitectura tan rara en este país, y por su historia, en la que interviene de un modo sugestivamente personal el titular de el Monasterio.

Como en tantas otras fundaciones monasticas la Leyenda ha dominado aquí á la Historia, en la

(1) En la cumbre del monte, antiguamente llamado Deyo, se debia el castillo de Monjardin, en cuya pequeña iglesia se guarda la enfierrnada y preciosa cruz de que damos fotografia y que parece corresponder al siglo XII. En tal iglesia reposaba Sancho II y sus hijos.

que prevalece como origen del santuario un milagro que todavía perdura en los ingenuos habitantes de la Berrueza.

Segun esta piadosa tradicion asoló la comarca un terrible azote de langosta que, tras destruir frutos y sementeras, infundió por su persistencia el pánico en la comarca. Los habitantes, aterrados, se resolvieron á impetrar el favor del Papa, enviando un legado á este fin. Y como por aquel entonces el Pontífice, que era á la sazón Benedicto IX, decidiese enviar como Legado al Cardenal Gregorio Obispo de Ostia, vino este á España, y con sus predicaciones y vida ejemplar, libró al país de la terrible plaga.

Unido San Gregorio á Santo Domingo de la Calzada y al Beato Juan de Ortega, emprendieron los tres aquella memorable cruzada, á la par evangélica y económico-social de construcción de santuarios, puentes y calzadas, así como de hospederías y refugios para los peregrinos, que de todos los países se dirigían á Santiago de Galicia.

Es razonable, por lo tanto, asignar á la fundación de este Monasterio, no solamente las fun

ciones monacales sino tambien las de hospedaje y asistencia á los peregrinos. Segun la tradicion, discipulos de San Gregorio hallaron en las cercanias el cadaver del Maestro y para sepultarle honrosamente y perpetuar por los siglos su memoria fundaron este monasterio hacia el año de 1597.

El edificio, óasto y monumental de proporciones, pertenece, como se ha dicho, al estilo en que se construyó la Basílica de San Pedro en Roma. Su portada, de gran vistosidad, ofrece un arco gigantesco, flanqueado de columnas corintias salomónicas, con dos órdenes de pilastras. El arco, abocinado y terminado, en media naranja, presenta tres secciones ó cuerpos que forman como el vestíbulo ó átrio.

El primer cuerpo ó zona baja tiene al fondo la puerta de entrada al templo, sobre la cual se ve un medallon con hermosos bajorelieves y á entrambos lados hornacinas con las estatuas de San Pedro y San Pablo.

El cuerpo ó zona del segundo piso tiene en el centro una hornacina y á entrambos lados bajorelieves que representan pasajes de la vida

de San Gregorio, y el cuerpo ó zona superior de la media naranja tambien ofrece tres secciones con bajo relieves representando escenas del Evangelio.

Los tres cuerpos ó zonas tienen como recuadros en sus varios compartimientos columnas ó pilastras que ostentan en los frisos, en las cornisas, en los antepechos y en los pedestallillos profusa y elegante decoracion de follaje, mascarones y estatuas, que animan la vistosísima fachada.

Dos garbosas cartelas sustituyendo á las antiguas agujas y pináculos llenan los angulos entre la cúpula y el cuerpo bajo. Las columnas, todas salomónicas, son todas de una sola pieza y estan engalanadas con ramos que las contornan en espiral.

El interior del templo tiene planta en forma de cruz. Es de una sola nave amplísima con bóveda de cañon y sostenida en pilastras pareadas. El contraste entre la desnudez del interior y la pompa y riqueza del exterior del templo sorprende y desalienta. La iglesia tiene altares pésimamente modernizados y las únicas pinturas

que se ven en la capilla mayor desdican de la gravedad del templo y mucho más de su fachada galanisina.

En el Monasterio se guardan los restos de San Gregorio distribuidos en dos arcas; la una, de plata, formada de dos cuerpos, construida en tiempo de Felipe III, tiene el cuerpo inferior rectangular partido en dos mitades y presentando en cada frente dos medallones de esmalte - con escenas de la Pasión, y el cuerpo superior, bajo y convexo, con un remate plano, también está adornado con medallones que hacen juego con los del cuerpo inferior; además está recuadrado con fajas delicadamente cinceladas y realizadas de pedrería, y de sus ángulos salen, á modo de pináculos, pirámides pequeñas rematadas en bolas

Esta arca, montada sobre garras de león y costeada por la Cofradía de San Gregorio, recibió los huesos del Santo el día 9 de Mayo de 1610, época en que, según Madrazo, terminarían las obras del templo.

El otro relicario, que contiene también huesos del Santo, es una cabeza de plata de tamaño natural, hueca, y que tiene dos agujeros uno en

el vertice del cráneo y otro debajo del cuello. Colocada sobre una tabla igualmente horadada, que se ajusta á la boca de una tinaja, -dice Madrazo-el capellan revestido de alba ó sobrepe- lliz introduce en presencia del pueblo y por el agujero superior agua de la cisterna, la cual agua, luego de atravesar los huesos que hay dentro, cae en la tinaja y se distribuye entre los fieles.

T O R R E S D E S A N S O L

=====

La iglesia de Templarios

En la carretera de Estella y entre viñedos y olivares, á 70 kilometros de Pamplona está la villa de Torres de Sansol con 400 almas, notable por su iglesia del Sepulcro, de la Orden Templaria.

De tan interesante monumento histórico y arqueológico apenas hay mencion en los analistas, y ni Madrazo, ni Maffé y Fraquer, que tan prolijamente han estudiado la historia y el arte de Navarra, mencionan con el detenimiento que se merece tan precioso monumento.

Altadill es el primero que dedica á la iglesia templaria de Sansol un estudio tan erudito

como escrupuloso y don Pedro Emiliano Zorrilla, delegado de la Comisión de Monumentos en Estrella, tienen escrita, pero inédita, una completa y documentada monografía.

Segun Altadill, esta iglesia templaria, es, como la de Eunate, octogonal é irregular.

- "Al exterior, en el primer cuerpo octógono-dicetan solo se encuentra en su eje la puerta de entrada, con arco de medio punto, formado por un proporcionado bocal concentrico á una greca ó frete de dibujos con relieves geométricos rectilíneos; la archivolta se apoya sobre dos abacos de semejante labor, pero las basas, fustes y capiteles han desaparecido y este es el principal defecto que hoy presenta el templo. El tímpano es liso, sin mas decoracion que un escudo en bajorelieve, ostentando tan solo una cruz patriarcal ó de Lorraine.

Sencillos frisos separan el primer cuerpo del segundo y á este del tercero; en el segundo cada lado del octógono presenta grandes arcos de levísima ojiva, anunciando los albores del estilo ojival, pero delatando que esta fábrica corresponde sin género de duda al perio-

al periodo de transición en el siglo XII.

Seis ventanas de igual composición y proporciones típicas del siglo citado, establecen en el tercer cuerpo la comunicación y luz en el interior, provistas de traga luz ornamentadas, como la fotografía adjunta detalla, con arquivoltas de medio punto, columnas en las jambas, baquetones ó bocelos y archivoltas más decoradas que en la puerta; la luz se filtra en el interposición de unas delicadísimas celosías del más fino gusto, variadas todas ellas y labradas en piedra con ejemplar esmero, decoradas á su vez con unos finísimos doseletes en piedra, - constituyendo un elegantísimo y singular detalle ornamental.

Constituido de esta suerte, el cuerpo tercero termina este en un alero sostenido por seis canecillos á cada lado y un capitel en cada árista, estos de más labra que aquellos.

La cubierta forma pirámide octogonal de lasjas de piedra dispuestas con regularidad, pero en su centro se levanta una linterna octogonal ~~é irregular sin labras~~ que sirvió de campanario, cuyo plano ~~publicamos~~; su cubierta es así mismo

de lajas de piedra irreprochablemente irregulares.

Columnas cilíndricas corren de abajo á arriba adosadas á las aristas y en el lado del octogono opuesto al presbiterio, se encuentra adosado á aquel un cuerpo firme cilíndrico de piedra, en cuyo interior se aloja la escalera olozoidal, que conduce á la cubierta y linterna ó campanario.

El interior presenta columnas en los ángulos con sus basas y fustes bien modelados, artísticos capiteles y "cul-de-lampes" de variados motivos muy bien desarrollados, especialmente los que reproducen escenas de la pasión, más una caprichosa, robusta y baliente crucería que sostiene la ochavada bóveda, de todo lo cual da idea la fotografía adjunta, como también de los nombres del Apostolado esculpidos sobre la lindísima cenefa de ajedrezado que corre alrededor sin interrupción sobre los mensulones de apoyo de la crucería, cuyos nervios son lisos y en arista viva. El mismo ajedrezado se repite en el círculo central de la bóveda, al que no invaden los nervios tangentés.

Se trata, pues, de un interesantísimo ejemplar de iglesia de templarios, con preciosa cúpula de arcos de crucería al estilo arabe-español, que debemos añadir á sus compañeras en otros notables templos, como el de San Miguel de Almazán y otros.

El crucifijo de estilo bizantino es la efigie única que ocupa el altar, único también, en este monumento, muy digno de estima.

V I A N A

La villa, situación é historia

Viana, la villa prócer del antiguo reino, famosa por el príncipe de ese nombre y por la muerte de César Borgia ante sus muros, está situada en una fértil llanura de extensos y pintorescos campos, distando ochenta y un kilómetros de Pamplona y con una población de cerca de tres mil habitantes.

Según Altadill, más que la fundación de Viana, atribuida al rey Fuerte en 1219, lo que corresponde al gran monarca es la prosperidad y resurgimiento de tan noble villa, puesto que la

tendencia de Don Sancho, "fué constituir en aquel lugar una fuerte plaza de armas murada, - capaz de oponer seria resistencia al peligro - de de las frecuentes incursiones castellanas!"

El mismo Rey Don Sancho otorgóla el famoso fuero de Viana y los monarcas sucesores continuaron favoreciéndola con donaciones y privilegios.

En 1275 y 1461 sus murallas jugaron papel importantísimo y el arrojode sus mujeres le valió, entre otros dones reales el mareado franco, con feria anual, y el asiento, con voto, en las cortes del Reino.

IGLESIA DE SANTA MARIA; HISTORIA, ESTILO
Y DESCRIPCION

Data la fundacion de esta iglesia del siglo XVI y ha sufrido despues varias reconstrucciones en su fachada, donde se mezclan los estilos desordenadamente.

Lo más notable de esta iglesia es el retablo del altar mayor, obra admirable de estilo plateresco que tiene dos magníficos relieves representando la Asunción y la Coronación de -

la Virgen, con doce buenas esculturas de apóstoles.

En la capilla de San Juan del Ramo vimos los dos lienzos pintados por el célebre Paret y Alcazar, que cita Ceán y que representan uno la Visitación de Santa Isabel á la Virgen y otra la aparición de San Gabriel á San Zacarías.

En la sacristía se guardan varios objetos de arte, entre ellos una riquísima casulla del siglo XIV, bordada primorosamente con preciosas labores y gran alarde de fantasía en los dibujos, la cual ostenta tres asombrosos medallones en la parte anterior y otros tres en la posterior con imágenes de vírgenes y santos.

Casa consistorial y escudos nobiliarios

También es muy notable la Casa consistorial de característico estilo greco-romano, sólida y robustísima en sus dos cuerpos, de los cuales el de la planta baja forma una vistosa arquería de soportales y el piso principal con siete balcones tiene pilastras de separación, muy elegantes.

El edificio remata á entrambos lados por dos cuerpos de torre con suntuosa balaustrada

Y, á modo de fronton, labrado finamente en piedra, campea el escudo de la villa.

Son numerosas así mismo las casas con escudo nobiliario, habiendo algunas muy notables - en la plaza del Coso, señalándose dos de puro - estilo Renacimiento de la Rúa de San Pedro.

El sepulcro de Cesar Borgia

El Padre Aleson, natural de esta villa, que dió cima, como se sabe, á los "Anales" del P. Moret, cita en su obra el sepulcro del famoso - principe italiano, muerto en el campo de Viana por las huestes del Conde Erin.

Segun deduce Madrazo el sepulcro fue labrado probablemente por los maestros escultores Andres y Nicolas que tallaron la maravillosa - sillería del coro en Santa Maria la Real de Nájera, ó, tal vez, por el célebre estatuario Juan de Olotzaga, autor de las estatuas que adornan la portada de la catedral de Huesca.

- "El artista - dice Madrazo - hizo una urna sepulcral segun el estilo característico de aquella época en España, donde todavía el arte del Renacimiento era cosa exótica.

Decoraban sus frentes las acostumbradas hor

nacinas, ocupadas por figuras de gran relieve, inscritas á aquellas en arcos cenopiales de profusa ornamentacion y separadas unas de otras por esbeltos y achaflanados contrafuertes, rematando en elegantes pináculos. Las figuras ó estatuillas representaban personajes bíblicos, todos reyes."

Cuando visitamos la iglesia de Santa Maria con la emocion que es de suponer por tratarse de una de las figuras históricas que ocuparon plumas tan inmortales como la de Maquiavelo y cincelos tan peregrinos como los de Piatti y Pellizone, nuestra desilusion fue grande, porque en el templo de Viana no queda rastro alguno del sepulcro del duque de Valentinois.

El obispo de Mondoñedo, que pudo contemplar integro el monumento donde se encerraron los restos del temerario héroe, retratado por Pablo de Saint Victor en sus "Hombres y Dioses", le compuso en latin un epitafio que traducido al castellano sintetiza toda la historia de aquel hombre famoso: "Aquí yace en poca tierra-aquél que ella mas temia;-el que la paz y la guerra-entre sus manos tenia-¡Oh, tú, que vas á

buscar-cosas dignas de Lear, -si. has de leer lo mas dino-aquí pare tu camino.-No cure de mas andar!".

V I L L A T U E R T A

La villa; situacion é historia

Esta situada Villatuerta en una llanura de monte bajo llena de encinares, olivos y viñedos. Dista de Pamplona cuarenta kilómetros y tres de Estella y cuen actualmente hacia 700 habitantes.

Don Carlos el Noble hizo donacion de esta villa á Ferran Perez de Ayala, reservandose la soberania y alta justicia, compatibles con el fuero general que gozaba Villatuerta como una de las que constituyen el valle de la Solana.

IGLESIA DE LA ASUNCION

Historia, estilo y descripcion

Es un templo espacioso y sólido donde se mezclan las reedificaciones y por consiguiente los estilos, siendo notable en él el pórtico de estilo románico-ogival de transicion, notándose en el interior huellas de la construccion primitiva que data probablemente de mediados del siglo XIII.

Lo mas notable de esta iglesia es una antigua imagen de la Virgen recubierta de chapa de plata y asentada sobre un sitial de plata repujada, encuadrada con una greca de pedreria

La imagen es por su característica *fisonomia*, por su ropaje y por las tallas del sitial, muy parecida á las de Roncesvalles y el Sagrario.

ERMITA DE SAN MIGUEL

Estilo y descripcion

Como á medio kilómetro de la villa y cerca de la carretera hacia el Norte hay una curiosísima ermita en la que se venera á San Miguel.

- "Algo mas que ermita -dice Altadill- fué en sus primitivos tiempos, pues claramente se advierte, sin entrar en ella, que del primer templo apenas si hoy se utilizan la mitad de sus tramos.

Demanda atencion inexcusable este monumento por contener al exterior, sobre el robusto arco de piedra de ingreso, una lápida en sentido apaisado con tres lineas de caracteres ilegibles, la cual no pudimos descifrar ni retratar porque las ramas de un copudo olivo la cubrian en gran parte.

En la misma fachada ~~así~~, bajo el alero - del tejado, á unos nueve metros de altura, se advierten ocho piedras con relieves interesantísimos, nó con exactitud alineadas, ni posibles de retratar sin disponer de un andamiaje ad hoc. La labra de esas piedras nos lleva á pensar en los siglos XI y XII; representa una de ellas, la mayor, un cristo bizantino de bárbara traza, como también lo es un ginete inmediato y otras representaciones animales".

Y E R R I

El valle; situación é historia

Se halla enclavado el pueblo de Yerri en el centro del valle de su nombre y comprende su distrito municipal hasta veintiun lugares, granjas y poblados con una población total de cuatro mil habitantes.

Los monumentos principales son: en el lugar de Azcona una ermita, cuya fundación se atribuye á uno de los Teobaldos y que tiene una sola nave de traza románica con ventanales típicos en el ábside semicircular, puerta de arco levemente ojival sin tímpano, protegido por tejeroz

y canecillos característicos tallados, según es
tilo de la época, en la periferia del edificio,
sosteniendo el alero del tejado.

La iglesia de Eguiarte

También es digna de mención en el lugar de
Alloz, la parroquia de Santa María de Eguiarte,
que lo es también de Laca, según Altadill,
por el hecho de que la iglesia se construyó en
el confín de ambos pueblos, donde según tradición
se halló la imagen de la Virgen.

Esta iglesia de Santa María de Eguiarte
tiene una severa y noble portada de puro estilo
románico con triple archivolta de arcos
que descansan en capiteles labrados ricamente
con figuras de animales y hojas, no ofreciendo
en el interior nada digno de mencionarse.

Z U Ñ I G A

El pueblo; situación é historia

Está Zúñiga situada en un llano lindante
con la provincia de Alava, y es villa rica en
huertos, aguas y árboles. Tiene actualmente unos
cuatrocientos habitantes.

Gozó fuero especial desde el año 1278 y

fué donada en 1394 por don Carlos el Noble á don Diego López de Zúñiga, nombre antiguo de la poblacion. Su ermita de Santa Maria sufrió varias reconstrucciones siendo notable por el ábside caracteríticamente románico y por la elevacion y gallardia de su torre de dos cuerpos separados por una balaustrada, todo ello - del siglo XVII.

* * * * *

blos comarcanos y de guerras civiles entre -
los mismos tafalenses.

Aparte las menciones de los analistas y los numerosos documentos que existen en el Archivo Real de Comptes, no hay, que sepamos, una sola monografía de Tafalla.

Altadill, en el tomo segundo de su monumental "Geografía" reproduce extensos apuntes del erudito tafalense don Nicolás Giral, los cuales son, á modo de índice, sumario, de la historia de la ciudad, desde el siglo X á nuestros días.

En tiempo de los Várdulos tuvo el nombre de Gabalæca ó Tabaleca, y desde el año 1040, en documentos numerosos, se la denomina Altafalla. Sus naturales recibieron de don Carlos III el privilegio de la union (1425) y tuvo la ciudad voz y asiento en Cortes por privilegio de los reyes don Juan, doña Blanca y el Principe de Viana. El antiguo escudo de Tafalla fué un puente de tres arcos y en tiempo de don Sancho el Fuerte se le otorgaron las cadenas, que desde entonces figuran en él.

Entre los monumentos mas notables estan el castillo y restos de sus murallas, las iglesias

de Santa María y San Pedro, el Palacio del -
marqués de Feria, el convento de las Recoletas
descalzas y los vestigios del palacio real -
fundado por don Carlos el Noble.

Ruinas del Castillo

Data el castillo de Tafalla de los tiempos
de don Sancho Ramirez y fué durante los siglos
X, XI y XII temida fortaleza en las contiendas
contra los reyes comarcanos y contra los pue -
blos vecinos. El erudito tafalles don Nicolás
Giral ha intentado reconstruir la historia de
este monumento, al que estan vinculados los
fucros de Tafalla y gran parte de las hazañas
de sus habitantes.

Actualmente, de la histórica fortaleza que-
danen pié en lo alto del cerro de Santa Lucia
algunas torres almenadas y varios lienzos de -
muralla, que permiten formarse idea de la im-
portancia que el castillo debió tener.

Los templos

El templo de Santa María data probablemente
del siglo XV, habiendo sido reconstruido ó mejor
dicho ampliado á la mitad del siglo XVIII. Cons-
ta de una sola nave con crucero y seis capillas

tiene un magnífico retablo mayor, obra del famoso escultor pamplonés Miguel de Ancheta, el cual en los veinticinco tableros representó a la vida de la Virgen y la Pasión de Cristo, - en figuras talladas delicadamente, cuyos dorados y estofados son de Juan de Landa y se terminaron á fines del siglo XVI.

La otra iglesia parroquial, bajo la advocación de San Pedro, no ofrece nada digno de mención, ni por su arquitectura, que es muy moderna, ni por sus objetos artísticos, que son escasos y de poco mérito.

En cambio, ofrece algún interés el convento de las Recoletas Descalzas, de fachada á gusto herreriano, y que tiene un retablo de finas tallas dedicado á la Purísima, y un San Sebastián labrado en piedra de cierto mérito.

Los palacios

El llamado palacio real, del que apenas quedan vestigios, data del siglo XIV y su amplitud y mejora del siglo XV, en cuyo tiempo se comenzó á abrir una galería que habia de medir mas de una legua de extensión, para comunicarlo con el palacio real de Olite.

Segun recientes investigaciones del Archi-
vo de Comptos, mencionadas por Altadill en el
tomo segundo de su monumental "Geografía de
Navarra", "consta de este palacio que tenia -
jardines amplísimos rodeados de muralla sóli-
da y elevada, que los terrados y azoteas termi-
naban en almenas y matacanes, que eran muchas
las estancias invadidas por la jardineria; que
menudeaban los arcos de tracería gótica, las
trompas de piedra para sostener compartimentos
y balcones caprichosos, las cresterias talladas
en piedra, los estribos decorados con arabescos
y arbotantes del mas atrevido tamaño, airosas -
galerias góticas con dentellones, dentículos, -
dardos, cordoncillos, grecas y demas adornos de
tan buena labra como los de Olite, chimeneas la-
bradas y decoradas con escudos, agujas de pie-
dra xfiligranadas, contrafuertes tallados, ven-
tanás ojivales con heráldicos emblemas, como -
las del Palacio de Olite, y gran número de to-
rres y torreones; el grande, titulado de Ochaga-
vía, se alzaba entre glorietas y caracoleadas
escalas con antepechos angrelados y calados ,
constituyendo un paraje fantástico evocante de

leyendas orientales.

La decoracion interior correria parejas - con la interior, á juzgar por los crecidísi - mos gastos que se leen en los cuadernos de Comptos reales de la época; en una palabra; que tanto los mazoneros como los pintores, los entalladores y los tapiceros, los fusteros y rejeros, pusieron á tributo su destreza é ingenio en pró de esa obra, digna sin duda de aquellos reyes; en el arte de la rejería podemos presentar, pues por fortuna se encuentra en el Museo Navarro un curiosísimo ejemplar de reja enigmática, el mas grande de los dos que conocemos en España (el otro se halla en Extremadura y no llega á la mitad que éste). El calificativo de enigmática obedece al hecho de ser todo un enigma la trabazon de tal reja, pues el procedimiento de forja no permite explicarse hoy con facilidad como pudo llegarse á formarla. La situacion del Palacio Real fué al Sur de la poblacion, donde actualmente tienen el suyo el señor Conde de Guendulain, entre la ladera meridional de Santa Lucía y el convento de las Recoletas".

Tambien debemos mencionar el antiguo pala -

cio del Marqués de Feria, obra del siglo XV, que tiene una bellísima portada con adornos plateados y escudos labrados con gran finura y primor.

A R T A J O N A

La villa; situación é historia

La villa de Artajona está situada en la falda de una colina, dominando un paisaje fertilísimo de olivares y viñedos, á 33 kilómetros de Pamplona y 12 de Tafalla.

Su población actual es de 2.500 habitantes y su historia de villa libre comienza en 1158, cuando don Sancho el Sabio la reconquistó á la morisma. Los de Artajona cooperaron á la cruzada de San Luis de Francia. Don Carlos el Noble la declaró "buena villa" otorgando á sus hijos el título de infanzones en 1423 y dando á la ciudad su escudo de cadenas de oro en campo azul, con encina en un lado y cadenas con banda y corona en otro. Tuvo también asiento en Cortes y derecho á mercado semanal, hasta que en 1448 pasó á pertenecer al señorío de los Condes de Lerin, en el que permaneció hasta la in-

corporacion del reino navarro á Castilla.

El recinto murado

Artajona no tuvo castillo, pero fué recinto murado, como lo atestiguan los lienzos de su antiguo barrio llamado "El Cerco", cerrado por cortinas de piedra flanqueadas de doce torres prismáticas y almenadas.

De trecho en trecho de muralla se ven porternas, barbacanas y portalillos de refugio, todo lo cual, así como la situación eminente del antiguo casco testimonian que fué Artajona una fortaleza importante.

IGLESIA DE SAN SATURNINO

Estilo y descripción

La iglesia parroquial de Artajona es una verdadera joya del estilo de transición románico-ojival. Su portada, riquísima, presenta una amplia archivolta en ojiva de admirable exorno, con tímpano de esculturas llenas de expresión, y trabajadas con elegancia sobre un dintel no menos rico en esculturas. Los quince arcos de esta imponderable archivolta descansan sobre capiteles historiados, cuyas columnas, de tres piezas, ofrecen un conjunto bellísimo. La fachada

da tiene á ambos lados impostas con gabletes, separados por elegantes columnillas, un roseton muy grande, gruesos toros que subdividen los paramentos del muro y, en semejanza con las del recinto murado, filad de almenas, que atestiguan la hermandad intima entre la fortaleza y el templo.

El interior, de una sola nave, es notable por su retablo de fines del siglo XV.

- "Forma este retablo - dice Madrazo, con su característica prolijidad - un gran plano, casi cuadrado, dividido en cuatro zonas horizontales, y cinco fajas de alto abajo, de las cuales la central es la única que presenta esculturas, en vez de pinturas en tabla. Termina por la parte superior en un alero ó rafe de cerca de cinco piés de vuelo y en forma de cornisa ó escocia concava, que protege, digámoslo así, la numerosa imagería del gran plano inferior.

El orden de la imagería es el siguiente: en la cornisa ó rafe del retablo están figurados la Santísima Trinidad y los Evangelistas, á cada uno de los cuales acompaña su correspondiente filacteria de caracteres goticos

muy grandes.

En los cuadrados de la zona primera (que son cinco, como en todas las demás zonas), ocupa el centro, en su hornacina, Nuestro Señor Crucificado con las Tres Marias al pié de la Cruz, de muy regular escultura pintada, y los cuatro recuadros, de derecha á izquierda, tablas con pasajes de la vida de Cristo.

En la zona segunda campea en el centro, también en su hornacina, una imagen de bulto de Nuestra Señora, llamada la Mayor ó de la Expectación, escultura singular, de no sabemos qué tiempo, y por lo mismo de interés arqueológico, y á los lados tablas con asuntos de la vida de la Virgen, distinguiéndose en una de ellas varios de los atributos con que ensalza la Iglesia á la Madre de Dios.

En la tercera zona están en su nicho, debajo de la imagen de la Virgen, la efigie de bulto de San Saturnino, de buena escultura, con su vestidura de obispo y con el toro junto á la silla en que aparece sentado; y en los cuadros de los lados, pintados varios sucesos de su vida apostólica.

En la zona cuarta é inferior ocupa el centro, debajo del santo titular, el tabernáculo, obra primorosa en su composición arquitectónica, talla y dorado; en los dos recuadros de sus costados divididos cada uno en dos nichos, están figurados de talla estofada, á la derecha San Pedro y San Pablo y á la izquierda San JuanE^vangelista y San Andres, y en los otros dos recuadros restantes escenas de San Saturnino.

Sin ser de mérito sobresaliente los catorce cuadros de este retablo en que á la verdad no hallamos las dotes características de las celebres escuelas, ya germánicas, neerlandesas y francesas, ya italianas, del siglo XV, su conjunto produce muy grato efecto por el acierto con que están distribuidos los oros en las vestiduras, coronas y accesorios y la armoniosa tonalidad que supo el autor mantener en el colorido de todos ellos.

IGLESIA PARROQUIAL DE SAN PEDRO

Ermita de la Virgen de
Belem

La iglesia parroquial, dedicada á San Pedro,

situada en el arrabal, hacia la parte llana del pueblo, es tambien del estilo románico-ogival como se ve en su puerta del Norte, flanqueada por una robusta torre cuyos matacanes revelan que se construyó como defensa. En la puerta del Mediodia hay un sencillo arco apuntado, sin ornato alguno

En el interior, que es espacioso, de tres naves y numerosos altares decorado con mucha pompa moderna, hay un precioso lignun crucis del siglo XII y un relicario traído de Roma del siglo XVIII y que guarda reliquias del ni po martir San Máximo.

Como a un kilómetro de Artajona, contigua al carnario está la ermita de la Virgen de Belem, cuya imagen, segun la tradicion, fué traída de Oriente por un caballero cruzado, hijo de Artajona, llamado Saturnino Lasterra, el cual, durante viaje tan accidentado hubo de comprobar lo milagroso de la imagen, en que esta desaparecía durante las noches y aparecía en un olivar del Cruzado, hasta que vista la insistencia del suceso, este resolvió construir la ermita.

- "La imagen -nos dice Altadill- es igual en tamaño, disposición, corona y otros detalles á la del Sagrario, de Toledo. Madre é Hijo se cubren con coronas flordelisadas, de estilo francés de los siglos XII é XIII. La Madre, sentada, tiene en sus rodillas al divino Niño, en actitud éste de bendecir, al modo latino. Estos pormenores pueden inducir á suponer que la imagen no procede de Oriente, pues en otro caso su bizantinismo sería de toda evidencia. Lejos de ello ni actitudes, plegados, vestidos, bendición, corona y accesorios, lo revelan, sino al contrario; delatan la escultura francesa de la centuria en que San Luis llevó la guerra á Oriente".

BARASOAIN

El palacio y la iglesia.

La villa de Barasoain, está situada en tierras montañosas, con olivares y robledales, á 10 kilómetros de Tafalla y 25 de Pamplona.

Tiene una palacio de Cabo de Armeria, perteneciente á la familia de los Radas, de estilo Renacimiento y con la siguiente inscripción -

sobre la portada;="Después que los Labrides -
se ausentaron-y en paz y guerra les vendí le
altades-me quedó por decir á las edades-que -
reyes me habitaron!"

De está villa es el celebre Doctor Navarro
Don Martin de Azpillicueta, teólogo de univer-
sal renombre, maestro de Covarrubias y autor-
de numerosas obras de Cánones y Jurispruden-
cia.

La iglesia de Barasoain, dedicada á la As-
sunción, atrae la curiosidad por sus dos torres
gemelas, robustas, de labradas piedras remata-
das "belvedores" con balaustres calados, reloj
y frentin triangular.

Tiene este huellas de varios estilos, como
se advierte en su pórtico, que és románico, de
cuatro arcos característicos, por sus absides-
y ventanas, donde aparece ya la ojiva, y por -
su fachada principal, cuya reconstrucción, que
costo 25.000 duros al padre Aranguren, obispo
y misionero en Filipinas, é hijo de Barasoain
es de ese estilo sobrio, pero sin grandeza s-
sencillo, pero sin elegancia, que va llenando
nuestra patria de Monumentos insignificantes

é inexpresivo.

=====

=B=E-I=R=E=

=====

La villa y la iglesia.

Beire esta situada en una colina, contigua al rio Bidocos, que riega su término feraz. Tiene estación en la línea férrea del Norte.

Su iglesia parroquial, dedicada á San Millán pertenece al estilo de transición, tan abundante en la provincia, y ostenta una bonita portada, de sencillas archivoltas y un abside característico.

También es digno de mención el convento de Horazonistas, edificio moderno, pero de armónicas proporciones en su arquitectura y de muy buen gusto en la decoración de su fachada.

BERBINZANA

=====

La villa y la iglesia

Berbinzana, villa realenga, noble y franca, por privilegio concedido en 141-, á iniciativas de Don Juan II y Doña Blanca, está á orillas del rio Arga, en parajes amenos y frondosos con a-

bundante caserio.

Su iglesia parroquial, dedicada á la Asuncion de la Virgen, tiene un bonito portico románico de tres arcos, una torre cuadrada, de piedra, con campanario de arbotantes y un retablo de buenas tallas Renacimiento.

El puente y el palacio

Berbinzana tiene además un puente, de elegante y soberbia traza moderna, y un palacio, llamado La Bobedaza, de grandes proporciones y de gusto Renacimiento, en el cual palacio vivió algunas temporadas de su azarosa vida el celebre Prncipe de Viana.

C A P A R R O S O

~~XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX~~

La villa i la iglesia

A consecuencia de las inundaciones del rio Aragon, la villa antigua fué subiendo sus edificaciones hasta hasta el cerrete peñascoso-que que ocupa hoy.

Se halla como á 60 kilómetros de Pamplona y 23 de Tafalla siendo villa bien poblada.

Su iglesia parroquial, dedicada á Santa Fé,

és moderna, de gran amplitud y decorada con poco gusto, por la abundancia de dorados y relumbrone.

La parroquia antigua, hoy en ruinas, conserva sin embargo una capilla abierta al culto para el Cristo de Caparrosa, imagen poco artística pero muy venerada en la comarca.

=%=%=%=%=%=%=%=

=F=A=L=C=E=S=

El castillo y la iglesia.

A orillas del río Arga, en una hondonada llena de árboles y viñedos, distante 2 kilómetros de Tafalla y 58 con Pamplona, está la rica villa de Falces, con crecido vecindario.

Como á cien metros de la villa, en la cresta de un gran peñasco, existen las ruinas del castillo que mandaba en 1440 don Ferran Martínez de Artieda al que sucedió Don Juan Pasquiel, que había sido secretario privado del rey Carlos II de Navarra.

Entre las ruinas se han encontrado, en diferentes épocas, monedas y vasijas godas. Contiguo á lo que fué castillo está la ermita de

San Salvador, de escaso merito artistico, pero notable porqué en unos de sus muros se abre una galeria subterranea con ul altar dedicado á Santo Domingo de Siles.

En la iglesia parroquial, dedicada á la Trinidad, es de gusto greco-romano bastante amplia y con un retablo mayor de estilo barroco.

~~=====~~
FUNES

==I= = = = -I=

La villa y la iglesia.

Rica en huertos y sembradicos, la histórica villa de Funes, cuyos señores suenan como testigos en numerosas cartas reales, está á orillas del Arga dominada por una peña en cuyas cimas quedan aun vestigios de los torreones del castillo y un subterraneo que servia á la fortaleza de grahero.

La iglesia parroquial, dedicada al Salvador és greco-romana y el retablo mayor, *greco-romano*, tiene algunas pinturas interesantes: *los de mas* *interesados son de modo lo mas plenamente barroco.*

~~=====~~
GARINOAIN

El Cristo de Catalain.

Garinoanin, con 300 habitntes, buenas huer-
tas y extensos prados de ganaderia, no ofrece
digno de mención aquí mas que la ermita del -
Santo Cristo de Catalain, que el Vulgo dice -
de Templarios, y es un bellissimo ejemplal del
arte románico en su primer ingenuo periodo.

So pórtico característico, de arco semic-
circular apeado sobre columnas de ricos é his-
tóriados capiteles, se cubre de un sencillo -
tejazez con ajedrezados, y esta adosado á la-
fachada, que tiene sobre el tejarez una fenes-
tra de columnillas y remata en una espadaña de
campanario.

El abside se abre en sentido opuesto y tam-
bien és de pronunciado estilo, como el anter-
rior, de una sola nave, en cuyo altar mayor es-
tá la imagen del Crucificado, de época muy p-
posterior y escaso merito artistico.

=O=O=O=O=O=O=

L A R R A G A

=====

La villa y la iglesia.

Tambien está á la margená derecha del Afga

en tierras de admirable fecundidad rica en pastos, con cerca de 2.000 habitantes, y á 18 kilómetros de Tafalla.

La iglesia parroquial, bajo la advocación de San Miguel, és de estilo greco-romano, de una sola nave esbeltísima y con hermosa torre cuadrada de piedra, de cuatro pisos, rematada por una airosa cúpula y decorada con pináculos de gracioso aspecto.

=U=U=U=U=U=U=U=

M A R C I L L A

La villa-Situación é historia.

Es una de las mas ricas y prósperas villas navarras, situada en llanuras fétiles y frondosas, con hermoso puente sobre el rio Aragon, en la línea ferrea del Norte

Tiene en la actualidad cerca de 2.000 habitantes y perteneció al señorío de las religiosas Bernardas, desde 1160, pasando luego al d de Mosén Pierres de Peralta, y mas tarde al d de los marqueses de Falces.

El palacio y el Monasterio

Lo mas notable de Marcilla es el castillo-

palacio, restaurado recientemente y cuyos torres
ostentan aun el agila imperial que mando
esculpir Cisnez a los comisionados por el pa-
ra ocuparlo y demoler la fortaleza que los de-
fendia.

Se cuenta que al llegar los comisionados,†
la marquesa de Falces, doña Ana de Velasco, -
mandó alzar un puente levadizo y se dispuso á
la defensa, dando con su valor y ejemplo tal-
animo á los defensores, que los enviados del
Cardenal Regente enviaron emisarios y se res-
solvio conservar el palacio con su castillo.

El Monasterio de Marcilla, ocupado hoy por
PP Agustinos, fué primitivamente de la s -
monjas de Cister y lo fundó la esposa de Don
Sancho el Sabio, aunque el primitivo edificio
se hallaba algo distante al actual mas cerca
del rio. El Rey Felipe IV alcanzo en 1649 u-
na bula de regimen en favor de este Monasteri-
rio, como lo atestigua la lapida que mucho -
despues se coloco, en la puerta del templo de
donde fueron sepultados los Mosen Pierres de
Peralta.

El Convento actual se terminó en 1783, y e-
es, conforme, á gusto de la epoca, de estilo

te de la ojiva, linda con los torreones del palacio real y conforme á los analistas de Navarra debe ser obra contemporánea del palacio. Su fachada, de gran riqueza escultural, perteneciente á la segunda mitad del siglo XIII, es del tiempo de Teobaldo II ó de sus inmediatos sucesores. La precede un grandioso atrio, á manera de claustro, de preciosos fustes y arquerías ojivales en cuyo fondo se abra la puerta de la iglesia. En la portada, suntuosísima, decorada con profusión por nichos y estatuas, resplandece el primor de un arte delicado y fastuosos. La quintuple archivolta, separada por un *baquetón* de otros dos mas interiores, muy amplia, cuajada de foliajes, ofrece estatuillas bajo doseletes, representando en su admirable combinación de hojas y figuras, el Cordero pascual, Adán y Eva, Adán labrando la tierra, y animales preciosamente labrados, como elefantes, pelícanos, caballos, etc. El adorno de su dintel y de las jambas, mas que obra arquitectónica parece obra de orfebrería por sus detalles, filigranas y primores de ejecución. Ocho columnas lisas, á cada lado, coronadas por preciosos capiteles, sostienen la rica archi

volta.

En el tímpano de la puerta se ven la Virgen con el Niño Dios, ocupando el centro bajo un dosel de arcos trebolados, sobre dos zonas ó cuerpos separados que forman cuatro compartimientos ocupados por relieves de maravillosa labor; los dos de abajo, la Visitación y la Natividad, y en lo alto, la degollación de los Inocentes y la Huida á Egipto.

A entrambos lados de la puerta se dilata una galería ornamental presentando el apostolado en tamaño natural dentro de nichos terminados en gabletes con frondarios y grumos tallados sumamente. En esta admirable portada se conservan aun vestigios de la primitiva decoración policroma. Madrazo dice haber visto en su visita reanimarse los antiguos colores por medio del agua, apareciendo los restos de una pintura rojiza sobre la que se notaban elegantes grecas y garbosos vástagos de ramaje verde con florecillas muy graciosas, semejantes á las de la Santa Capilla de París.

Encima de la puerta corre una imposta que sirve de base á otro grande arco apuntado bajo

el cual luce un magnífico roseton.

Dos torres, una de ellas rectangular y sin remate, y la otra rematando en elegantísima balaustrada sobre la cual se yergue una esbelta aguja pinacular, flanquea el soberbio templo, que en su interior presenta una nave de cuatro tramos en su longitud, con un pequeño ábside hacia el Oriente. Al Occidente tiene una arquería del siglo XV que forma como el atrio ó lonja - que precede á tan magnífica fachada, *digna por su belleza de un templo de tal monumento*

En dicha iglesia hay un soberbio retablo, de los llamados de batea, del siglo XV, muy semejante á otros del famoso Jean de Bellegambe, constituido por veintiuna tablas primitivas, separadas por sus correspondientes baquetones y doseletes.

IGLESIA DE SAN PEDRO

Historia, estilo y descripción

No hay noticias precisas sobre la construcción de esta iglesia, aun cuando su portada románica hace fundadamente presumir que debió erigirse á fines del siglo XII ó comienzos del XIII.

La portada, viejísima, es de gran sencillez se-

floral elegancia. Su archivolta, de seis arcos concentricos, amplios y severos, ofrece en los resaltes intermedios grecas de hojas, flores y cordones tallados primorosamente. Tres de los seis arcos descansan sobre machones y otros tres sobre columnas, en cuyos capiteles esculpidos de un modo insuperable aparecen mezclados figuras de animales quiméricos de graciosa inventiva y de primorosísima ejecución.

En el tímpano, bajo un arco festonado con una menuda arquería trebolada y colgante, destacan seis figuras de gran relieve que representan al Salvador entre San Pedro y San Pablo con Angeles arrodillados á un lado y otro y de bajo, ya propiamente en el dintel, varias escenas de la vida de San Pedro.

A entrambos lados de la puerta se ven dos agujas de colosal tamaño y sobre la puerta, separada por una imposta con hojas recortadas, una gran de arco apuntado con un soberbio roseton circular, compuesto de radios que desde el centro van á parar á unos arcos, ya ojivales.

A la izquierda se alza una torre de campanas, obra probable de fines del XIV ó comienzos

del XV, y á la derecha otra torre esbeltísima - de fines del XII con dos cuerpos cuadrangulares, el inferior liso y sin ventanas, y el superior con dos netanas apuntadas y en cada lado. Esta torre está coronada por una balaustrada elegantísima, sobre la cual se eleva una aguda aguja octogonal de piedra de gran altura, con ocho frentes en su base decorados con ventanas rectangulares, gabletes, frondarios y grumos.

El interior es de tres naves y la crucería de las laterales sube á la misma altura que la de la nave central. Desnudo de ornamentación y sin interés alguno, ni en su retablo, ni en el resto de su arquitectura, esta parte del templo ofrece el mismo lamentable espectáculo que todas las iglesias modernizadas.

EL PALACIO REAL

Historia, estilo y descripción

Desde el mismo tren se contemplan los restos del Palacio Real de Olite, que por su grandiosidad y extensión, más que las ruinas de un palacio parecen, como ha dicho el docto académico Marqués de Monsalut, "las ruinas de una ciudad".

Existe una extensísima bibliografía que, recogiendo descripciones y juicios de Moret, Aleson y Yanguas, así como también las de Cean Bermudez, y los índices que formó Vargas Ponce de numerosos documentos del Archivo de Comptos, culmina en la rica, extensa é interesantísima monografía de don Juan de Iturralde, completada más modernamente con el informe presentado á la Academia por el académico Marqués de Monsalut.

- "No se conocen datos ciertos - escribe el Marqués - que permitan fijar la época en que fué construido el Palacio de Olite, siendo indudable que en siglo XIV existía otro Real Palacio en el mismo lugar. El señor Iturralde, en su memoria citada, dice: " - En el siglo XIV Olite era villa murada - de alguna importancia, pues en 1569 se fabricaban en ella armas por obreros que el Infante don Luis hizo venir de Burdeos. Por los años 1378 - empezó á usarse la artillería de fuego ó cañones de Navarra, y el rey don Carlos II mandaba pagar á la villa de Olite 100 florines por un cañon de los tres que había mandado poner para guarnecer dicho pueblo, donde tanto él como el Infante don

Luis solian pasar temporadas. De estos datos - parece deducirse que ya debfa existir un casti llo de esa época y á no dudarlo el Rey lo visi taba con frecuencia, puesto que en 1387 se daban 30 libras á tres matatorcos que don Carlos habia hecho venir de Zaragoza á Olite para lidiar. En 1395 criaba esta villa cinco cisnes y en 1401, mandaba pagar quince cargas de sercieillos que habia enviado á aquel punto para guarnir las - cubas de su casa." Iturralde supone que sobre las ruinas del Palacio antiguo levantó don Car los el Noble el palacio actual hacia el año de 1406 cuando el rey volvia de Francia.

Monsalut cree del mismo modo, que el edifi cio antiguo hubo de quedar comprendido entre - las construcciones que levantó Carlos III, cir - cunstancia á la que perfectamente se presta la planta general del edificio que, segun acontece en casi todos los grandes castillos del siglo - XV, compónese de un vasto conjunto de construc - ciones trazadas como al azar, no guardando sus a lineaciones arminia de ninguna clase.

Segun Madrazo el Palacio fué construido por el maestro Mazonero Senem Lozano, que tambien -

construyó el inmediato Palacio Real de Tafalla, segun consta en recibos, escrituras, inventarios, etc, sobre el gasto de mazoneros, carpinteros y pintores, existentes en el Archivo de Comptos.

Respecto de los materiales, distribucion de aposentos, etc, nos suministra el Marqués de Monsalut detalles interesantísimos.

- "Llevaban los aposentos, -dice-, zócalos de Madera prolijamente tallados, ó alicatados de azulejos, brillando así mismo la cerámica de los pisos ya en olambrillas, ya en ladrillos vidriados que formaban vistosas combinaciones. No debian ser estos pavimentos muy favorables para la estacion cruda del invierno por lo que doña Leonor, en 1405 hacfa poner esteras de junco al estilo de Aragon en el cuarto del Rey y en el suyo, por tirar los frisos de los adrieillos.

La parte superior de los muros cubríase con vistosas pinturas en que los maestros citados hicieron galana ostentacion; y en otras cambras, salas ó retretes, ostentábanse ricos paños de tapicería, comprábanse unos á Andreo, á Colin Bataille, tenjianse otros en los telares que en el palacio mismo tenian instalados Johan de Noyon, tapicer de

de autalica, y Lucian Bertolmeu, catalan, ganando sendos gages de 4 sueldos y seis dineros al dia, importantes 82 libras y 7 sueldos al año,.

Eran los techos artesonados ó de vigas entretalladas, adornadas y redondeadas con profusion de dorados, Uno de ellos, que parece hubo de ser el cuarto de la reina, presentaba la particularidad de llevar una multitud de discos de cobre de unas dos pulgadas de diámetro, colgados de unas cadenillas de un pié de longitud. El viento, al penetrar en la habitacion, agitaba los discos, que al chocar unos con otros, producian una extraña armonía.

Numerosas chimeneas que aun existen proveian á la calefaccion de las habitaciones, llevando á sus costados escaños de alto respaldar, ó cadieras, y así y todo dejárase sentir el fino vientecillo de la ribera de Navarra, siendo de advertir que si bien no pocas ventanas ostentaban vidrios, ya blancos, ya cardenos, verdes ó bermejor de que se tomaban muchas roas á Juan Bares en 1406 y en otras fechas, así como á Pascual Molínero y á Johan Bailles, vecinos de Chipriana y de Aragon, otras no pasaban de la cate

goria de finiestras de talla, recubiertas de encerados, como las de la cámara de la infanta.

La capilla, de la que solo se conservan hoy los muros exteriores, dedicada á San Jorge era de extraordinaria riqueza. La parte interior de sus muros llevaba un revestimiento de azulejos, de que aun quedan vestigios, ostentando ricas tapicerías la parte superior. Atesoraba preciosísimas obras de orfebrería con ricos esmaltes y piedras de Jacinta, Diamantes, esmeraldas, zafiros, etc, compradas á los argenteros de Aragón, de Paris, de Barcelona y de otros puntos, segun con proligidad aparece en los legajos de la Cámara de Comptos, citandose así mismo sus ropas y bordados, salterios y libros de horas preciosamente iluminados, sentándose en su coro veinte capellanes y un prelado palatino, con una regular dotacion de escolares.

Causaba admiracion en el palacio una extensa pajarera de hierro y de alambrado, poblada de aves extrañas y curiosas; una leonera, rodeada de fuertes muros y poblada de osos y leones ciervos, sin olvidar los búfalos, zamellos y jirafas.

Las cuadras extendíanse por bajo del salón de cortes y consta se hallaban provistas de al dabas, maderos y sortijas para trabar los caballos por los pies. Por último, los pensiles rodeados de claustros, eran de lo más ameno que pueda imaginarse, poblados de árboles extraños y raras flores, surcados de canales ó regaños con estanques en los que los cisnes reflejaban su blanco plumaje, conociéndose por los nombres de huerto de los naranjos, huertecillo de los baños, jardín del cenador y jardín de los toronjales.

La escalera, que hubo de ser monumental, hállase destruida al presente. Igualmente han desaparecido las cocinas, de tan original disposición generalmente en esta clase de construcciones y que habrían de ser considerables en el palacio por lo numeroso de sus habitantes y las costumbres de esplendor usuales en la corte de Navarra.

Numerosas torres álzanse aun sobre los altos muros, viéndose la de las Atalayas, de forma cilíndrica extremadamente esbelta, su segundo cuerpo sostenido, por una fila de canes, ensancha so

bre el inferior; la de los cuatro vientos, de planta cuadrada, ostenta cuatro vanos cerrados por arcos ojivos precedidos de una repisa saliente; la de las tres coronas, de tres cuerpos que disminuyen gradualmente de anchura cada uno de ellos separado por una fila de matacanes,. Llevaban otras los nombres de Joyosa guarda, sobre el portal, los Lebreles, sobre el corredor del Sol, las Cigueñas, los Perros, la Presion, la Despensa, La Reina, del Algibe, del Pero, del Granado, etc.

Conviene añadir á las ya citadas, la torre Grande que aparece de documentos, y encerraba la sala nombrada del retiro del Rey.

El erudito don Juan de Iturralde nos proporciona los nombres de algunos de los aposentos y galerías.

Paso de San Martín de los Lebreles. (Revestido de azulejos).

Terraza y corredor del juego de pelota.

Corredor del recibidor de la sala grande.

Corredor de los Cipreses.

Idem del Sol.

Idem llamado el Cambrelado.

Cubierto cabe el algibe.
Pasadizo de la Caba.
Estrecho y paso para las torres.
Paso del las cuatro ventanas.
Pabellon sobre la capilla de los Angeles.
Idem del aposento de las mujeres.
Idem de la Nao.
Sala de los lazos(con techo dorado)
Idem de los escudos.
Idem grande del cuarto viejo.
Idem nueva de las tres coronas.
Idem de los Angeles.
Idem de la Celosia,
Idem de la Audiencia de Corte.
Idem de las armas.
Idem del Vinculo.
Idem del Cierzo.
Aposentos de sobre San Jorge,
Idem bajos.
Idem sobre los graneros.
Idem del Tinelo.
Idem del cuarto viejo.
Idem de la Nao,
Idem sobre la cocina.

Idem de la Torrecilla.
Idem llamado el Oratorio.
Idem de la Reina.
Idem de los Perros.
Idem del Dosel.
Idem de la reja que dá la plaza.
Idem del cancel.
Idem de la Necesaria.
Aposentillo junto al cumbrelado.
Cámara entablada.
Idem de los Laureles.
Idem de las tres Coronas.
Tocador de la Reina.
Vambra luenga.
Cuarto nuevo.
Idem del Rey.
Idem de los escudos.
Idem de los tapices.
Idem de las cuatro ventanas.
Idem del Retrait dorado.
Camarilla del Archivo.
Camarin ó Peinador de la Reina.
Juego de Ramqueta.
Antesala al subir de la escalera principal.

Salon grande (con aposentillos)
Dormitorio del Rey (con ventana á la Pajarera)
Dormitorio de la Reina.

A esta relacion puede añadirse el ya citado Retiro del Rey, la Camara del Torreón del Rey y la galería que precedió á esta."

En esta magnífica residencia juntáronse Cortes navarras varias veces. Una de ellas, en 1410; otra, en 1413, y otra en 1419, todas para ajustar matrimonios de Reyes ó infantes navarros con infantas ó principes de Francia, de Castilla y de Aragon.

Por otras Cortes, celebradas en 1423, se dió término á las hondas perturbaciones que dividian los barrios de Pamplona, con el célebre "Privilegio de la Union".

Carlos el Noble permaneció ocupando el Palacio Real de Olite hasta ese mismo año, en que recibió la visita de su hija doña Blanca, la cual ya nunca separóse de su padre. En él estuvo residiendo el infante don Carlos, jurado por las Cortes de Olite como heredero del trono, en diferentes épocas de su azaroso y trágico reinado. Tambien su hermana y sucesora Doña Blanca

pasó en el suntuoso Alcazar temporadas de larga duracion, las ultimas de esplendidez de aquel Real Sitio, puesto que al unirse Navarra á Castilla, los soberanos abandonan casi completamente á Olite.

Hacia 1556, y por estar necesitado el Palacio de importantes reparaciones, los Reyes Catolicos se lo otorgan, por una Cédula, á los Marqueses de Córtes, con obligacion de costear las obras y mediante el pago de 50.000 maravedis anuales.

Hay documentos en que se detallan reparaciones de este Palacio, por los años de 1559 y - 1570, existiendo uno curiosísimo, fechado en 1605 donde consta que se vendieron hasta 440 arrobas de plomo arrancadas de sus techumbres.

Por Real Orden de 1718 se pone á la venta - el Palacio Real de Olite, juntamente con el de Tafalla, "su compañero de infortunio", como dice el Marqués de Monsalud. Hacia fines del siglo XVIII un formidable incendio devasta sus magnificos salones y, por fin, en Febrero de 1813, el general Mina, segun dice en su parte oficial, le manda prender fuego "á fin de tener expedita la

carretera desde Pamplona á Tudela y obviar que el enemigo pudiera refugiarse allí".

- "Tal es -termina Monsalut- ligeramente bosquejada, la relacion de los esplendores y decadencia de fábrica tan portentosa, testigo de memorables acontecimientos, rico museo de las artes -suntuarias del siglo XV, ejemplo hoy de las mudanzas del poderio humano, y tan desamparado y falto de proteccion, que ha podido, hace algunos años, mediante una informacion posesoria, insertarlo un particular como de su propiedad en el registro de Tafalla, segun informe dirigido por el letrado don Juan Vilella á la Diputación de Navarra, con fecha 18 de Febrero de 1905".

El celo de la Comision Provincial de Monumentos, luego de perseguir la declaracion de Monumento nacional en favor del Palacio Real de Olite, y de reconstruirlo exculpulosamente en la magnífica "maquette" que hemos admirado en el Museo de la antigua Cámara de Comptos, ha logrado que la Diputacion lo adquiriera para conservar lo con todo amor é irlo reconstruyendo conforme á los medios de que se disponga.

MURILLO EL FRUTO

El puente y la iglesia.

Murillo el Fruto es una villa con 1,000 habitantes. Situada en las inmediaciones del río Eragon sobre el cual tiene una gran puente de hierro colgante.

Fundada por el rey Don Pedro de Navarra y Aragon, al comenzar el siglo XII, tuvo un castilló del cual apenas quedan huellas en un cerro contiguo a la poblacion.

Su iglesia parroquial dedicada á la Natividad fué construida en el siglo XVI conforme al vello estilo de entonces y tiene un admirable retablo de tres cuerpos, cada uno con tres tableros ó huecos, representando escenas de la Pasion en relieves de tallas de gran merito.

PERALTA
==*==*==*==*==*==*==*

El puente y la iglesia.

Su nombre-Petra Alta dice que el pueblo antiguo estuvo en lo alto de las peñas en donde por existir ruinas, trozos de muralla, algunos desmoronado, torreón, etc, dice la gente que a

llí estuvo "el castillo". Pero ningun historiad-
dor ni analista lo menciona, ni figura castillo
tal en el completo y erudito inventario de "Ar-
queología Militar" de Altadilla

La villa actual está en una suave pendiente
que desciende al Agba, sobre el cual hay tres-
puentes, dos de ladrillo y argamasa, y uno de
piedra de once arcos y elegante conjunto situa-
do á la entrada de la villa.

La iglesia parroquial, dedicada á San Juan-
Ante Porta Latina és de estilo greco-romano y
se construyó en el siglo XIX, ofreciendo agra-
dable exterior por su hermosa torre cuadrada,
de tres pisos, con alto campanario, y remates
de piedra esferico.

El interior, de tres espaciosas naves, és -
de traza berrominesca y tiene un complicado re-
tablo, obra del escultor arágonés Ramirez, lle-
no de complicados adornos berrominescos, con -
esculturas de más apariencia que gusto.

SAN MARTIN DE UNX
=¶=¶=¶=¶=¶=¶=¶=¶=¶=

La villa y el castillo

San Martín de Unx, villa bien poblada á 12-
kilómetro de Tafalla, está situada en la fal-

da del las sierras de Ujué y cerca de las margenes del Aragon.

-Fué villa murada en la Edad Media-escribe-Madrazo-Conserva en buen estado dos de sus portales uno en la parte baja, mirando a mediodia otro en la alta y muy elevado al Norte, biendese aun sobre el mismo portal un robusto torreón, con su puertecilla encima del arco de Este y una especie de corredor, esto de la antigua-fortaleza.

Sigue por su costado dos trozos de muralla, presentando a la parte de Poniente una elevacion con un circulo de muros arruinados, fosos y contrafosos, que claramente denotan haber sido aquello castillo nombre que dan los naturales á este parage.

Otro torreón con sus almenas y matacanes existe en la parte de Levante que es la mas elevada del pueblo".

SANTACARA.

=§=§=§=§=§=§=§=

Los escudos heraldicos

Villa hoy de 900 habitantes tambien a la derecha del rio Aragon y cerca de pinares extensos

és digna de mención por la abundancia de escudos heráldicos en sus varios palacios, casi todos en ruinas y en algunas de sus casas, en buen estado de conservación.

Segun Marichalar y Manrique, Santacara, de origen romano, como lo atestiguan lápidas y monedas halladas en su termino, fué durante la Edad Media residencia de muchos nobles navarros como lo corrobora una sentencia de emparanzas dada en tiempos del primer Teobaldo.

U J U É
 -?-?-?-?-?-?-?-

La villa y el castillo.

La histórica y monumental villa de Ujué, ocupa una eminencia en la sierra del mismo nombre, dominando paisajes sorprendentes. El castillo, en lo mas alto de la población, conserva en buen estado dos torres almenadas, tan elegantes como robustas, las cuales forman parte del templo. El Castillo de Ujué, ejemplo, de la arquitectura religioso-militar de la Edad Media era regido en 1264 por Jeman de Albar. Su iglesia hermana encierra en una arquilla en co razon de Carlos el Malo, que fundo la Univers-

sidad de Ujué.

Data la fundación de tan noble villa del siglo VIII y fué la primera que se declaró por Sancho Ramirez en sus guerras contra el de Peñalen, á causa de la división del reyno por Sancho el Mayor.

Esta lealtad á Sancho Ramirez vali6 á la villa de Ujué que fuesen declarados su moradores "libres é ingenuos", con otros privilegios y franquicias eminentes, confirmado por los monarcas que le sucedieron.

- "Signo de las predilecciones reales de esta arist6cratica villa-escribe Altadill-fueron los tenaces y dispendiosos esfuerzos hechos por Don Carlos el Malo, para establecer en Ujué Universidad en todo genero de ciencias, menhando los cimientos de un vastisimo y consagrando á su elecci6n cuantiosos recursos, a pesar de lo cual no vi6 colmados sus deseos.

Enumerar los favores, mercedes, regalos y privilegios otorgados al Santuario de Ujué, seria tarea muy pr6lija; nos remitamos á las obras de Moret, Lacunza, Madrazo y otros.

¿Que resta de todo ello? Un pueblecillo cuyas

pocas calles en cuesta, estrechas, tortuosas y vetustas, recuerdan por los arcos de sus puertas y la ojiva de sus ventanas, y mas principalmente por las ruinas de su vieja fortaleza denominada el Castillazo y situadas á espaldas de la iglesia parroquial, el espíritu belicoso de la noble villa.

Iglesia de Santa María

Historia, estilo y descripción

Komo dice Madrazo, "mirada la villa de Ujue por el lado noroeste, su iglesia torreada, puesta en la eminencia de la montaña, mas parece castillo que templo".

Se ve, en efecto, un magnifico torreón almenado sobresaliendo entre los tejados de la fabrica y otra torre, de menos cuerpo, y tambien rematada por almenas en la esquina derecha de la fachada.

- "La fachada, observa Madrazo- presenta un cuerpo inferior muy avanzado con grandes arcos de ingreso y galería encima y en el cuerpo superior retrásado una sencilla claraboya circular.

Al templo, por la altura en que se halla, mas

se trepa que se sube, por varias cuestas regularizadas á medias con tosca escalinata de muy pintoresco aspecto, pero de peligrosa disposición, por estar desgastadas y carecer de parapeto.

La iglesia pertenece por su construcción á dos épocas muy distintas; la nave, hoy única, en otro tiempo acompañada de naves laterales, es obra del siglo XIV; el presbiterio, con sus tres absides y al principio marcado de tres naves, interrumpidas por la construcción de la gran nave ojival, son de un tiempo que no es fácil determinar", Altadill cree que las obras primitivas son del VIII ó IX y la reconstrucción del siglo XIV.

El portico, ojival, abocinado, es sencillo y de elegante severidad; no tiene otras esculturas, aparte de los capiteles, que los del tímpano, representando la Adoración de los Magos y la Cena, las columnillas ofrecen en sus historiados capiteles pasajes bíblicos de admirable interpretación por la delicadeza de sus tallas y quimeras y grifos primorosos. En todo el conjunto produce el acento del arte ojival del siglo

XIV.

Franqueado este pórtico se penetra en el S Santuario, donde son de admirar las pinturas murales del maestro Martínez de Sigüenza, pasmosas por la corrección y firmeza del dibujo.

La Virgen de la Blanca, situada en el altar mayor, constituye un ejemplar más de la numerosa serie de imágenes de la Virgen chapeadas de plata, que vamos encontrando en la provincia de Navarra, ejecutadas en los siglos XII y XIII. Ofrece sin embargo esta caracteres de mayor arcaísmo, y por su tamaño (0,91 centímetros) y su riqueza es sin duda de las más importantes. Por su estilo se acentúa en ella el carácter bizantino, recordando mucho á la de la Vega de Salamanca, de la que parece contemporánea: está ^{sentada} sobre un rico tronco, teniendo al niño de frente entre las rodillas, y las manos exentas; con la diestra coje una manzana, y el Niño bendice con la derecha, llevandó en la izquierda un libro: las cenefas de sus vestidos están enriquecidas con cabujones, igualmente que las del Niño; Es la Virgen de Ujé, en una palabra, de las más artísticas, hêraticas y venerables imágenes que

pueden ofrecerse, entre las de tal región.

La silla ó trono en que se asienta tan bella imagen tiene en la parte delantera escudos escudos con las armas reales de Navarra posteriores á los Teobaldos y seis curiosos medallones dos á cada costado y dos atrás con interesantísimos relieves de la Virgen y del Salvador. No hay que decir que las coronas que llevan sobre la cabeza, tanto la Virgen como el Niño, son de época muy posterior, aunque de labor esmerada.

En esta iglesia contemplamos la arquilla de Carlos el Malo, que encierra el corazón del famoso Rey, dentro del famoso pichel de estaño en que lo guardó Juan "el estanyer".

La arquilla está á su vez metida en un nicho, junto al altar de San Joaquín. Debajo de la puertecilla de hierro de este nicho se lee en letras doradas; -"Aquí yace el corazón del señor Don Carlos II, Rey de Navarra; año 1386".

Iturralde describe la arquilla de este modo: -"Es cuadrada, dex unos 26 centímetros de lado y la forman gruesas y toscas tablas pintadas; en su frente, y también en la cara opuesta, destacan sobre fondo negro, ramajes amarillos grosera-

mente trazados, y en el centro un gran corazón rojo entre dos pequeños escudos con las armas reales de Navarra.

Los costados, rojos también lucen las cadenas heráldicas de color amarillo, que quizá en origen fué forado; en la parte alta, en una faja blanca que rodea la arquilla, se leen estas palabras, escritas en caracteres góticos negros con la inicial roja: -"Cor; mundum; crea; in; me; - Deus; et; Spiritum; rectum; innova; in; visceribus; meis".

La tapa es blanca exteriormente y en ella, en letras también góticas, se ve escrito: -"Aquí está el corazón del Rey don Karlos qui murió en Pamplona la primera noche de jenero l'ayno de la incarnation de nuestro Sennyo ml. cc. lxxx et VI et regno XXXVII años et vivio LIIII IIII meses et XXII dias. Diós por su mercé li faga per don. Amen"-. En la cara interior de la tapa hay estas palabras: -"Reparóse año de 1571".

También existe en este Santuario la estatua orante de Don Gonzalo de Bustos, adosada á un pilar, sobre una sencilla repisa del presbiterio. Es bien acabada escultura del siglo XVI y expre

(277)

sa su caracter votivo por la uncion del semblante y la actitud reverente del caballero que recobró la vista por su fervor en la Virgen Blanca.

#####

PARTIDO JUDICIAL
DE
TUDELA

~~XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX~~

T U D E L A

LA CIUDAD

Situacion é historia

La ciudad de Tudela, con cerca de 10.000 habitantes, se halla situada al sudeste de la provincia, en una feracísima comarca que riega el Ebro y dominada por el histórico castillo-palacio en que vivió y murió don Sancho el de las Navas.

La historia de esta hermosa y gloriosa ciudad que tanto enalteció á la monarquía navarra, se remonta á la época romana, de la que existen aun - vestigios en el famoso puente; y alcanza su explen

dor en los días en que Rey Fuerte lo hace su alcazar y su corte.

Existe una documentada y extensa monografía en dos volúmenes "Apuntes Tudelanos", obra meritísima de don Mariano Sainz de la Borda, en donde se registran y comentan doctamente los sucesos más principales en que intervino la ciudad, desde sus luchas contra los soldados de Leovigildo hasta la segunda guerra civil.

Esos "Apuntes", que son meditadosísimos Anales destacan el valor guerrero y político del castillo y la importancia religiosa y social de la Catedral tudelana, de tal forma que puede resumirse toda la historia de Tudela en sus dos brazos, el castillo y la catedral.

El castillo y sus ruinas.

Sainz de la Borda dice que el castillo, actualmente convertido "en una masa fósil" fué por espacio de cinco siglos,

Castillo famoso
de Tudela vigilante
con sus almenas, su foso
y su aspecto de gigante.

Altadill, en su tantas veces citada "Geografía", dice que sus murallas vieron guerrear á los sol-

dados de Leovigildo y sin duda la robustecerian las agarenas manos que 400 años lo utilizaron, porque su situacion ideal lo hacia inexpugnable, y Muza, el primer rey de su estirpe en las risueñas orillas del Ebro, convertiria á Tudela én la ciudad Real del Norte, aprovechando su cielo sereno y sus deliciosas campiñas, y haria del castillo su Alhambra, ya que la naturaleza le brindaba elementos á satisfaccion, gozando, sin grandes sobresaltos, de todas esas galas, y hasta el año 1114, en que pasaron á cristianos puños la ciudad y su castillo famoso".

- "Ya en los tiempos medioevales -digue Altadill- hallamos el castillo en señoreado de los contornos por su altiva posicion, resguardado por torreones cilindricos en los ángulos y muros, formando un trapecio, que amparan la edificacion interior destinada á viviendas; rodean amplios fosos á esos elementos defensivos, que vuelven á repetirse en otro perímetro externo mas irregular y salvada esta segunda barrera por el portalon que mira á Poniente, dejando atras las cortinas de piedra que en angulosas líneas circundan las primeras murallas, las torres y torreones, rastrillos,

almenas y barbacanas, podemos iniciar la salida franca y el descenso á la ciudad por la torre de Flor, en la cual de nuevo nos hallamos rodeados de los muros correspondientes al barrio oriental y mayor, en que se francionaba la ciudad".

De la minuciosa descripción que hallamos en la citada obra "Apuntes tudelanos" se desprende que el monte donde se asienta el castillo sufre un desgaste lento, pero continuo (y desde la vía férrea se advierte también este fenómeno) debido á la acción de aguas y vientos que combaten sus arcillosas rampas. Dentro de la tercera línea de murallas, guarnecida á trechos por torres y castilletes, se alzaba ufana la torre Mayor ó "Don Mejon", siendo sus minas subterráneas abundantes y de gran capacidad para almacenar provisiones y municiones de guerra que permitieran resistir largos asedios...

El castillo tudelano fue Corte y corazón del reino en los días del último Sancho, durante más de veintinueve años seguidos: allí latió por vez postrera el vástago postrero de la dinastía navarra.

Puente y escudo de la ciudad

El puente, que es todo de piedra, tiene diecisiete arcos, y después de las obras que en él se hicieron pocos años ha, ha quedado con siete metros de ancho y trescientos setenta de largo, ofreciendo monumental aspecto con dos anchas aceras para viandantes sobre voladizos y lindos antepechos ó barandas de cemento.

Altadill hace notar la persistencia con que se atribuye la construcción primera del puente á D. Sancho, el de las Navas, que sin duda lo mejoró y opina que la obra "tiene el sello romano en buena parte y consta la existencia de vía romana por E. y O. de Tudela, atravesando la primera dicho río, como consta también que se utilizó al realizarse la conquista de la ciudad por los cristianos el año 1114".

La importancia histórico-militar del puente tiene un testimonio perdurable en el escudo de la ciudad, que consiste en un puente con tres torres, orlado de cadenas, en memoria del triunfo de 1212, al que contribuyó con sus huestes.

C A T E D R A L - C O L E G I A T A

Historia, estilo y descripción

El P. Flores, en su "ESPAÑA SAGRADA", reproduce un documento del abad Esteban de Santa María de Tudela, en donde consta que don Alfonso, el Batallador, donó en 1125 cierta suma "para ayudar á la construcción de un pórtico nuevo que se hizo mas abajo de la puerta principal".

Ello hace suponer fundadamente que los orígenes del templo datan de los comienzos del siglo XI, aun cuando huellas bien visibles de reconstrucciones posteriores le hayan privado, en lo exterior, de testimonio tan antiguo. Según Lampez su reconstrucción se debe á Sancho el Fuerte entre 1194-1234.

Como juiciosamente observa Madrazo "la iglesia colegial de Santa María de Tudela no tiene, en rigor, fachadas, ni siquiera un despejado y magestuoso frontispicio como todos los grandes templos de España"; pero esto no obstante llega por otros motivos á ser una verdadera joya arquitectónica por su pórtico, que recuerda en ocasiones

el afamado de "La Gloria" de Santiago y de Orense y que, aunque menos fastuoso, constituye, como los de ambas catedrales, un notable museo estatuario; por su grandioso interior, por su retablo, por su coro, por sus capillas es no menos insigne.

Portico del juicio

- "Su grande arco apuntado y abocinado -escribe Madrazo acerca de la portada- ocupa el centro de la fachada y tiene cerca de diez piés de abertura, con ocho archivoltas y otras tantas columnas en sus arranques.

El tímpano, desnudo de todo ornato quizás - por haber desaparecido el que tuviera, ó segun otras opiniones por haber estado pintado, descansa en jambas que terminan en salientes mensulas á manera de zapatas, en las cuales se anuncia desde luego la tremenda escena representada por el escultor que exornó esta puerta; allí se ven dos angeles, que soplan con todas sus fuerzas dentro de las formidables bocinas convocan á la Humanidad, y debajo de ellos dos leones, uno de los cuales devora á un hombre y otro engulle un animal extraño.

Las claves de las ocho archivoltas llevan sus figuras, que representan, comenzando por la inferior el "Agnus Dei", la "Santísima Virgen", un Ángel, un Martir, un Rey, un Obispo, otro Rey, y además otro personaje, que no se distingue claramente.

Los relieves á derecha é izquierda de estas claves, son entre todos ciento catorce -cincuenta y siete á cada lado- y representan: los de la izquierda, "la Resurreccion de la carne" y "La Felicidad de los Justos"; y los de la derecha los "Terroros" y "Suplicios de los reprobos".

Cada dovela tiene sus figuras, por lo general dos, solidamente esculpidas en ella, segun la sabia practica de los mazoneros de la Edad Media, los cuales no labraban nunca por separado las estatuillas para aplicarlas luego á los miembros arquitectónicos que habian de decorar. Hay, pues, en la archivolta primera, ó sea en la que inmediatamente contorna el timpano, diez asuntos; en la segunda, otros diez; en la tercera, doce; en la cuarta, catorce; en la quinta, otros catorce; en la sexta, dieciseis; en la septima, dieciocho; en la octava y ultima, veinte.

Entre los "Reprobos" figuran en primera línea dos obispos y un abad, los cuales (observa un juicioso crítico) ven á su costa cuan cierto fué el terrible anuncio del Señor respecto del "gusano que no muere y del fuego que no se extingue".

La cenefa exterior que contorna el arco - presenta una larga hilera de angeles con corona y cetros en las manos. Los capiteles de las columnas que soportan este esplendido conjunto de arquivoltas estan todos tallados y en ellos se figuran escenas tomadas del Genesis; la creacion de los angeles, de la tierra, de los astroros, de las plantas, de las aves y demas animales la formacion de Adam, la de Eva, el pecado original, Eva durmiendo con una hoja de higuera en la mano y la serpiente burlándose de ella; Adan arando la tierra y Eva hilando; Cain y Abel ofreciendo á Dios sacrificios; Cain dando muerte á Abel; Cain fugitivo; la entrada en el Arca de Noé y el sacrificio de Abraham.

No hay en esta imagineria nada que pueda tildarse de grotesco ni de grosero; tod en ella aparece artistico en el concepto, ingenuo, de la

exposicion y bello en la forma. Los abacos estan cuajados de foliaje con una elegancia superior, por la disposicion y el arte delicado con que se esculpieron. "No se de obra ninguna de esta especie, sin incluir las del cincel frances del siglo XIII- escribe el citado inglés Strret- que sobrepaja en primor de concepto y de ejecucion á esta magnifica portada, que merezca mas - que ella nuestra admiracion y que sea mas digna de despertar y avivar la emulacion del verdadero artista."

La torre

El primitivo templo tenia dos torres de piedra, semejantes por su elegancia y gallardia á la de San Pedro en Olite; pero actualmente solo hay una, construida en el siglo XVII, cuyo capittel se incendió en 1748.

Esta torre es cuadrangular en su primer cuerpo que remata por un terrado sostenido en mensulas y sin patapeto ni barandas. Encima del terrado se alza un segundo cuerpo en forma ochavada, con ventanas de arco apuntado en cuatro de sus frentes y coronado por un alero sobre el cual descuella una elegante aguja octogonal,

Portadas del Norte y del Sur

Situadas en los extremos del crucero parecen algo mas modernas que la principal de la "Gloria" y no ocupan los centros de sus fachadas respectivas probablemente para dejar mas libre acceso á las capillas.

La portada del Norte ó de Santa Maria, por dar á laplaz de este nombre, tiene un arco ligeramente apuntado contres archivoltas y una cenefa exterior, con tres columnas á cada lado. El timpano es sencillo, sin ninguna ornamentacion, y su jambaja es robustísimo, de dobles mensulas que descansan sobre el dintel.

La decoracion de esta portada es toda de grecas y follaje, de muy buen gusto y delicada ejecucion. Unicamente vemos figuras en los capiteles, que presentan á la derecha "el Bautismo de Cristo", "El banquete de Herodes" y la "Degollacion del Bautista", y á la izquierda "San Martin, partiendo su manto con un mendigo", "El Señor, adorado por dos angeles", y "San Nicolas, resucitando á dos niños".

Encima de esta puerta corre un interesante

tejaroz con canecillos de cinco lóbulos y sobre el gran ajimez que da luz al crucero.

La portada del Sur, llamada "El portal de la Virgen" porque en su pórtico se alza una imagen de Nuestra Señora del Rosario, tiene un arco también románico, con tres archivoltas y otras tantas columnas á cada lado.

Su decoración es así mismo de follaje y grecas, con graciosos muros y flores esculpidos asombrosamente. Sus capiteles, de escultura francesa marcadísima, representan escenas del Nuevo Testamento: "San Pedro andando sobre el mar"; "la Cena"; "San Pedro en casa de Caifás, negando al maestro"; La conversión de Santo Tomás"; "El viaje de Emaus" y "La cena de Emaus".

Todas estas figuras son bellísimas de expresión y revelan un arte noble.

El Claustro

El claustro de la catedral tudelana, calificado "de hermosísimo" por Street, produce una gran impresión de grandeza, suntuosidad y arte. Penetramos en él por la capilla del perdón y bien pronto nos sedujo su magestad elegante.

Las arcadas, amplias y nobles, descansan en be

llísimas columnas, que unas veces son pareadas, otras triples y en algunos rincones cuádruples. Se adornan con gentiles grecas y sus capiteles romanicos estan llenosde hojas y figurillas ejecutadas con gran primor.

Hay quien supone que este admirable claustro fue costeado por el Rey Fuerte, hipótesis negada por Madrazo y por Altadill, por el hecho de que cuando se terminaron las obras ya estaba sepultado el rey en Roncesvalles.

Interior del templo

El interior del templo, de tres naves con crucero, que forma la cruz latina, con ábsides, tres cubos y dos extremos cuadrados, es amplio de altas bóvedas y hermosísimo.

Las tres naves, formadas de cuatro tramos, ocupando el coro los tramos segundo y tercero de la nave central. Los pilares que las separan son de planta de cruz y cada uno lleva adosadas diez columnas, con basas elegantísimas y capiteles exornados de follaje. La bóveda central, dividida en cinco anchas fajas por una nervadura apuntada admirable, es imponente y sostiene al exterior una torrecilla á modo de pináculo.

Notables son también las ventanas sobre los arcos de variadas formas, en las que predomina el roseton, si bien en algunas tapillas las hay de gentilísima curva ojival con su parteluz, capiteles y junquillos.

El ya citado Street observa que dentro de las dimensiones del templo - "pequeñas en comparación de las grandiosas catedrales de la época, la Colegiata de Tudela produce una impresión idéntica de grandeza y magestad.

El retablo mayor

Es obra del maestro pintor y arquitecto Pedro Díaz de Oviedo, quien lo ajustó con el cabildo en 1489, entregándolo terminado en 1494, por la suma de 240.000 maravedises y siendo condagrado por el obispo auxiliar de Tarazona, quien mandó retirar el antiguo retablo consagrado en 1204, y que al parecer era de piedra.

El retablo actual fue restaurado en 1854 con tan desdichada fortuna que muchas de sus piezas, singularmente los medallones donde figura el Apostolado, fueron echadas á perder.

Sin embargo, á pesar de los repintados y retoques esta admirable joya de la pintura castella-

na del siglo XV, todavía mantiene su integridad artística y su delicadeza varonil. Pero la verdadera reliquia á juzgar por el testimonio del Sr. Sodornil y Villafranca, dean que fue de la Colegiata, es sin duda el primitivo retablo - que queda oculto por el actual, dejando ver en el estrecho espacio de uno y otro, estatuas, columnas y capiteles de magnificencia incomparable.

Cuando nosotros visitamos la Colegiata, nos fue de todo punto imposible, por las circunstancias de falta de luz el comprobar tales asertos. Pero además del autorizado testimonio del citado Dean, existen los de Madrazo y Altadill, quienes juiciosamente se lamentan de que el retablo primitivo se encuentre oculto siendo la obra de mas mérito.

Silleria del coro

Otra joya artística, de inapreciable mérito, es el coro notable por la finura y primor de sus tallas y por la asombrosa elegancia de su ejecución.

Es de suntuoso estilo plateresco con 86 sillas de madera de roble y obra del maestro Este-

ban de Obraj el cual le dió por terminada por los de 1559 á 1563.

La silleria está dispuesta en dos ordenes y ofrece numerosos adornos de follaje, entre los cuales se destaca figuras mitológicas y bíblicas, talladas con sin par delicadeza. La silla de decanál y las dos contiguas á derecha y á izquierda, rematan en tres elegantes agujas caladas primorosamente. El fasistol antiguo desapareció y el actual labrado á espensas del citado Deán señor Sodomí obstanta las dos antiguas imágenes de la Purísima y de Jesus crucificado que adornaban el anterior.

Las Capillas

Numerosas é interesantes son las capillas de esta soberbia Colegiata, siendo la más notable de todas la de nuestra señora de la Esperanza, colocada en el crucero y en donde se hallan los sepulcros del famoso canciller de Navarra don Francisco de Villaspesa ó mosén francés, juntamente con el de su esposa doña Isabel de Usué, y un precioso retablo de la misma época del sepulcro, con magnífica verja de hierro.

- "El sepulcro del canciller - escribe Altadill

-se aloja en una gran hornacina de dos metros de profundidad y diez de altura;el frente lo constituye un gran arco en ojiva poco pronunciada,cuyo tímpano se halla ocupado por tres grandes rosetones calados de decoracion flamular y suprema elegancia,siendo circulares los laterales y elípticos el central,terminando sus extremos superior é inferior no en curva, sino antes bien en ojivas;los tres rosetones se apoyan sobre un cordón encorvado que hacen las veces de ditél, y de este penden seis lóbulos de armónicas proporciones y analogo estilo al conjunto.

Este arco presenta la archivolta externa en forma florenzada,y á ambos lados las enjutas de gusto delicadidimo ostentan,entre otros adornos netamente goticos,sendos escudos nobiliarios de los dos personajes allí spellidos,cuyas estatuas yacentes llevan á sus pies los emblematicos leon y lebrel; y resguardando las cabezas del canciller y su esposa,explendidas umbelas, exornadas con arquitos y gabletes del mismo orden que el monumento.

Bellisimos arquitos de cruceria ocupan les

espacios de las enjutas, flanqueadas por airoas agujas ó pináculos de buena traza. El frente de la urna cineraria es así mismo rico en su decorado, consistente en hornacinas caireladas que ostentan lindas estatuillas, nóttables por su buena ejecución.

Del propio modo revelan buena mano de artista los tres frentes de la edícula, totalmente cubiertos con finisimas esculturas de alto relieve, y irreprochable en sus proporciones, movimientos y plegados, composiciones todas ellas atinadamente comprendidas bajo arcos conopiales, lobulados, anchos y, por consiguiente, rebajados.

El conjunto cautiva y solamente frases de admiración para el arquitecto compositor y para los escultores de esta obra soberbia, pueden brotar de los labios, así ante los miembros, descritos, como también ante los frisos, cenefas, capiteles y jambajes, cubiertos de guirnaldas de flores."

La capilla de la Esperanza ofrece de notable su retablo que ocupa todo el testero y consta de veinte tablas de pintura al óleo, obra del siglo Xv. Dichas tablas se distribuyen en com-

partimentos de arcos rebajados y carelados , separados unos de otros por estribos y pináculos. El retablo esta circundado por un guardapolvo,decorado con hornacinas donde hay varias figuras de santos.

Todas las veinte tablas guardan la misma unidad de estilo y la actitud y expresion de las figuras así como las proporciones anatómicas y los fondos,conservan la pureza delicada y graciosa de la época.

Tambien es muy notable por su elegante sencillez la verja,obra así mismo del siglo XV.

Sigue á esta capilla de la Esperanza la llamada de San Lorenzo, perteneciente al patronato particular de los marqueses de Montesa. Como lo atestigua la llave del castillo,de Milan que no quiso entregar á los austriacos su bizarro gobernador marques de aquel titulo en la guerra de Sucesion de 1700,llave que pende del arco exterior.

Lo mas interesante de esta capilla es el sepulcro del Dean Camargo,que ocupa una hornacina de arco apuntado y linfa cresteria,cuya hornacina tiene forma de urna estilo siglo XV decorada con hojas de traceria y coronada por un busto

del dean mitrado al cual lloran dos angeles en relieve.

La capilla de San Joaquin es insignificante y la de San Martin tiene un retablo plateresco del siglo XVI labrado con gran gusto, y en él seis tablas interesantísimas que recuerdan el estilo de Gaspar Becerra.

Verdaderamente notable es la capilla de St^a Catalina cuyo retablo del siglo XV sorprende por su delicadeza y pasma por su ejecucion.

El retablo esta protegido por un labrado guardapelo en forma de lambel y consta de doce tablas realmente maravillosas, ocupando el centro una mas grande representando á Santa Catalina y encima de ella otra con la Crucifixion. Son notables estas pinturas por su idealismo, que recuerda influencias de la escuela de Colonia, como se advierte á simple vista por el voluminoso tocado de las damas y el colorido de los trajes. En cuanto al espíritu de las figuras expresado con singular dulzura en sus semblantes de gracia noble, parece indudable que el pintor sufrió tambien la influencia idealista de los primitivos boloñeses. El retablo que encierra estas pin

turas es de puro estilo renacimiento y todos los espacios estan coronados con cimbras angreladas y gabletes de fina esbeltez. El zócalo de este retablo se compone de siete tablas cuyo tamaño viene á ser la mitad de las anteriores y toda la soberbia pieza es un alarde de finura, elegancia y suntuosidad.

A continuacion esta la capilla de San Pedro con el enterramiento del fundador cuyo busto yacente con la mitra, descansa sobre una urna adornada con gabletes de arcos trebolados.

En la capilla de Santa Ana impera el churriguerismo que ha invadido sus muros, su cupula y su retablo, labrando con deplorable barroquismo las diversas estatuas repartidas por su decoracion. El vulgo admira esta capilla que se construyó con limosnas del vecindario y que costó 25.000 duros, por la abundancia llamativa de los marmoles con que se fabricó la balaustrada y del jaspe que se ha invertido en el pavimento y zócalos así como tambien en las gradas, altar y columnas del retablo.

Por ultimo, la capilla de Santa Ana de alta cúpula y retablo salomonico tiene varias imagenes

en yeso desproporcionadas y de mal gusto.

Sacristia y Sala Capitular!

La sacristia es espaciosa y tiene una media naranja cuajada de pinturas de Vicente Verdusán gigantescas y de mal gusto. También se ven allí las imágenes de San José y Santa Teresa regaladas por Benedicto XIII al cabildo una tablita representando el Juicio Final que Madrazo atribuye á Geronimo Bosch ó á Peter Huys.

En la sala Capitular se guardan dentro de cajoneras esplendidas, algunos ornamentos maravillosos. Allí vimos un terno de terciopelo negro, capas pluviales, dalmáticas y casullas, cuyas cenefas son verdaderas joyas de arte.

Una de las capas pluviales que admiramos en nuestra visita ostenta en su cenefa de amaginería hasta seis hornacinas ocupadas por figuras de santos, entre ellas la de San Andrés con la cruz de aspa y en el centro de la cenefa, un rico escudo episcopal con la imagen de un santo obispo.

Una casuya lleva tres cuadros de imaginería representando el central la escena del Descendimiento, y una de las dalmáticas, notable por

su medallon circular, ofrece en su cenefa tal cantidad de grotescos como probablemente no haya ejemplo ni en los famosos ornamentos de Florencia, dibujados por Pollainolo.

=Iglesia de la Magdalena=

Historia, estilo y descripcion.

Data su construcción de los fines siglo - XIII y comienzo s del XIV, pues consta por documentos indudables que en 1201 ya existía en la iglesia de la Magdalena una hermandad ó cofradía de San Lucas.

Su portada, bellísima, se compone de un arco de medio punto con cuatro archivoltas en las - cuales hay muchas estatuillas y adornos de notable acierto.

La archivolta contigua al timpano representa al coro de ancianos del Apocalipsis, sentados como en un concilio celestial. La siguiente ofrece talladas sus dovelas con cabezas de aves y ciervos asomados por entre ramas muy primorosas; la última, de hojas de acanto, lleva algunos grifos con alas esculpidos elegantemente.

El timpano de esta bella iglesia nos muestra á Jesucristo en actitud de bendecir con los Evan-

gelistas simbolizados por el Tetramorfos y á un lado y á otro Maria Magdalena y Lázaro.

El timpano se apoya sobre jambas terminadas en mensulas y las cuatro archivoltas sobre otras tantas columnas cuyos capiteles ofrecen interesante figurillas bien trabajadas.

A lo largo de la fachada y sobre el timpano corre una imposta de follaje bizantino y sobre el tejado en la parte que corresponde al coro se alza una torre fuerte y solida de dos cuerpos , el superior con ventanaje de gruesos toros y lambeles.

En esta iglesia y segun la tradicion fue enterrado el famoso adalid conde de Alperche, pero el sepulcro ha desaparecido.

Tambien han desaparecido de ellas algunas tablas holandesas, que la decoraban en el siglo XVII, conservandose unicamente el retablo, de talla dorada y hornacinas platerescas donde hay numerosas esculturas de santos, entre ellas la Magdalena que ocupa el centro, muy llamativas por sus estofados y dorados y resplandeciente de barniz, pero de gusto bárbaro y ostentoso.

Iglesia de San Nicolas

Historia, estilo y descripcion

De esta iglesia se ha dicho que fue muzárabe y, según Yanguas, á ella fue trasladado el rey - Fuerte desde el castillo de Tudela donde murió.

Este templo fué dedicado en su origen á Santa Cecilia, como consta de una escritura de donación que hicieron don Fortun Garces y su mujer - doña Teresa al Monasterio de Oña. Fue priorato de San Benito y abandonada por los monjes aparece en el siglo XIII con la dedicación á San Nicolas siendo centro de numerosas cofradías tudelanas.

Estaba casi en ruinas en el siglo XVIII y fué reedificada por los años de 1733, colocando sobre la puerta el antiguo timpano románico de la iglesia antigua y un bello escudo con las armas del Rey don Sancho el Fuerte.

El citado timpano ofrece una particularidad, ya señalada por Madrazo y es que la figura sentada dentro de su aureola y en actitud de bendecir no representa al Salvador sino al Padre Eterno, el cual tiene á Cristo en su regazo.

A B L I T A S

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

La villa y la iglesia

Ablitas, con 2.000 habitantes, á once kilómetros de Tudela y á 90 de Pamplona, ocupa una llanura a la falda del cerro donde existió un castillo del que no restan huellas hoy mas que en el escudo de la villa: un castillo con tres almenas con campo de plata.

Su iglesia parroquial, bajo la advocacion de la Magdalena, es de estilo ojival con reconstrucciones greco-romanas, descollando su hermosa torre de tres pisos con elegante cupula de arbotantes y pinaculos.

A R G U E D A S

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

La villa y la iglesia

Está Arguedas en un paraje llano inmediatamente contiguo á unos cerros llamados Altos del Castillo, sin duda porque en ellos debió existir en la Edad Media alguna fortaleza que defendiese el pueblo contra la morisma.

Tiene proxicamente igual vecindario que la

anterior y dista de Tudela 14 kilometros y 93 de Pamplona, siendo su iglesia como la de Ablitas, de estilo ojival con reconstrucciones greco-romanas y ofreciendo tambien una gallarda torre de tres pisos con bella y exornada cupula.

Ernita de la Virgen del yugo.

Esta ernita, en termino de Argueda y algo internada en las Bardenas, esta en lo alto de un cerro donde antiguamente se alzo el castillo de Doña Blanca.

En un vasto edificio, de ladrillo y piedra, con portada de encalado muro en la mitad inferior de su fachada y una ventana con escudos, en su mitad superior, rematando por un tableto greco-romano con cartelas que le sirven de campanario.

BUÑUEL

La villa; situacion é historia.

Buñuel, villa próspera en cosechas, situada entre el Canal Imperial y el Ebro, tiene huertas frondosas y mas de 2.000 vecinos, distando 20 kilometros de Tudela y 120 de Pamplona.

La villa y el castillo, del que solo queda

la memoria, fueron entregados en 1213 á Doña -
de Oriz y comprados por don Sancho el Fuerte -
en 9,000 morabetinos alfonsies de buen oro, por
los años de 1220.

El palacio y la iglesia

Buñuel tiene un palacio antiguo, pertenecien-
te a los condes de Altamita. Es de dos pisos y
remata en una singular arqueria, al modo floren-
tino. Su fachada ha sufrido varias reconstrucio-
nes que la afean, no habiendo en ella mas signos
de arte que el arco de la puerta principal y los
recuadros en tallada piedra de sus balcones y -
dos ventanas.

La iglesia, de característico estilo románico
también ha sido reconstruida en varias épocas ,
contrastando su puerta greco-romana, de pilastras
y frontoncillos, con los restos del tejazoz y áa
espadaña de su construcción primitiva.

C A R C A S T I L L O

La villa y el castillo

A la margen izquierda del Aragon, en terre-
nos riquísimos de cereales, con un moderno puente
de hierro, se encuentra Carcastillo, fundada, se -

gun Yanguas, por don Alfonso el Batallador, quien la dió el fuero de Medinaceli.

Madrazo dice textualmente que la villa "conserva su castillo antiguo" al que no duda debe ra el nombre, pero Altadill no lo menciona en su "Arqueología" hablando unicamente de que hace años en páraje cercano denominado La Portilla, hubo un gran portalon con fortificaciones de piedra, aspilleras y fosos, todo lo cual no existe en la actualidad.

Carcastillo es notable porque en su término esta el soberbio Monasterio de la Oliva que pasamos á describir.

L Ó O L I V A

El Monasterio; situacion é historia

En el partido de Tafalla, al Sur de la provincia y adscripto á la parroquia de Carcastillo no lejos de los margenes del Aragon, se halla el Monasterio de la Oliva, declarando como el de Irache, monumento nacional, y una de las joyas mas nobles del suntoso arte de la ojiva.

Fundolo don Garcia Ramirez, el Restaurador, el ño mismo de su coronacion, ó sea el 1134, -

siendo por consiguiente uno de los cenobios cis tercienses mas antiguos de España, puesto que se creó en vida de San Bernardo.

García Ramirez hizo donacion del lugar de Encima, hoy destruido, con todos sus términos y diezmas al Abad del Monasterio de Scala-Dei, para que construyese una abadia de su instituto; y segun Iturralde vino con ese objeto de Francia, Bertrando, nombrado por su superior primer abad del futuro cenobio, acompañado de otros dos religiosos; y a su llegada á Navarra, en el año 1134, confirmóle don García su donacion anterior aumentandola con el pueblo de Castelmunio (tambien hoy desaparecido); la iglesia é imagen de Nuestra Señara de la Oliva, el palacio Real contiguo, el molino, los huertos, viñas, olivares, pechas y otros bienes que el rey poseia en aquel lugar, con muchas reliquias de santos.

Hacia el 1140 organizada la comunidad, consagrose el primitivo templo, cuna de tan grandioso edificio monástico, por siete obispos el 6 de Septiembre de dicho año.

El edificio monacal se comenzó á construir en tiempos del fundador Bertrando, hacia 1164, y

á costa del Rey don Sancho el Sabio, y se terminó 34 años mas tarde, en 13 de Julio de 1198, siendo cuarto abad de la Oliva don Aznario de Falces y reinando en Navarra don Sancho, el fuerte, en tiempo tan relativamente corto se edificó el magnífico Monasterio que según Iturralde "retrata á maravilla los caracteres distintivos de la grave arquitectura del Cister".

El templo; estilo y descripción

El templo es amplísimo y consta de tres naves; las ventanas de la nave central son de ajimez, de dos y tres partelucez, y las de las naves laterales abocinadas, anchas en lo interior y angostas como saeteras en lo exterior.

"Su ornamentación -dice Iturralde, en su ya tantas veces citado estudio "Las grandes ruinas monásticas de Navarra"- es severa y sóbria; los arcos torales y cruceros robustísimos; las columnas adosadas á muros y pilares esbeltas por efecto de su elevación, y los capiteles que las coronan, sencillos y de escasos detalles esculturales, pero de castizo y elegante corte,

Compónese el presbiterio de dos tramos; de bóveda de cañon y sección ojival, el uno, y de

cascaron aperaltado, el otro; Los absides son - cinco; semicircular el del centro y planos, los laterales, provistos todos de ventanas de ajimez

El monumento, que es grandioso como una catedral, tiene desde el hastial al presbiterio 76 varas de largo por 29 de ancho; el crucero, 43 y 11 respectivamente, y mas de veinte varas de altura en el interior.

El coro fué trasladado en tiempos relativamente recientes, y la silleria, de encina, hecha en el siglo XVI, siendo abad don Pedro de Eraso, fué reemplazada por otra de nogal, compuesta de ochenta y dos sillas talladas.

La fachada, vasta y robusta, en la que se trabajó en los siglos XII, XVI y XVII, ostenta una portada construida en la duodécima centuria. Forma un arco ligeramente apuntado, enriquecido con doce archivoltas que descansan sobre delgadas columnitas coronadas por capiteles delicadamente tallados. El vasto timpano, de sencillez que raya en pobreza, tiene por todo adorno un curioso y complicado monograma de Cristo, del mayor interes para la iconografía cristiana, con extrañas esculturas y simbolos de los cuatro E-

vangelistas á derecha é izquierda. Los pilares que forman el jambaje de la puerta terminan -- con capiteles en cada uno de los cuales esta re presentado un abad con casulla y baúllo, quizá los abades Bertrando y Aznario de Falces. Dos grandes ojos de buey radiados flanquean la portada, como extremo de las naves laterales, los - que producen un extraño efecto al estar tan bajos.

Del altar mayor primitivo, no hay memoria. Solo se sabe que las preciosas reliquias que poseia el Monasterio se conservaban en un arco claveteado de oro; pero en 1539 se terminó el nuevo retablo, construido en Zaragoza conforme al gusto de la época, é impropio por lo tanto de aquel severo templo románico-ogival.

Dependencias monacales.-
Riquezas artisticas y biblio
gráficas.

Tenia la grandiosa fabrica, ademas de las dependencias necesarias para la comunidad y pobres que esta socorria un rico archivo donde se guardaban Bulas de los Pontifices, desde 1152 á nuestros dias, donaciones de reyes y particulares y numerosos documentos de gran importancia para la

Historia y el Arte.

Habia tambien, segun las referencias de Iturrealde, una hermosa biblioteca instalada en un salon de bóveda semiesferica, provista de calefactorio, estanterias, rejas y escaleras de comunicacion con el dormitorio y el claustro, y en la cual existian muchas notables obras ascéticas y cientificas, tanto antiguas como modernas, manuscritos de los siglos XII, XIII y XIV, opusculos carisimos de varios Santos Padres.

Habia tambien dos organos, dos sacristias, una gran riqueza en cuadros, esculturas y pinturas murales, y bastantes sepulcros labrados sumtuosamente. La hospederia, el refectorio, la sala de estudios, ^{la sala capitular} todo tenia aspecto monumental.

Y de tanta riqueza, atesorada, por tanta mano oculta, no queda en pie sino la fabrica en ruinas. Pero en ruinas y todo, lo bastante magestuosa para maravilliar al viajero y conmover profundamente al historiador y al arqueologo, con solo la contemplacion de su claustro procesional.

El claustro y la sala capitular
Su historia y descripcion

c Siendo abad don Aznario de Falces, en tiempos del Rey Fuerte, comenzose la construcción de este maravilloso claustro, así como la elegante Sala Capitular, llamada "la Pretiosa", cuya fachada, que da á una de la galerias del Claustro, ofrece cinco arcos de medio punto, de los cuales el central sirve de puerta y los laterales de ventanas, apoyandose todos en grupos de cinco culomnas cortas, terminadas por sencillos capiteles y gruesos ábacos de gran vuelo, decoracion característica de los ingresos á estas dependencias en los claustros románicos.

El claustro está formado por cuatro hermosas galerias, cada una de cuarenta varas de largo por 5 de ancho. La galeria de la Sala Caputular y parte y parte de la inmediata fueron construidas, ó al menos proyectadas en tiempos de don Sancho el Fuerte, en la segunda mitad del siglo XV. Pero las existentes son debidas sin duda al abad don pedro de eraso, edificandose el sobre el claustro en 1526, todas ellas ofrecen los más galanos perfiles y calados del ojival en tal siglo.

Las arcadas, de una elegancia fina y de una -

majestad severa, separan las galerías del Claustro del hermoso jardín central y recuerdan las de la Catedral de Pamplona. Sus caladas ojivas son de una corrección y una esbeltez y sus bellísimos capiteles profusamente están enriquecidos de follajes y labrados con gran delicadeza.

El Monasterio de La Oliva sufrió incendios, saqueos y todo género de crímenes y males en las guerras de la Sucesión, y de la Independencia. Durante la Revolución francesa, sirvió de refugio á muchos sacerdotes y religiosos de la nación vecina. El 8 de Septiembre de 1808, un piquete francés de caballería rodeó el Monasterio, penetró en él, lo saqueó y lo incendió. En Abril de 1809 el Gobierno Francés tomó posesión del Monasterio y de sus rentas que retuvo hasta que en 1814 y entronizado ya en España Fernando VII le restituyó sus propiedades.

En 1820 la revolución suprimió los conventos y se apoderó de La Oliva y de sus bienes, permaneció así hasta 1823 en que abolida la Constitución, el rey absoluto autorizó las ordenes

monásticas, siendo el de La Oliva el primer -
convento que reanudó sus funciones monásticas.

Tantos y tan profundos vaivenes al traves -
de las injurias de los siglos y de la barbarie
de los hombres explican elocuentemente el esta
do de ruina en que actualmente se encuentra es
ta joya románico-ojival.

La Comision de Monumentos, apoyada con toda
solicitud por las Reales y Academia de San Fer
nando y de la Historia, logró que el Monasterio
de La Oliva fuese declarado Monumento Nacional
pero no pudo conseguir, por los agobios del T-
Tesoro Publico, que se consignase cantidad al-
guna para restaurar ó, á lo menos, para imped-
dir la total ruina de tan valiosa fabrica.

CASCANTE

=?/?

La ciudad. Situación é his-
tória.

t

La ciudada de Cascante, de nobilísimo abolen
go, en España, porque fué Municipio romano (Cas
cantum) ocupa una ondulación que desciende has
ta la ribera del Cidacos, tiene cerca de 4.000
habitantes y dista 9 kilómetros de Tudela y 94
de Pamplona, siendo sus panoramas encantadores

por las numerosas acequias que riegan sus huertos.

En tiempos de Tiberio fué Municipio, tuvo el fuero del lacio y se la otorgo facultad de acuñar moneda, segun consta en las cuatro acuñaciones de queablaremos en el "capitulo" "Dominacion romana".

Desde tiempos tan remotos su historia se acreisola con los siglos y sus hijos- algunos inmortales, como Fray Pedro Malon de Uhalde, "El metafisico del amor"-enriquecen las glorias de Cascante por las armas, las letras y la agricultura.

Iglesia parroquial y Ayuntamiento.

En la plaza de los Fueros, donde tambien esta la Casa Ayuntamiento, se halla la iglesia parroquial, dedicada á la Asuncion de Nuestra señora.

La iglesia escribe Madrazo obra de los arquitectos Luis de Gramondia y Anton Albisturiz, es una construccion gótico-plateresca, de bastante importancia y originalidad.

Sus naves estan divididas por ocho grandes

columnas, sobre cuyos capiteles voltean los arcos, que sustentan bóvedas de crucería en que los nervios fingen gruesos cordones.

Tiene un abside peligonal de tres lados. En el se encuentra un artístico retablo de fines del siglo XVI, que fué construido por los escultores Pedro Gonzalez de San Pedro y Ambrosio de Vengoechea, el cual costó la suma de 7,500 ducados y fué inaugurado en Mayo de 1601. Este retablo se compone de tres cuerpos; el primero, de orden corintio, el segundo compuesto y el tercero, á modo de remate, está dividido en cinco espacios, poniendo en el primero historias de la Asunción, Concepcion y Nacimiento de la Virgen; en el segundo, la Coronacion, Presentacion y Anunciacion de Nuestra Señara, y en el tercero, el Calvario y á los lados la Circunsicion del Señor y Visitacion de Santa Ana, añadiendo en los intercolumnios las estatuas á San Pedro y San Pablo, San Juan y la Nagdalena y San Diego y San Rque".

Tambien es muy notable el Sagrario, admirable templete de tres cuerpos con bajo relieves representando la Crucifixion, el Entierro y otros

misterios de la Pasion de Cristo, todos ellos -
de fina ejecucion y noble traza.

Tambien hay dos altares, obra del mismo autor del retablo, Pedro González de San Pedro , con hermosas tallas del Nacimiento, la Ascension la Resurreccion y la venida del Espiritu Santo y el otro con las dos figuras de San Lorenzo y San Esteban.

La casa Ayuntamiento, de sencilla y solida construccion, tiene á los lados del balcon central dos hermosos escudos de piedra, con las armas de la ciudad que son un castillo de oro con tres torres en campo azul, y en la puerta de este castillo una cabeza de toro, rodeada de la siguiente leyenda:

- "CIVITAS CASCANTVM MVNICIPIVM ROMANORVM"

"El Camino abierto"
La Virgen del Romero y su iglesia

La iglesia en que se venera esta imagen - se halla en la cima de una cuesta que tiene unas diez varas de ancho y que se ha reforzado por un fuerte murallon, presentando del lado Norte un camino cubierto con 39 arcos de ladrillo, que forman como un claustro ó galeria pública muy vistosa.

El templo, obra de fines del siglo XVII, es de estilo ojival y se compone de tres naves muy espaciosas, sostenidas por columnillas que se elevan hasta las bóvedas. Tiene capillas laterales y hermosas vidrieras policromadas.

El camarín, donde esta la Virgen se restauró en 1897, La imagen es de talla, aunque aparece materialmente cubierta de terciopelos y joyas, bajo la diadema, corona y rastrillo. Su altura es la de una persona de regular físico.

Está en pié, apoyada sobre un romero y lleva en su diestra un ramo de la misma planta. En el brazo izquierdo sostiene al Niño, el cual, vestido y enjoyado como la Virgen, ofrece en su mano izquierda un libro con las palabras de la Anunciación y en la derecha otro ramo de romero.

El camarín, lleno de banderas y estandartes, de las diversas peregrinaciones extraordinarias habidas desde 1900, está materialmente colmado de ornamentos, vasos sagrados y joyas de incalculable valor.

C I N T R U E N I G O

La villa-Situación é historia

A la margen derecha del Alhama, sobre una -
emi, rodeada de magnificos jardines está Cin--
truénigo, con crecido vecindario, á 18 kilome--
tros de Tudela y 119 de Pamplona.

El nombre de esta villa aparece ya en la -
escritura de los votos de San Millan, por los
años de 934. Don Alfonso el Batallador la li--
bertó de los arabes en 1117 y en 1219, Don San-
cho el Fuerte la compró á Don Rodrigo de Argaiç,
Sr. de Cintruénigo, mediante pago de 7,000 mara-
vedis de oro. Fué "buene villa", tuvo asiento y
voto en las Cortes y gozó numerosos privilegios
por varios monarcas.

La iglesia parroquial

La iglesia parroquial de Cintruénigo, dedica-
da á San Juan Bautista, es un hermoso edificio, -
de estilo ojival, todo en piedra, con elegantísi-
ma portada y un retablo Renacimiento de notables
figuras talladas con mucho arte por alguno de--
los discipulos de Miguel de Ancheta, cuya escuela

recuerdan dichas tallas.

C O R E L L A
~~oooooooooooooooooooo~~

La ciudad-Situación é historia.

La ciudad de Corella tiene cerca de 6.000 almas, dista 17 kilómetros de Tudela y está situada en tierras de pan llevar lo que justifica el proverbio;-"Corella, la bella-rica de pan y pobre de leña".

El Rey Batallador la reconquistó á los moros, dándole el fuero de Sobrarbe en 1130 y otorgando á sus habitantes muchos privilegios, porque la situación fronteriza de la villa la hacia poco habitable, al punto de que segun -- Yanguas, Don Carlos el Malo "dio por salvos y seguros en todo el reino á cuantos malhechores monopolizadores y monederos falsos quisieran habitarla"

Pero debemos creer-añade Madrazo-que de aquella gente desalmada se formó, como habia sucedido en Roma, semilla de heroicos soldados y buenasciudadanos, porque nada descubrió en la vida pública de aquellos habitantes, ni en los tiempos más dificultosos, el menor sintoma de -

degradación moral.

Iglesias y conventos-Su historia, estilo y descripción

Tiene Corella dos iglesias parroquiales; la de San Miguel, que es la más antigua y que en 1304 fué donada al monasterio de San Marcial, de Tudela, y la del Rosario, instituida por bula del Pontífice en 1539, á fin de poder término á los pleitos que erigió la cesión de San Miguel entre los sacerdotes de Corella y los canónigos de San Marcial.

El templo de San Miguel és románico de transición y el del Rosario por entonces al greco-romano, teniendo en su portada desnuda una hornacina con la estatua de la Virgen, y escudos á los lados.

Hay además de dos parroquias cuatro conventos; el de Benedictinas, que se fundó con religiosas del famoso de San Placido, de Madrid, tenía buenos lienzos de Claudio Coello y Ximenez Donoso, con una Asunción del colorista cordobés Juan Antonio Escalante; el de recoletas de San Benito creado el año 1617; el de Mercenarios calzados, cuya fundación data de 1671, y el de Carmelitas descalzos,

de 1750. Los cuatro ocupan edificios sin estilo ni gusto arquitectónico exterior, ya que por la clausura no hemos podido visitarlos.

Hay otro templo, el de la Virgen del Villar, situado en las afueras de la población, que describió el P. Villafañe en su "Compendio histórico" y que hoy se encuentra regentado por PP Pasionistas.

Es un vasto edificio sin plan ni arte, construido en el siglo XVII, donde se venera á la Virgen del Villar, especial devoción de los corelleses.

Casa de las cadenas-Retrato del Principe de Viana

Llama la atención en Corella un gran edificio de dos pisos, formando esquina, cuyos balcones y ventanas se hallan todos cuadrados por unas molduras en relieve.

Tanto estos curiosísimos relieves, como los antepechos y dibujos de sus balcones, el tejado veladizo, la amplitud de sus puertas y el gran escudo heráldico que decora la fachada en donde forma esquina, corresponden á la visita que hicieron los reyes don Felipe y Doña Luisa de Sa-

boya, su mujer, en Octubre de 1711, según un documento que se conserva, del cual se deduce que el Palacio, constituido por varias casas, pertenecía á las familias de Sesma, Miñano, Luna y Escudero, y que entre otras mercedes otorgadas por los reyes huspedes fué una de ellas la inmunidad del edificio, por lo que, como simbolo, mandaron adornar sus puertas con grandes cadenas de hierro.

También existen en Corella, en casa de don Damaso Escudero, diputado, provincial y foral, exdiputado, una interesantísima tabla rectangular, que representa al infortunado príncipe de Viana, con signos de santidad, como son el nimbo y los Angeles. La indumentaria es de la época; solo el arco y la flecha desdichan pero bien pudieran como los angeles y el nimbo ser simbólicos. La pintura, notabilísima de escuela, tal vez sea de pocos años de la muerte del infortunado príncipe: *en realidad es un Sr. Sebastian, cuya franquicia recuerda la del degrañado* CORTES *príncipe. Es por todo ello ejemplar muy interesante -*
La villa; situación é historia

Situada en la falda de una colina, entre frondosos huertos, Cortes, con sus 1.500 habitantes, su almenado castillo y sus blasonados palacios, atestiguan la dignidad de remoto origen,

Ya en el siglo XIII, la villa era de la hija de Rodrigo Abarca, doña Toda. En el XIV ejercía el señorío, en nombre del rey, su camarero Ramon Aleman, de Cervellon, y en el XV el rey don Carlos III", donó el castillo con la villa y sus habitantes, hombres y mujeres, á su hijo natural Godofre, que se llamó Conde de Cortes.

La iglesia y el Castillo.-Palacio

La iglesia parroquial, dedicada á San Juan Bautista, es del siglo XIII, de estilo románico en los primeros elementos de transición al ojival y ostenta al costado derecho de su moderno portico de ladrillos una torre cuadrada en su parte inferior y octogona en los dos pisos superiores, toda construida de ladrillo y rematada por una cupula de metal.

El Castillo-palacio, hoy propiedad de los duques de Granada de Ega, fue restaurado no hace muchos años con acierto y gusto, conservando su bello estilo antiguo.

F I T E R O

La villa; situación é historia

La villa de Fitero, bien conocida por sus famosas aguas termales, ocupa una llanura pintoresca

llena de huertos y jardines, tiene actualmente 3.500 almas y dista de Tudela 20 kilometros.

Hitero ó Fitero (de "hito" mojon) perteneció en diversas alternativas á Catsilla y Navarra, hasta que en 1373 el monarca castellano don Enrique II y el navarro don Juan II determinaron someterse al arbitraje del cardenal Guido de Bolognia, el cual falló en favor del navarro, por lo que Fitero quedó en villa navarra.

MONASTERIO DE SANTA MARIA

Historia, estilo y descripcion

El monasterio de Santa Maria de Fitero, admirable joya del arte, fue fundada por doce monjes del Cister que con su abad Durand llegaron del convento de Scala Dei, en Gascuña, llamados por D. Alfonso el Emperador y su esposa, quienes sedieron á estos monjes una villula ó granja, bien pronto enriquecida con numerosas donaciones.

Así, pues, en el siglo XII, hacia el año de 1140 se comenzó á erigir el cenobio, que ya en 1146 tenía por abad á San Raimundo y gozaba del señorío de muchas tierras y pueblos.

La portada y los absides

La impresion que produce este suntuoso mo

numento, gala del estilo románico-ojival, es inolvidable. Su portada, del siglo XII, está constituida por un gran arco de cinco archivoltas magníficas. El arco carece de ornamentación, pero sus jambas la tienen bellísima, viéndose á cada lado adosadas cuatro columnas con los capiteles y tableros unidos entre sí, formando imposta, en la cual se contempla una maravillosa labor de flores y animales fantásticos, ejecutados primorosamente.

Sobre esta puerta, separando las zonas superior é inferior, corre una faja ó cornisa toda la brada con follaje y por encima de ella está el gran roseton que ocupa el centro del imafrente, á través del cual llega la luz. Uno de los detalles arquitectónicos más notables del templo es su absida, dividido interiormente en cinco capillas y presentando al exterior una serie de construcciones semicirculares superpuestas, provistas de ventanas características y otras tantas filas de canecillos, más los cuatro estribos inferiores y otros cuatro superiores.

Se atribuye la construcción del templo al Arzobispo de Toledo don Rodrigo Ximenes de Rada, navarro.

Interior del templo; capillas y sepulturas

El interior es muy semejante al de la Oliva. El crucero presenta tres tramos en cada brazo, con otras tantas capillas absidales en cada tramo, ofreciendo estas tres capillas sus arcos apuntados, iniciación del período ojival.

La capilla mayor se ve rodeada por una girola compuesta de otras cinco capillas muy pequeñas, algunas como las laterales casi hornacinas. El presbiterio ostenta un primer tramo cubierto con bóveda de arista y á su lado del Evangelio una sepultura alojada en el muro; sobre seis leones tallados magistralmente en la piedra se apoya la urna y encima de ella está la estatua yacente de un obispo, ocupando lugares cercanos en la cabecera cuatro angeles con incensarios; al pié, cuatro monjes con sendos libros en las manos se hallan en actitud de rezar salmos y se supone que el citado don Rodrigo mando labrar este sepulcro para si mismo aun cuando no llegó á ocuparle pues se halla enterrado en el monasterio de Santa María de la Huerta. Se ignora, pues, de quien sean los huesos que dentro de una arqueta encierra el sepulcro.

Formando "pendant" con él se halla otro semejante aunque más sencillo en su decorado, y denunciando por la estatua yacente que corresponde á un abad mitrado, Fray Marcos de Villalba, el cual rigió la comunidad durante muchos años del siglo XVI, muriendo en aureola de santidad el año 1591.

Claustro y sala capitular

El claustro, de fines del XII ó comienzos del XIII es la construcción más moderna y consta de galería alta y baja, siendo la alta de arcos de medio punto en piedra con antepechos lisos y ostentando la galería baja en los suyos el medio punto ojival, con rica decoración plateresca, que es un gentil alarde de invención y de ejecución. En el claustro se halla la portada de la sala capitular, cuyo frontispicio sirve de apeo á los arcanques de la crucería ojival. La disposición y capacidad de esta sala es casi idéntica á la Sala Capitular de la Oliva, aunque la de Fitero es acaso de mayor pureza, sencillez y elegancia, más característicamente del estilo cisterciense y en su interior puramente románico, sin ningún indicio ojival.

La planta de esta sala capitular es un cuadrado perfecto, formado por tres naves que se cruzan perpendicularmente con otras tres, resultando de estas intercepciones rectas nueve tramos ó espacios iguales, siendo sus capiteles tan maravillosos que esceden á toda ponderacion.

Inventario artistico; la naveta de concha
la arquilla esmaltada

Con algunas casullas, capas pluviales de no escaso merito se gaurdan en la sacristia dos verdaderas joyas de orfebre. Una consiste en una navecilla, en forma de concha, a cuyo borde se asoma un grifo en actitud de estar bebiendo. La concha esta cuajada de vastagos de renacimiento y el grifo tan graciosa y elegantemente labrado que recuerda los vasos maravillosos de Caradesso y Benvenuto.

La otra admirable joya artistica es el llamado "relicario de San Blas". Se trata de una arqueta de esmalte, que tendrá por cada lado proximately unes veinte centimetros, con cubierta piramidal y pies muy toscos en forma de tarugos. Es de ignorada procedencia, probablemente de la orfebreria alemana de esmaltes del siglo XI y

tal vez de la escuela de Verdun. Hay quien la compara en belleza con el retablo de San Miguel Excelsis.

F O N T E L L A S

La villa y sus templos

En risueñas campiñas de explecida vegetacion por la fecundidad del Ebro, está Fontellas, villa con 400 almas, á cinco kilometros de Tudela y á 100 de Pamplona.

Subsiste aun una bonita iglesia que fue dedicada á San Carlos Borromeo para sostener viva la memoria del rey don Carlos el Noble, iniciador del vecino Canal Imperial; pero hace mas de cuatro siglos se perdio una iglesia romanica, dedicada á San Lorenzo, y que fue construida en la duodecima centuria por don Sancho el Sabio.

La iglesia parroquial, dedicada á la Virgen del Rosario, data probablemente del siglo XII cuando Alfonso el Batallador libró á Fontellas de los moros. Pero han sufrido varias reconstrucciones, perdiendo las bellezas de su noble y antiguo origen.

F U E T I Ñ A N A

La villa y la iglesia

Ocupa un llano fertil y frondosísimo, tien

ne hacia 1.300 almas y dista de Tudela 11 kilometros y de Pamplona 106.

Su iglesia parroquial de la Asuncion pertenecio á los Hospitalarios de San Juan de Jerusalem y forma un solido edificio, todo en piedra, con macizos estribos laterales y robustisima torre de dos pisos cuadrada y tambien de piedra.

El templo data de mediados del siglo XII y ha sufrido tan radicales transformaciones que apenas quédan ya vestigios románicos. Tiene un magnifico retablo del siglo XVI estilo renacimiento y dos altares barrocos dedicados uno á San Blas y otro á San Juan Bautista.

Tambien son dignos de mencion un hermoso - Cristo yacente de escultura romanica y dos sepulcros con escudos e inscripciones.

M O N T E A G U D O

El castillo-palacio de San Adrian

Esta linda y óptima villa, rica en huertas, viñedos, olivares y moreras, con poco mas de 1000 habitantes tiene como lo mas notable el castillo palacio de San Adrian.

Este castillo que pertenecio á don Juan y Doña Blanca, quienes en 1429 le donaron á mosen Flo

ristan de Agramont y su mujer doña Leonor Franget, esta en la altura que domina Monteagudo y fue reedificado por los marqueses de San Adrian que le convirtieron en palacio.

Aparente de su amplitud, solidez y maravillosos panoramas, este palacio dentro del cual se encierra el almenado y fuerte castillo, tiene un pozo de 157 metros de profundidad abierto en la roca viva y que jamás se vio sin abundantes y excelentes aguas potables.

R I B A F O R A D A

La villa y la iglesia

Ribaforada esta en un llano de verjeles, tiene algo más de 1000 habitantes y un magnífico puente de piedra sobre el Canal Imperial.

Su iglesia, como tantas otras del contorno, es románica del siglo XII, pero varias reconstrucciones la han quitado todo el carácter apareciendo por dentro como por fuera, de una lamentable y total insignificancia.

V A L T I E R R A

La villa; situación é historia

Esta situada Valtierra en una llanura con suaves ondulaciones a la izquierda del Ebro, cer

ca del monte de las Bardenas. Dista 78 kilómetros de Pamplona y cinco de la estación de Cas tejon.

Tiene en la actualidad unos dos mil habitantes y produce exquisitos frutos famosos en la comarca.

A comienzos del siglo IX se habla ya de Valtierra "por sus fabricas subterranas de arquitectura morisca" dirigidas por el regulo moro de la comarca. Don Sancho II la libertó del yugo musulman y sucesivamente fue ocupada por los moros y los cristianos hasta que don Alonso el Batallador reconquistola definitivamente.

El castillo y sus ruinas

Como á medio kilometro de la villa estan las ruinas del castillo-fortaleza denominado La Torraza, (aumentativo de torre) cosntruido segun Nadal y Gurrea, por los moros, y reconstruido por los cristianos segun Altadill.

De este castillo queda en pie un gran lienzo - cuadrangular desmoronado en sus almenas, con algunas saeteras y portillos que indican claramente su caracetr de antigua fortaleza.

Palacio de Gomara; su descripcion

El edificio mas notable de Valtierra es el

llamado Palacio de Gomara, vasta fabrica de ladrillo y gusto greco-romano. flanqueada en sus cuatro esquinas por otras tantas torres gemelas robustas y tambien cuadradas rematadas por airosas veletas de hierro, labrado primorosamente.

V I L L A F R A N C A

La villa; situacion é historia.

Esta situada Villafranca en una llanura á la izquierda del Rio Aragon y en parajes tan fertiles como risueños. Entre la villa y el rio corre el canal de riegos llamado de la Comunidad, derivandose de él multitud de acequias que fecundan y algran la comarca.

Actualmente cuenta cerca de tres mil habitantes distando 77 kilometros de Pamplona y tres de la estacion de Marcilla.

Sobre su fundacion, dice Altadill, que la epoca mas probable es el siglo VIII, ocupada por los árabes al mando de Muza-ben-Muza por el año 842 y liberada probablemente por don Alonso el Batallador en la batalla de Valtierra. Don Sancho el Sabio le cobcedio el fuero de Pamplona y el rey Fuerte y don Teobaldo I la otorgaron bastantes privilegios y donaciones sobre todo en la parte

agrícola siendo don Enrique quien por el año de 1271 la concedió su fuero primitivo y peculiar.

LOS TEMPLOS; historia y descripción

Tiene Villafranca una iglesia parroquial dedicada á Santa Eufemia y cuya construcción data de fines del siglo XV y principios del XVI.

- "Es un monumento-dice Altadill-de gran aspecto externo, con espacioso atrio y magestuosa torre de tres cuerpos que domina el poblado y constituye una estimable construcción aun siendo toda de ladrillos muy ornada con detalles de buen gusto y agradable conjunto. Tiene dos magnificas cupulas, varos retablos, de buena talla en madera, buenos ornamentos, vasos sagrados y objetos de culto; es digna de admiración la hermosa escultura central del retablo mayor".

La otra iglesia, bajo la advocación de Nuestra Señora del Portal es digna de mención por su hermosa reja del presbiterio labrada en hierro con singular maestría y gran primor artístico.

F I N



Indice del Tomo II.

Partido judicial de Pamplona.

| | | |
|--|------|-----|
| Alsasua..... | Pag. | 1- |
| Ermita de san Pedro de la Borunda..... | | 4- |
| Valle del Bastan -Elizondo..... | | 7- |
| " " Belascocain..... | | 11- |
| " " Bertizarana..... | | 12- |
| " " Legasa..... | | 13- |
| " " Narvarte..... | | 14- |
| Echalar..... | | 15- |
| Ezcabarte..... | | 18- |
| Galar..... | | 19- |
| Gulina..... | | 21- |
| " " Larumbe..... | | 23- |
| Huarte-Araquil..... | | 27- |
| " " San Miguel de excelcis..... | | 29- |
| Larraun..... | | 41- |
| Lesaca..... | | 45- |
| Maya..... | | 47- |
| Muruzabal..... | | 50- |
| " " Templarios de Eunate..... | | 51- |
| Olazagutia..... | | 57- |
| Olza..... | | 58- |
| Osquia..... | | 59- |
| Puente la reina..... | | 59- |
| Santesteban..... | | 68- |
| Ulzama..... | | 69- |
| Urdax..... | | 70- |
| Vera..... | | 72- |
| Villava..... | | 73- |
| Yanci..... | | 74- |
| Zizur..... | | 75- |
| La iglesia de Gazolaz..... | | 76- |

Partido judicial de Aoiz..... 81-

| | |
|-------------------------------------|-----|
| Aoiz -su Historia y monumentos..... | 81- |
| Arce..... | 83- |
| Casada..... | 84- |
| Egues..... | 84- |
| Gallipienzo..... | 86- |
| Garayoa..... | 86- |
| Garde..... | 87- |
| Huarte..... | 87- |
| Ibargoiti..... | 89- |
| Javier. -El castillo..... | 89- |

| | | |
|----------------------------------|------|-------|
| Liédama..... | Pag. | 103 - |
| Lumbier.-La Flor del Irati..... | | 103 - |
| Monreal..... | | 105 - |
| Navascues..... | | 105 - |
| Roncal..... | | 106 - |
| Roncesvalles..... | | 108 - |
| " " La tumba de Carlomagno..... | | 113 - |
| " " Iglesia de Santiago..... | | 116 - |
| " " Casa de los Canónigos..... | | 117 - |
| " " Colegiata..... | | 119 - |
| " " Imágenes y alhajas..... | | 128 - |
| Sangüesa..... | | 135 - |
| Tiebas..... | | 143 - |
| Villamayor..... | | 144 - |
| Yesa.-San Salvador de Leyre..... | | 146 - |

Partido judicial de Estella.

| | | |
|---|-------|-------|
| La ciudad de Estella.-Castillo é Iglesias..... | | 158 - |
| " " Santuario del Puy..... | | 179 - |
| " " Palacios..... | | 183 - |
| Abarzuza.-Monasterio de Iranzá..... | | 185 - |
| Arróniz..... | | 187 - |
| Ayegui.-Monasterio de Irache..... | | 189 - |
| Cirauqui..... | | 195 - |
| Dicastillo..... | | 197 - |
| Lana..... | | 203 - |
| Los Arcos..... | | 206 - |
| Monjardín..... | | 208 - |
| Sorbada.-Monasterio de San Gregorio Ostiense..... | 208 - | |
| Torres de San Sol.-Iglesia de los Templarios..... | | 213 - |
| Viana..... | | 217 - |
| Villaturta..... | 1. | 222 - |
| Yerri..... | | 224 - |
| Zúñiga..... | | 225 - |

Partido judicial de Tafalla.

| | | |
|---------------------------|--|-------|
| La ciudad de Tafalla..... | | 227 - |
| Artajona..... | | 233 - |
| Barasoain..... | | 239 - |
| Beire..... | | 241 - |
| Berbibzana..... | | 241 - |
| Falces..... | | 243 - |
| Funes..... | | 244 - |
| Garinoain..... | | 245 - |
| Larraga..... | | 245 - |
| Marcilla..... | | 246 - |
| Mendigorría..... | | 248 - |
| Olite.-Iglesias..... | | 249 - |
| " Palacio Real..... | | 254 - |
| Murillo el frato..... | | 267 - |
| Peralta..... | | 267 - |
| San Martín de Unx..... | | 268 - |
| Santa Cara..... | | 269 - |
| Ujué..... | | 270 - |

Partido judicial de Tudela.

| | | |
|-----------------------------|------|-------|
| La Ciudad de Tudela..... | Pag. | 278 - |
| Ablitas..... | | 303 - |
| Arguedas..... | | 303 - |
| Buñuel..... | | 304 - |
| Carcastillo..... | | 305 - |
| Monasterio de la Oliva..... | | 306 - |
| Cascante..... | | 314 - |
| Cintruénigo..... | | 319 - |
| Cortes..... | | 320 - |
| Corella..... | | 320 - |
| Fitero..... | | 324 - |
| Fontellas..... | | 330 - |
| Fustiñana..... | | 330 - |
| Monteagudo..... | | 331 - |
| Ribaforada..... | | 332 - |
| Valtierra..... | | 332 - |
| Villafranca..... | | 334 - |

